

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974

20 JUIN 1974

BUDGET

du Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur
et de la Coopération au Développement
pour l'année budgétaire 1974.

(Crédits afférents au Commerce extérieur).

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU COMMERCE EXTERIEUR (1)

PAR M. COLLA.

SOMMAIRE.

	Page
I. - Exposé du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur	2
II. - Exposé complémentaire du Ministre du Commerce exté- rieur	6
III. - Discussion générale	11
IV. - Vote	37
V. - Annexes	38

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Radoux.

A. - Membres: MM. Beurhies, Claeys, d'Alcantara, De Vlies,
Monard, Parisis, Rennat Peerers, Smers. - MM. Baudson, Boel,
Denison, Glinne, Radoux, Van Eynde, Van Lent. - MM. Buchmann,
Gillet, Kempinaire, Van Offelen. - MM. Havelange, Levecq. -
M. Kuijpers, Mme Maes épouse Van der Eecken.

B. - Suppléants: MM. Brimant, Desmarts, Diegenant, Van Dessel,
- MM. Cudell, De Wilt, Urbain, Van Eleuryck. - MM. Colla, Evers.
- M. Fiévez. - M. Yandemeulebrouck.

Voir:

4-VIII (S. E. 1974): N°1.

- Nos 2 et 3: Amendements.

- No 4: Rapport (Crédits afférents aux Affaires étrangères);

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1974

20 JUNI 1974

BEGROTING

van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking
voor het begrotingsjaar 1974.

(Kredieten betreffende de Buitenlandse Handel).

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE HANDEL (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER COLLA.

INHOUD.

	Blz.
I. - Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel	2
II. - Aanyullende uiteenzetting van de Minister van Buiten- landse Handel	6
III. - Algemene bespreking	11
IV. - Stemming	37
V. - Bijlagen	38

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Radoux,

A. - Leden: de heren Beauthier, Claeys, d'Alcantara, De Vlies,
Menard, Parisis, Renaat Peeters, Smets. - de heren Baudson, Boel,
Denison, Glinne, Radoux, Van Eynde, Van Lent. - de heren Buchmann,
Gillet, Kempinaire, Van Offelen. - de heren Havelange, Levecq. -
de heer Kuijpers, Mevr. Maes ehrg. Van der Eecken.

B. - Plaatsvervangers: de heren Brimant, Desmarts, Diegenant,
Van Dessel, de heren Cudell, De Wilt, Urbain, Van Eleuryck. - de
heren Colla, Evers, - de heer Fiévez, - de heer Yandemeulebrouck.

Zie:

4-VIII (B. Z. 1974): N° 1:

- Nrs 2 en 3: Amendementen.

- NT 4: Verslag (Kredieten betreffende de Buitenlandse Zaken);

Mt.SI)iv-JT.S.J. Mt.SSII:UHS,

Votre COMMISSION du COMMERCE extérieur a consacré plusieurs séances à l'examen des crédits du Commerce extérieur pour l'année budgétaire 1974.

Cet examen s'est déroulé en deux phases, dont la première se situe avant la dissolution des Chambres législatives, le 31 janvier 1974.

Les discussions ont débuté le 9 janvier 1974, après que votre Commission eut entendu un exposé préliminaire du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur de l'époque, M. Daerns.

Le deuxième stade de l'examen a commencé le 4 juin 1974, après que le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement eut été relevé de caducité.

Après avoir entendu un exposé complémentaire du Ministre du Commerce extérieur, M. Toussaint, la Commission a clos la discussion.

Tant au premier qu'au second stade de celle-ci, plusieurs membres ont posé de nombreuses questions.

I. - EXPOSE DU SECRETAIRE D'ETAT AU COMMERCE EXTERIEUR.

Le commerce extérieur de l'Union économique belgo-luxembourgeoise a enregistré au cours des dernières années des résultats en constant progrès.

En 1972, la valeur des exportations a dépassé pour la première fois le cap des 700 milliards de francs.

Sur la base des chiffres provisoires des exportations pour la période de janvier à septembre 1973 (près de 619 milliards de francs), nous pouvons espérer atteindre, pour l'année entière, un total de 800 milliards de francs, soit un nouveau record. L'accroissement, aussi bien en valeur qu'en volume est d'ailleurs extrêmement satisfaisant.

Il est vrai - et nul ne l'ignore - que le taux élevé de croissance et l'importance des chiffres absolus sont dus en partie aux augmentations de prix résultant de l'inflation.

Notre commerce extérieur a pris une importante telle que nous occupons en 1972 la neuvième place sur la liste des principaux pays commerciaux du monde.

Avec une population de 10 millions d'habitants, l'U. E. B. L. intervient pour 4,3 % dans les échanges commerciaux mondiaux. Aux fins de comparaison, on peut signaler que les Etats Unis d'Amérique, avec 208,8 millions d'habitants, pour cette même année 1972 n'y participent que pour 14 %.

Se classant en 1972 au neuvième rang avec 707,8 milliards de francs parmi les principaux exportateurs et au dixième avec 686,9 milliards de francs parmi les importateurs, l'U. E. B. L. est un partenaire de taille appréciable sur le plan économique.

Par habitant l'U. E. B. L. est toujours le plus grand exportateur du monde avec 1.598 dollars par habitant.

La part que prennent les exportations dans le P. N. B. ne cesse d'ailleurs de s'accroître : Je 29 % en 1953 elle est passée à environ 43 % en 1972.

La balance commerciale de l'U. E. B. L., qui est traditionnellement négative, accusait cependant en 1969, 1970 et 1972 des bonis respectifs de 3,4, 9,3 et 20,9 milliards de francs, tandis que pour les neufs premiers mois de 1973 nous enregistrons un boni de 9,6 milliards de francs.

Il n'entre pas dans nos intentions de submerger les membres de chiffres. L'exposé général du budget des recettes et dépenses de l'année budgétaire 1974 ainsi que la brochure

D.H.H.S FN HFI(FN,

l'uw Commissie voor de Buitenlandse Handel heeft meerdere vergaderingen gewijd aan het onderzoek van de kredieten voor de Buitenlandse Handel voor het begrotingsjaar 1974.

Dit onderzoek is in twee stadia verlopen. Het eerste stadium speelde zich af vóór de ontbinding van de Wetgevende Kamers op 31 januari 1974.

Op 8 januari 1974 hoorde uw Commissie een inleidende uiteenzetting vanwege de toenmalige Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel, de heer Daerns, en werd de bespreking ingezet.

Het tweede stadium van het onderzoek nam een aanvang op 4 juni 1974, nadat de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking opnieuw ahangig was gemaakt.

De Commissie hoorde een aanvullende uiteenzetting vanwege de Minister van Buitenlandse Handel, de heer Toussaint, en sloot de bespreking af.

Zowel in het eerste als in het tweede stadium van de bespreking werden door verscheidene leden tal van vragen gesteld.

I. - UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR BUITENLANDSE HANDEL.

Zoals het Ge leden wel bekend is, mogen wij ons de laatste jaren verheugen in steeds betere resultaten voor de buitenlandse handel van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie.

In 1972 werd bij de uitvoer voor het eerst de kaap van de 700 miljard frank overschreden.

Op basis van de voorlopige exportcijfers voor de periode januari-september 1973 (bijna 619 miljard frank) mogen wij erop rekenen dat voor het ganse jaar wel een bedrag van 800 miljard frank zal bereikt worden. Een nieuw rekord dus, waarbij zowel de toeneming in waarde als deze in volume als zeer bevredigend mogen worden beschouwd.

Wel is het zo dar, zoals algemeen geweten is, het sterke groeiritme en de hoge absolute cijfers ten dele te danken zijn aan de inflatoire prijsstijgingen.

Onze buitenlandse handel is zo aanzienlijk geworden dat wij in 1972 de negende plaats bekleedden op de lijst van de voornaamste handelsdrijvende landen in de wereld.

Met een bevolking van 10 miljoen inwoners neemt de B. L. E. U. 4,3 % van het internationale handelsverkeer voor haar rekening. Ter vergelijking zij opgemerkt dat het desbetreffende aandeel van de Verenigde Staten, met zijn 208,8 miljoen inwoners, in 1972 slechts 14 % bereikte.

De B. L. E. U., die onder de voornaamste exporterende landen in 1972 de negende plaats bekleedde met 707,8 miljard frank en de tiende plaats onder de importerende landen met 686,9 miljard frank, is in economisch opzicht een partner van formaat.

Per inwoner is de B. L. E. U. nog steeds de grootste exporteur ter wereld, met 1.598 dollar per hoofd.

Het aandeel van de uitvoer in het B. N. P. neemt trouwens bestendig toe: van 29 % in 1953 is dit aandeel gestegen tot ongeveer 43 % in 1972.

De handelsbalans van de B. L. E. U., die traditioneel een nadelig saldo te zien geeft, vertoonde in 1969, 1970 en 1972 nochtans een uitvoeroverschot, dat 3,4, resp. 9,3 en 20,9 miljard frank bereikte gedurende de eerste negen maanden van 1973 was dat overschot 9,6 miljard frank.

Het ligt niet in de bedoeling de leden met cijfergegevens te overstelpen. De algemene toelichting bij de begroting voor onvrngstcn en uitgaven voor het begrotingsjaar 1974,

relative du commerce extérieur, l'Office belge du Commerce extérieur, qui donne une analyse fouillée du développement 'Linguistique' et sectoriel des importations et exportations. Je l'Union économique belgo-luxembourgeoise.

Les deux tiers de nos exportations proviennent des secteurs de base. Si l'une de ces industries de base était touchée, notre économie tout entière connaîtrait de fortes difficultés. C'est une caractéristique de nos exportations sur laquelle il conviendra de revenir.

En ce qui concerne les problèmes posés par la forte concentration de nos exportations sur le Marché commun élargi, il importe de poursuivre sans relâche les efforts déjà consentis en vue d'améliorer notre pénétration sur les autres marchés.

D'après les chiffres les plus récents (9 premiers mois de 1973), la part des pays n'appartenant pas à la C. E. E. ne s'est plus accrue que très légèrement; elle est de 27 % contre 26 % au cours de la période correspondante en 1972.

Il y a donc une concentration trop forte de nos exportations sur un nombre restreint de pays. Si une crise économique grave devait survenir dans un de ces pays, elle aurait de graves répercussions sur notre industrie, notre vie économique et le bien-être de notre population.

Il n'y a plus guère personne pour douter de la nécessité des exportations pour notre pays. Celles-ci — cela vient d'être rappelé — interviennent pour quelque 43 % dans notre produit national brut. Pour exprimer la chose plus concrètement, on pourrait dire, par exemple, qu'un milliard de francs en commandes de l'étranger procurent du travail à 1 500 personnes pendant une année entière.

Cela veut dire que, sans les exportations, de nombreuses entreprises industrielles belges, dont la capacité est nécessairement calculée en fonction d'un marché beaucoup plus vaste que le territoire national, seraient condamnées à disparaître, avec toutes les conséquences économiques et sociales qui en découleraient.

Un tel effondrement de notre appareil industriel entraînerait en outre la disparition d'un grand nombre d'entreprises de sous-traitance, d'entreprises annexes ainsi que d'autres telles que des institutions commerciales et financières, des sociétés d'assurance et des entreprises de transport, dont le champ d'activité s'étend également aux exportations et importations.

Dans une économie ouverte comme la nôtre, le rôle du Gouvernement doit se limiter, en ce qui concerne le commerce extérieur, à créer des conditions favorables à l'approvisionnement optimal de la libre initiative. Il nous appartient de consolider les bonnes relations politiques et économiques entre les peuples en renforçant notre représentation diplomatique et consulaire à l'étranger, en collaborant à l'organisation de foires et d'expositions et en développant, à l'intérieur et à l'étranger, nos services d'information aux importateurs et aux exportateurs.

Conscient de ses responsabilités quant à la création de conditions favorables au commerce extérieur, le Gouvernement a, au cours de ces dernières années, conclu des accords de coopération commerciale et technique et pris des mesures importantes d'encouragement aux exportations.

Parmi les mesures prises à cette fin il faut mentionner en premier lieu la création de l'Office belge du Commerce extérieur. Créé en vue d'informer et de guider les exportateurs, l'O. B. C. E. a rendu à ceux-ci d'innombrables services.

ulsmode de brochure over de buitenlandse handel uitgegeven door de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, hebben uitvoerig de geografische en sectoriële ontwikkeling van de in- en uitvoer van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie ontleed.

Onze uitvoer geschiedt voor twee derden door de basissectoren. Indien één van deze basisindustriën getroffen zou worden, zou onze economie hierdoor harde klappen te verduren krijgen. Ziedaar reeds een aspect van ons goederenpakket dat verdient dat er later op wordt teruggekomen.

Wat de problemen betreft gesteld door de grote concentratie van onze uitvoer op de verruimde E. E. G.-markt, dienen de geleverde inspanningen om meer toegang te krijgen tot de andere markten met onverminderde ijver voortgezet te worden.

Het aandeel van de niet-E. E. G.-landen in onze totale uitvoer is volgens de meest recente cijfers (9 maanden van het jaar 1973), nog slechts lichtjes toegenomen, namelijk 27 % tegenover 26 % tijdens de overeenkomstige periode van 1972.

Onze export is dus nog te sterk geconcentreerd op een beperkt aantal landen. Mocht zich in een van deze landen een belangrijke economische crisis voordoen, dan zou dat een zware slag betekenen voor onze industrie, voor ons economisch leven en voor de welvaart van onze bevolking.

.. ..

Van de noodzaak voor ons land om te exporteren lijkt nu wel stilaan iedereen overtuigd te zijn. Onze uitvoer komt, zoals reeds gezegd, voor ongeveer 43 % tussen in ons bruto nationaal product. Nog concreter gesteld, kan bij voorbeeld gezegd worden dat buitenlandse bestellingen ten bedrage van 1 miljard frank voor een gans jaar werk verschaffen aan ongeveer 1 500 arbeidskrachten.

Dit betekent dat zonder de uitvoer vele Belgische industriële ondernemingen, waarvan de capaciteit noodzakelijkerwijze berekend is op een veel ruimere markt dan het nationale grondgebied, gedoemd zouden zijn te verdwijnen, met alle economische en sociale gevolgen vandien.

Een dergelijke ineenstorting van ons industrieel apparaat zou bovendien de ondergang bewerken van tal van toeleverings- en nevenbedrijven, alsmede van andere ondernemingen zoals commerciële en financiële instellingen, verzekeringsmaatschappijen en transportbedrijven, welke bij de in- en uitvoer diensten presteren.

* .. *

In een open economie zoals de onze, dient de rol van de Regering, wat de buitenlandse handel betreft, beperkt te blijven tot het scheppen van gunstige omstandigheden waarin het vrij initiatief zich optimaal kan doen gelden. Wij moeten goede politieke en economische betrekkingen tussen de volkeren activeren door de versterking van onze diplomatieke en consulaire vertegenwoordiging in het buitenland, medewerking aan de inrichting van jaarbeurzen en tentoonstellingen en versteviging van onze voorlichtingsdiensten in binnen- en buitenland voor in- en uitvoerders.

Bewust van haar verantwoordelijkheid om deze gunstige omstandigheden voor de buitenlandse handel te scheppen, heeft de Regering in de loop der jaren handels- en technische samenwerkingsakkoorden gesloten en belangrijke exportbevorderende maatregelen genomen.

Onder die maatregelen moet in de eerste plaats de oprichting van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel worden vermeld. Gesticht om de exporteurs voor te lichten en te begeleiden, heeft de B. D. B. H. talloze diensten bewezen.

Le Fond, du commerce exténeur, gl'rt'l pur l'O, B. C, r., peut consentir des prl'ts aux firmes bl'ges polir k fin.mec- ment de leurs efforts de prospection dl' m'rchs nOUTC:10Cr des subsides aux organismes de promotion commerciale.

Dans le domaine de l'assurance-C1'l'ldit, "Office national du du croire a été habilité ~ encourager les export arions de diverses manières:

- 1) par le financement (1962);
- 2) par l'assurance pour le compte de l'Etat (1964);
- 3) par l'assurance des investissements (1970) et
- 4) par l'assurance des risques de change (1972).

En outre, depuis 1959 Créditexport assure la coordination du financement, à moyen et à long terme des exportations belges de biens d'équipement et d'investissement.

En 1967 des mesures furent prises tendant à promouvoir l'équipement des pays en voie de développement par l'octroi, par l'intermédiaire de Copromex, de bonifications d'intérêts sur les crédits couvrant l'exportation de tels produits. Cette initiative souligne le souci de la Belgique de contribuer d'une manière effective à l'expansion des pays en voie de développement tout en apportant une aide tangible à ses exportateurs.

Depuis 1961, le Gouvernement a organisé l'envoi à l'étranger de missions économiques officielles composées de personnalités du secteur public et de représentants des milieux industriels, commerciaux et bancaires.

L'ensemble de ces dispositions tend à aider à la poursuite du but final de la politique commerciale belge actuelle: répartir ses exportations de manière géographiquement équilibrée.

Ensuite, le Secrétaire d'Etat cite quelques actions particulières entreprises pour encourager notre expansion commerciale.

Pour l'année 1973, il y a lieu de signaler les points culminants suivants:

- la visite officielle que le Secrétaire d'Etat M. Kempinaire, rendit à la République populaire de Chine et qui coïncidait avec le séjour dans ce pays d'une mission commerciale belge;
- la mission économique en U. R. S. S. présidée par S.A.R. le Prince Albert et par M. Kempinaire;
- la conférence consulaire à Rome sous la présidence de S. A. R. le Prince Albert, au cours de laquelle le Secrétaire d'Etat a pu rencontrer nos représentants diplomatiques et consulaires.

Parmi les initiatives les plus marquantes de l'année 1974, le Secrétaire d'Etat signale:

- une mission économique belge en R.D.A. et en Tchécoslovaquie. Il s'agit de la première visite officielle en R.D.A. d'une mission belge;
- une mission économique belge en Arabie séoudite et au Koweït, ainsi qu'une mission restreinte aux Emirats du Golfe persique;
- une mission économique belge dans plusieurs états d'Amérique du Sud, dont notamment le Venezuela, la Colombie et l'Equateur;
- des conférences consulaires aux Etats-Unis, en Asie du Sud-Est (Bangkok) et en Espagne;

Ilrt FOIld, v:111 dL' buui-nl.unls< d' h.uuh-l; clir door d'l
H,D,M,H, wordr hchcrd, k.m lningcn <OL,t:111> aan Iklgi-
sche fil'ma's om hun insp.mn iugen tc fin.micrcn <hi i hel
lcnen aan insrcllingcn die aan haudclsromoric <0111> doenc te vcr-
>

inz.krc kredietverzekering is dl Nationale Delcredere-
dienst gennchngd oia de export op vcrschillende manieren
aan te moedigen :

- 1) door financiering (1962);
- 2) door middel van verzekering voor rekening van de Staat (1964);
- 3) door verzekering van investeringen (1970) en
- 4) door de verzekering tegen wisselrisico's (1972).

Bovendien zorgt Créditexport, sedert 1959 voor de coördinatie van de financiering op halflange en lange termijn van de Belgische uitvoer van uitrustings- en investeringsgoederen.

In 1967 werden maatregelen genomen om de uitrusting van de ontwikkelingslanden te bevorderen door de toekenning — door toedoen van Copromex — van rentetoelagen op kredieten die voor de uitvoer van dergelijke goederen worden. Dit initiatief toont aan dat België daadwerkelijk tot de expansie van de ontwikkelingslanden wil bijdragen en meteen tastbare hulp wil verschaffen aan de exporteurs.

Sedert 1961 heeft België officiële economische missies naar het buitenland georganiseerd, die bestonden uit prominenten van de overheidssector en uit vertegenwoordigers van industrie, handel en bankwezen.

Al die voorzieningen dragen bij tot de verwezenlijking van het einddoel van de huidige Belgische handelspolitiek: een evenwichtige geografische spreiding van de uitvoer.

De Staatssecretaris haalt dan enkele bijzondere acties aan ter bevordering van onze handelsexpansie.

Tijdens het jaar 1973 dienen als hoogrepunten vermeld te worden:

- het officieel bezoek van Staatssecretaris Kempinaire aan de Volksrepubliek China, dat samenviel met het verblijf aldaar van een Belgische handelsmissie;
- de economische zending naar de U.S.S.R., onder het voorzitterschap van Z.K.H. Prins Albert en de heer Kempinaire;
- de consulaire conferentie te Rome onder voorzitterschap van Z.K.H. Prins Albert en waar de Staatssecretaris de gelegenheid had kennis te maken met onze diplomatieke en consulaire vertegenwoordigers.

Als markante acties voor het jaar 1974 stipt hij het volgende aan:

- een Belgische economische zending naar de D.D.R. en Tsjechoslovakije; de D.D.R. wordt voor het eerst officieel door een Belgische missie bezocht;
- een Belgische economische zending naar Saoedi-Arabië en Koeweit en een beperkte missie naar de Emiraten aan de Perzische Golf;
- een Belgische economische zending naar verschillende Zuid-Amerikaanse Staten, o.i.v. Venezuela, Colombia en Ecuador;
- consulaire conferenties in de Verenigde Staten van Amerika, Zuid-Oost Azië (Bangkok) en Spanje;

- ensuite, le hit que le Sitt'uir, d'ru visiert plu-
sieurs ipires couuncrciulcx pOIII y pr'sidn Li jouli1'e belge,
notunuucnt d'ius les P~IYSdl' l'Est;

- le fait que son attention particulière se portera t'ga-
lement sur les actions entreprises sur les marchés des p~IYS
industrialisés où la position belge est encore relativement
biblé; c'est ainsi que des journées de contact seront org.i-
risées en Grande-Bretagne,

* * *

Pour ce qui est des problèmes actuels dans le domaine
des échanges internationaux, il faut citer en premier lieu
les difficultés d'approvisionnement en pétrole qui mena-
cent notre vie économique. C'est surtout par la négociation
et notamment par la voie diplomatique que ces difficultés
doivent trouver une solution.

L'exécution des mesures prises récemment par le Zaïre
- qui influencent également les échanges commerciaux -
est suivie de près.

Un autre problème fondamental devant lequel nous nous
trouvons actuellement est celui de la préparation des né-
gociations multilatérales dans le cadre de la Convention
générale sur les tarifs et le commerce (G. A. T. T.).

Les ministres, lors de l'ouverture officielle des négocia-
tions à Tokyo le 14 septembre dernier, se sont mis d'accord
sur les buts à atteindre.

Il a été entendu entre les pays qui ont déjà exprimé leur
volonté de participer aux négociations - en particulier l'en-
semble des pays développés - que ces pourparlers couvri-
ront tous les domaines du commerce international. Ils affec-
teront tant les produits agricoles et tropicaux que les matiè-
res premières et les produits industriels et porteront non seu-
lement sur les tarifs douaniers, mais également sur les obsta-
cles non tarifaires qui jouent un rôle significatif dans le do-
maine des échanges internationaux.

Les pays industrialisés se sont engagés vis-à-vis des pays
en voie de développement à octroyer à ces derniers des avan-
tages supplémentaires pour leur commerce, de manière à réa-
liser un accroissement substantiel de leurs recettes en devises,
la diversification de leurs exportations, l'accélération de la
croissance de leur commerce, une amélioration substantielle
des conditions d'accès pour les produits qui présentent un
intérêt pour les pays en voie de développement, un meilleur
équilibre entre les pays développés et les pays en voie de dé-
veloppement dans le partage des avantages résultant de l'ex-
pansion du commerce et s'il y a lieu, l'élaboration de mesu-
res destinées à assurer la stabilité des prix des produits de
base.

Les négociations comporteront aussi un examen du sys-
tème multilatéral de sauvegarde, notamment l'article XIX du
G. A. T. T., pour faciliter la libération des échanges et en
préserver les résultats.

Les négociations seront conduites sur la base des princi-
pes de l'avantage et de l'engagement mutuels, dans le respect
de la clause de la nation la plus favorisée.

Les ministres ont reconnu qu'il est important de maintenir
et d'améliorer le système généralisé de préférences. Les pays
les moins avancés parmi les pays en voie de développement
bénéficieront d'un traitement spécial.

Le Secrétaire d'Etat s'attend à ce que les pays en voie
de développement ne veulent plus continuer de vendre les
matières premières, qui sont sur leur sol, à des prix de moins
en moins chers, et d'acheter en contrepartie des produits
fabriqués qui leur sont facturés de plus en plus chers. De nou-
velles formes de coopération s'imposent et s'imposeront da-
vantage encore dans l'avenir. Ces pays se défendent contre
l'entrée de produits qu'ils s'estiment capables de fabriquer
eux-mêmes. Ils favoriseront par contre l'implantation d'usi-

--- vcrdrv znl de St.Lls.sCITl'taris diversl' h,llddsbcllr/cil
hczoockn 0111 er lk lklglsl'ile dag vuor tl' xitrcn, Iulks voorul
in de Oostlandcn;

- zijn bijzondere aandacht gaat ook naar dl' acrics die
gevcrd worden op de markrcn van de indusniclnden
waar de Belgische posiric nog rclatief zwak is; zn zullen
o.m. cuntuctdagcu gorganiscrd worden in Croor-Brit.in-
nië.

* * *

Wat de huidige internationale handelsproblemen betrefr,
zijn er in de eerste plaats de moeilijkheden met de petre-
leumroevoer welke ons economisch leven bedreigen. Deze
dienen vooral door overleg en o.m. op diplomatiek vlak
hun oplossing te vinden.

Ook de uitvoering van de recente Zaïrese maarregelen -
die ook op de handel invloed hebben - wordt uiteraard
op de voet gevolgd.

Een ander hoofdprobleem waarmede wij nu geconfron-
teerd worden is de voorbereiding van de multilaterale onder-
handelingen in het kader van de Algemene Overeenkomst
voor Tarieven en Handel (G. A. T. T.).

Bij de officiële opening van de onderhandelingen te Tokio
op 14 september l.l. zijn de ministers het eens geworden over
de te bereiken doelstellingen.

Tussen de landen die reeds het voornemen hebben uitge-
sproken om aan de onderhandelingen deel te nemen - dit
betreft in het bijzonder de gezamenlijke ontwikkelde landen -
werd overeengekomen dat tijdens die besprekingen alle
sectoren van de internationale handel ter sprake zullen kom-
men. Zij zullen op de landbouw- en de tropische produkten
zowel als op de grondstoffen en de industriële produkten be-
trekking hebben en voorts niet slechts op de douanetarieven,
doch ook op de niet-tarifaire hinderpalen die in het interna-
tionale handelsverkeer een rol van betekenis spelen.

De geïndustrialiseerde landen hebben er zich tegenover de
ontwikkelingslanden toe verbonden aan deze laatste bijkomende
voordelen toe te staan ten bate van hun handel, der-
wijze dat daardoor hun ontvangsten aan deviezen aanzien-
lijk zullen toenemen, dat meer verscheidenheid in hun uit-
voer wordt gebracht en dat die groei van hun handelsver-
keer wordt versneld - zodat de produkten die voor die
landen van belang zijn veel gemakkelijker bereikbaar wor-
den -; dat de voordelen die uit de handelsexpansie voort-
vloeien evenwichtiger tussen de ontwikkelde en de ontwikke-
lingslanden worden verdeeld en dat, zo daartoe reden be-
staat, maarregelen worden uitgewerkt teneinde de prijzen
van de basisprodukten te stabiliseren.

Tijdens de onderhandelingen zalook het multilateraal vrij-
waringssysteem aan bod komen, met name artikel XIX van
het G. A. T. T., teneinde het handelsverkeer te liberaliseren
en de resultaten daarvan te vrijwaren.

De onderhandelingen zullen worden gevoerd op basis van
de principes van het wederzijdse voordeel en van de weder-
zijdse verplichting, met inachtneming van het beding van de
meest begunstigde natie.

De ministers hebben erkend dat het van belang is het
veralgemeend preferentieel stelsel te behouden en te verbe-
teren. De minst ontwikkelde onder de ontwikkelingslanden
zullen een speciale behandeling genieten.

De Raatssccrtaris verwacht dat de ontwikkelingslanden
niet langer zullen bereid zijn om de grondstoffen die zich op
hun bodem bevinden tegen alsnaar lagere prijzen te verko-
pen en in ruil daarvoor afgewerkte produkten aan te ko-
pen die hun steeds duurder worden aangerekend. Nieuwe
vormen van samenwerking dringen zich op en zullen zich
in de toekomst nog meer opdringen. Die landen zullen zich
geen verzetten tegen de invoer van produkten die zij menen
zelf te kunnen vervaardigen. In de plaats daarvan zullen zij

nes avec des capitaux étrangers, de la technique étrangère, et de l'appui commercial étranger, nécessaire pour l'exportation de leur excédent de production.

Il s'agit donc pour le Gouvernement de mener la politique commerciale propre à favoriser le commerce international, tout en ne perdant pas de vue les intérêts nationaux.

Il convient cependant de souligner avec force que le principal effort en matière d'exportation incombe au secteur privé. Celui-ci ne peut se laisser effrayer par les distances réelles ou psychologiques qui nous séparent de nos clients éventuels.

Eu égard au problème de l'énergie qui ne trouvera probablement plus jamais de solution complète, il faudrait sans doute envisager l'exportation de marchandises dont la production absorbe moins d'énergie.

D'autre part, des efforts accrus s'imposent afin de rendre plus attrayante la gamme des produits exportés, notamment en remplaçant toujours davantage les produits semi-finis par des produits finis.

Des circonstances historiques ont contraint jadis l'économie belge à développer par priorité l'industrie transformatrice, ce qui a eu pour conséquence que la gamme des produits d'exportation était composée essentiellement de produits semi-finis qui ont trouvé de larges débouchés sur les marchés mondiaux. Il est évident cependant que des produits tels que la tôle, le ciment, le verre, etc., ne frappent guère l'imagination et qu'ils ne peuvent que difficilement porter la mention «made in Belgium».

C'est ainsi que les produits belges manquent de notoriété à l'étranger; à première vue, ils peuvent paraître moins sophistiqués que ceux de certains concurrents; alors que, sur le plan technologique, ils ne le sont nullement, comme le prouvent les métaux, le ciment, les engrais et de nombreux autres produits. Nos techniques industrielles doivent être valorisées davantage, notamment par l'érection d'un nombre plus important d'usines «clé sur porte» à l'étranger.

Il est réjouissant de constater qu'en dix ans (de 1961 à 1971), les biens d'investissement et les biens de consommation ont vu croître leur part respective dans la masse des biens d'exportation de 12,8 % à 16,8 % et de 14,0 % à 28,6 %.

Cette évolution doit cependant s'accroître, car les produits finis non seulement sont d'un prix beaucoup plus élevé sur les marchés mondiaux que les matières premières et les produits semi-finis, mais en outre comportent une valeur ajoutée plus importante et assurent à notre main-d'œuvre des possibilités d'emploi plus importantes.

Nos efforts se poursuivront donc en ce sens, afin de contribuer à l'essor de notre industrie, au développement de notre vie économique, et surtout à l'accroissement du bien-être de notre population.

II. - EXPOSE COMPLEMENTAIRE DU MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR.

Le commerce extérieur de l'U.E.B.L. a connu un développement satisfaisant au cours des dernières années.

1973 a été une très bonne année pour nos relations commerciales avec l'étranger.

Sur la foi des statistiques provisoires disponibles, notre commerce extérieur a évolué comme suit en 1973 :

Exportations:

- Chiffre absolu: ± 869 milliard de francs (contre 704,1 milliards de francs en 1972).

de vestiging van buitenlandse dit met huishoudelijke kapitaal en huishoudelijke technische werken en met een snijden op de buitenlandse commerciële medewerking die nodig is om hun produktieoverschot uit te voeren.

Her komt er voor de Regering Jus op aan het juis commercieel beleid te voeren ter bevordering van de internationale handel en met open oog op de behartiging van de nationale belangen.

Er dient evenwel met nadruk onderscrept dat de belangrijkste inspanning bij de uitvoer zaak is van de particuliere sector. Deze mag zich niet laten afschrikken door fysieke of psychologische afstanden welke ons van eventuele afnemers scheiden.

Ook zou in het licht van de energiemoeilijkheden welke wel niet meer helemaal zullen opgelost worden, moeten uitgezien worden naar de uitvoer van goederen waarvan de produktie minder energie opsloort.

Hierbij dienen nog meer inspanningen geleverd te worden om het exportpakket aantrekkelijker te maken, vooral door de voortschrijdende vervanging van halfafgewerkte goederen door eindprodukten.

De historische omstandigheden hebben de Belgische economie ertoe genoopt vooral voorrang te verlenen aan de ontwikkeling van de verwerkende industrie, met als gevolg dat de waaier van de aangeboden exportgoederen vooral werd samengesteld uit halfafgewerkte produkten die een gerede afzet vonden op de wereldmarkten. Het is duidelijk dat produkten zoals plaatijzer, cement, glas en dergelijke niet zodanig tot de verbeelding spreken en men er moeilijk het "made in Belgium" kan op laten prijken.

Daardoor ontbreekt het de Belgische produkten in het buitenland aan notoriteit; op het eerste gezicht lijken die minder gesofistikeerd dan die van bepaalde concurrenten, maar zijn daarom technologisch toch niet minder, zoals metalen, cement, meststoffen en tal van andere produkten. Onze industriële technieken moeten verder gevaloriseerd worden o.m. door het opzetten van een groter aantal bedrijfsklare fabrieken in het buitenland.

Verheugend is vast te stellen dat op tien jaar tijd (van 1961 tot 1971) de kapitaalgoederen en de verbruiksgoederen hun aandeel in het exportpakket hebben zien toenemen van 12,8 %, respectievelijk 16,8 %, tot 14,0 % respectievelijk 28,6 %.

Deze evolutie moet echter verder gaan, want afgewerkte goederen halen op de wereldmarkt niet alleen een veel hogere prijs dan grondstoffen en halffabrikaten, maar bevatten ook meer toegevoegde waarde en garanderen een ruimere tewerkstelling van onze arbeidskrachten.

Onze inspanningen zullen dus verder gaan in die richting, om aldus bij te dragen tot de verdere ontplooiing van onze industrie, tot bloei van ons economisch leven en vooral tot verdere welvaart van onze bevolking.

II. - AANVULLENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE HANDEL.

De buitenlandse handel van de B.L.E.U. heeft de jongste jaren een bevredigende ontwikkeling gekend.

1973 was voor ons handelsverkeer met het buitenland een zeer goed jaar.

Op grond van de reeds beschikbare voorlopige statistieken ontwikkelde onze buitenlandse handel zich in 1973 als volgt:

Uitvoer:

- Absoluut cijfer: ± 869 miljard frank (tegenover 704,1 miljard frank in 1972).

- Accroissement de 16,1 milliards de francs ou 22,2 % (contre 1,6 % en 1972).

Importations :

- Chiffre absolu : ± 851 milliards de francs (contre 682,2 milliards de francs en 1972).

- Accroissement de ± 169 milliards de francs ou 24,8 % (contre 8,4 % en 1972).

Pour la première fois nous dépassons donc le cap de 800 milliards de francs.

Notre balance commerciale présente un solde actif de quelque 17,5 milliards de francs. C'est la cinquième fois depuis la seconde guerre mondiale que notre balance commerciale est bénéficiaire.

L'accroissement constaté se répartit sur presque tous nos partenaires commerciaux et sur tous les secteurs. Aussi, on peut dire qu'en 1973 le commerce extérieur a pleinement joué son rôle de stimulateur de l'activité économique.

En ce qui concerne la ventilation géographique des exportations belge-luxembourgeoises pour 1973, il semble intéressant de rappeler les quelques données suivantes :

Nos principaux clients sont :

1. République Féd. d'Allemagne	23,6 %
2. France	20,8 %
3. Pays-Bas	17,8 %
4. Etats-Unis d'Amérique	5,6 %
5. Italie	4,8 %
6. Royaume-Uni	4,6 %
Soit ensemble	77,2 %

Répartition par zones géographiques :

Pays industrialisés	91,6 %
C.E.E.	73,1 %
Pays en voie de développement	8,0 %
Pays de l'Est	2,2 %
Europe	83,9 %
Amérique	7,9 %
Asie	4,4 %
Afrique	3,0 %
Océanie	0,4 %

Le ventilation sectorielle est la suivante :

Métaux communs et ouvrages	24,8 %
Matériel de transport	11,4 %
Textiles	11,2 %
Machines et appareils, matériel électrique	9,9 %
Produits des industries chimiques	8,8 %
Diamant et métaux précieux	4,7 %
Ensemble	70,8 %

Il y a lieu de souligner que l'industrie belge exporte de plus en plus de produits finis; les chiffres, ci-après, en témoignent :

	1950	1973
- produits bruts	12,1 %	6,0 %
- produits ayant subi une transformation simple	46,0 %	33,7 %
- produits ayant subi une transformation importante	41,3 %	58,3 %

- Stijging met 165 milj.mf frank of 22,2 % (u gcuover 14,6 % in 1972).

Invoer :

- Absoluut cijfer : ± 851 miljard frank (tcgenover 682,2 miljard frank in 1972).

- Stijging met ± 169 miljard frank of 24,8 % (tcgenover 8,4 % in 1972).

Voor de eerste maal liggen de cijfers hoger dan 800 miljard frank.

Er is een uitvoeroverschot van zowat 17,5 miljard frank. Het is de vijfde keer sinds de tweede wereldoorlog dat onze handelsbalans een uitvoeroverschot te zien geeft.

Die aangroei geldt voor zowat al onze handelspartners en voor alle sectoren. Men mag dus zeggen dat de buitenlandse handel in 1973 het bedrijfsleven aanzienlijk gesrinuleerd heeft.

Inzake de geografische verdeling van de Belgisch-Luxemburgse uitvoer in 1973 lijkt het interessant de volgende gegevens in herinnering te brengen :

Onze voornaamste klanten zijn :

1. Bondsrepubliek Duitsland	23,6 %
2. Frankrijk	20,8 %
3. Nederland	17,8 %
4. Ver. Staten van Amerika	5,6 %
5. Italië	4,8 %
6. Verenigd Koninkrijk	4,6 %
Dit is in totaal	77,2 %

Verdeling per geografische zone :

Geïndustrialiseerde landen	91,6 %
E.E.G.	73,1 %
Ontwikkelingslanden	8,0 %
Landen van het Oostblok	2,2 %
Europa	83,9 %
Amerika	7,9 %
Azië	4,4 %
Afrika	3,0 %
Oceanië	0,4 %

De spreiding over de sectoren is de volgende :

Onedele metalen en produkten ervan	24,8 %
Vervoermaterieel	11,4 %
Textiel	11,2 %
Machines en toestellen, elektrisch materieel	9,9 %
Produkten van de chemische industrie	8,8 %
Diamant en edele metalen	4,7 %
Totaal	70,8 %

Er zij onderstreept dat de Belgische industrie meer en meer afgewerkte produkten uitvoert zoals uit de volgende cijfers blijkt :

	1950	1973
- onafgewerkte produkten	12,1 %	6,0 %
- produkten die een eenvoudige bewerking hebben ondergaan	46,0 %	33,7 %
- produkten die een aanzienlijke veredeling hebben ondergaan	41,3 %	58,3 %

Ali sujet des importations, il est intéressant de relever les chiffres suivants :

Rep.trition géogr.10/;iqllc des importations.

Principaux fournisseurs :

[illegible]

Ensemble	...	...	...	75,5 %
----------	-----	-----	-----	--------

Répartition par zones géographiques.

Pays industrialisés	87,7 %
C.E. E.	70,6 %
Pays en voie de développement	12,3 %
Pays de l'Est	1,8 %
Europe	78,2 %
Amérique	8,8 %
Asie	6,6 %
Afrique	5,7 %
Océanie	0,8 %

La ventilation sectorielle est la suivante :

Machines et appareils	... ..	14,2 %
Matériel de transport	... ..	12,6 %
Métaux communs et ouvrages	...	12,1 %
Produits minéraux	.... ..	11,9 %
Textiles	... ..	9,4%
Produits chimiques	... ..	6,2 %

Ensemble	...	...	...	66,4%
----------	-----	-----	-----	-------

Les prévisions pour l'année 1974 sont bonnes; en général, on prévoit que l'évolution constatée en 1973 se maintiendra au cours du premier semestre de cette année; toutefois, un ralentissement pendant la seconde moitié de 1974 ne semble pas exclu.

On peut donc s'attendre à un accroissement continu de notre commerce extérieur en 1974 qui serait toutefois inférieur au taux de progression constaté en 1973.

Selon ces prévisions, nos exportations et importations dépasseraient à la fin de 1974 les 1 000 milliards de francs et la balance commerciale resterait bénéficiaire, mais pour un montant inférieur.

Il faut souligner qu'il s'agit, en l'occurrence, d'estimations provisoires.

Il est regrettable que les chiffres statistiques de notre commerce extérieur pour le 1^{er} janvier 1974 ne sont toujours pas connus.

Après cette brève analyse de notre commerce extérieur, le Ministre aborde brièvement... quelques problèmes qui préoccupent le Gouvernement...

I. Influence des monnaies fluctuantes sur notre commerce extérieur.

Par monnaie fluctuante, on entend la situation dans laquelle l'autorité monétaire n'est pas obligée de maintenir,

III. verb. uul d' m. et dL' invocr is hier invressnr d' de volgende wijfers te verruelden :

Geografijske karte i mape de inuocr..

Vooruaarnste levcauciers :

1.	Bondsrpubliek	Duitsland	...	...	24,9	%
2.	Frankrijk	.	...	...	18,8	%
3.	Nederland	.	...	...	15,4	%
4.	Verenigd Koninkrijk	...	...	...	6,5	%
5.	Verenigde Staten van Amerika				5,6	%
6.	Italië	...	...	...	3,8	%

Toraal 75,5 %

Verdeling per geografische zone.

Geïndustrialiseerde landen	87,7 %
E. E. G.	70,6 %
Ontwikkelingslanden	12,3 %
Landen van het Oostblok	1,8 %
Europa	78,2 %
Amerika	8,8 %
Azië	6,6 %
Afrika	5,7 %
Oceanië	0,8 %

De spreiding over de sectoren is de volgende :

Machines en toestellen	14,2 %
Vervoermateriaal	12,6%
Onedele metalen en werken ervan	12,1 %
Ertsen	11,9 %
Textiel	9,4%
Chemische produkten	6,2 %

Totaal	...	...	...	66,4%
--------	-----	-----	-----	-------

Voor 1974 zijn de vooruitzichten goed; over het algemeen verwacht men dat de in 1973 vastgestelde ontwikkeling zich tijdens de eerste helft van 1974 zal doorzetten, terwijl een daling gedurende de tweede helft niet uitgesloten lijkt te zijn.

Bijgevolg mag men in 1974 een voortdurende stijging van onze buitenlandse handel verwachten, hoewel het groei-percentage lager zal liggen dan in 1973.

Volgens de vooruitzichten zal onze zalanze uitvoer en invoer eind 1974 meer dan 1000 miljard frank bereiken en zou er nog steeds een, zij her lager, uitvoeroverschot zijn.

Er zij evenwel opgemerkt, dat het hier om voorlopige ramingen gaat.

jarmner genoeg zijn de statistische gegevens over onze buitenlandse handel in januari 1974 nog steeds niet bekend.

Na deze bondige analyse van onze buirenlandse hand71 behandelt de Minister in het kort enkele problemen die voor de Regering een punt van zorg zijn.

I. Invloed van de zwevende munten op onze buitenlandse handel.

Onder zwevende munt verstaat men de roestand waarin de monetaire overheid niet verplicht is een vaste en bekdend-

p.r. rapport .1 1111 ou pluxicurs monn.ucs, un CllurS ar change fj'l' ct publié.

Ceci ne veut pas dire que les rau, dl' change sc modifient dl' façon permanente et imprévisible, mais que les variations des taux, tout en restant limitées, ne som pas liées .1 des points fixes.

Comme on le sait, quatre des neuf pays membres du Marché commun se sont retirés de l'Accord monétaire, it savoir: le Royaume-Uni, l'Irlande, l'Italie et la France.

La conséquence de cet état de choses pour nos exportateurs, est qu'ils ne peuvent plus déterminer avec Ja même précision la contre-valeur monétaire des transactions commerciales avec ces pays, ce qui pourrait créer un climat d'insécurité peu propice au développement du commerce.

Quelle est la situation réelle?

On peut dire que la répercussion sur nos exportations vers ces pays n'a pas été importante: apparemment, d'autres facteurs sont intervenus, tels que: Je genre de marchandises, la qualité, les délais de livraison, etc ...

Quoi qu'il en soit, nos exportations en 1973 ont évolué comme suit:

- vers le Rc-yaurne-Uni (monnaie flottante depuis JUIn 1972) + 27,5%;
- vers l'Irlande (depuis février 1973) + 73,2 %;
- vers l'Italie (depuis février 1973) + 29,2 %;

tandis que l'accroissement global de nos exportations est de 22,2 %.

En ce qui concerne la France, le franc français flotte depuis janvier 1974; il est trop tôt pour tirer des conclusions.

2. La crise pétrolière.

En ce qui concerne la crise du pétrole, on ne voit pas encore très clairement les répercussions qu'elle peut avoir. Ce n'est plus l'approvisionnement qui pose un problème, mais le maintien de prix élevés et son impact sur notre structure des prix.

Jusqu'à présent, à notre connaissance, il n'y a pas encore eu une étude sur les répercussions globales et sectorielles de la crise et à l'analyse de la situation, nous ne pouvons que formuler quelques hypothèses.

Le pétrole est pour nous une source d'énergie indispensable.

En 1972, nos besoins en énergie étaient couverts à concurrence de 60 % par le pétrole. Il a donc une influence décisive sur nos coûts de production; cette influence varie d'un secteur à l'autre. Elle est importante pour le papier, le verre, l'industrie chimique, mais nettement moins pour les textiles et les produits métallurgiques.

Il faut toutefois souligner que les autres pays industriels connaissent les mêmes difficultés que la Belgique.

Selon une étude du Bureau du Plan, la crise pétrolière réduira la croissance du commerce mondial à 4 % en 1974 (contre 8,5 % en 1973).

Par ailleurs, le Bureau du Plan estime que la croissance de notre économie nationale ne sera pas profondément affectée par la crise du pétrole et que l'augmentation de nos exportations sera satisfaisante.

Les données disponibles à la Banque nationale font apparaître que nos exportations auraient augmenté de 37,4 % pendant la période de janvier à avril 1974, contre 21,1) % pour la même période en 1973.

gl'111; kll' Wissl'II, uIT~, un (IplidIII' 1;111ecu m; mcrdrc muutcn te h.uidh.rvcu.

Dar wil nler Ieggcn dal de wissl-lkocscn voordurcnd en op onvoorzicnbarc wijze gcwijzigd worden, maar dar de kocscn, hoewel in bcpckrc mate, nler aan bcpaalde vaste punren zijn gebonden.

Zoals men wccr hebbcn vier van de negcn lid-staten van de Gcmcenschappclijkc Markt zich uit het monctair akkoord terugctrokken, met namc : het Vercnigd Koninkrijk, Ierland, Italië en Frankrijk,

Voor onze exporteurs heefr zulks tot gevolg dar zij niet meer met dezelfde precisie de monetaire tegenwaarde van de handelstransacties met deze landen kunnen bepalen, hetgeen een klimaat van onzekerheid kan scheppen, dar de ontwikkeling van de handel weinig ten goede komt.

Wat is de werkelijke toestand?

Men mag zeggen dat de rerugslag op onze uitvoer naar die landen nler erg groot is; klaarblijkelijk hebben andere factoren een rol gespeeld, o.m. het soort van handelswaar, de kwaliteit, de leveringstermijn enz.

Hoe dit ook zij, onze uitvoer naar die landen gaf in 1973 de volgende ontwikkeling te zien:

- naar hct Vercnigd Koninkrijk (zwevende munt sinds uni 1972) + 27,5 %;
- naar Ierland (sinds februari 1973) + 73,2 %;
- naar Italië (sinds februari 1973) + 29,2 %;

terwijl onze uitvoer in zijn geheel met 22,2 % toenam.

De Franse frank is pas sinds januari 1974 aan het zweven; het is nog te vroeg om hieruit conclusies te trekken.

2. De oliecrisis.

Men ziet nog nler goed in welke terugslag de oliecrisis zal hebben. Niet de voorziening doet problemen rijzen, wel de handhaving van de hoge prijzen en de invloed ervan op onze prijzenstructuur.

Tot nog toe is er bij ons weten nog geen studie gewijd aan de algemene en sectoriële terugslag van de crisis en na analyse van de toestand kunnen wij slechts enkele onderstellingen maken.

Voor ons is petroleum een onmisbare energiebron.

In 1972 werden onze energiebehoeften voor 60 % door petroleum gedekt. Dit produkt heeft bijgevolg een doorslaggevende invloed op onze produktiekosten; deze invloed varieert van sector tot sector: voor de papier-, glas- en chemische nijverheid is die erg groot, maar voor de textiel- en metaalprodukten is hij heel wat geringer.

Er zij evenwel opgemerkt dat de andere geïndustrialiseerde landen dezelfde moeilijkheden kermen als België.

Volgens een studie van het Planbureau, zal de petroleumcrisis de stijging van de wereldhandel in 1974 tot 4 % terugbrengen (tegenover 8,5 % in 1973).

Het Planbureau is ten andere van oordeel dat de groei van onze nationale economie niet grondig zal worden beïnvloed door de oliecrisis en dat de stijging van onze uitvoer bevredigend zal blijveu.

Volgens de bij de Nationale Bank beschikbare gegevens zou onze uitvoer gedurende de periode januari-april 1974 met 37,4 % zijn toegenomen tegenover 21,9 % voor dezelfde periode in 1973.

3. Mesures prises par l'Italie et le Danemark.

L'Italie, qui a connu un déficit croissant de sa balance des paiements, a décidé de bloquer 50 % de la valeur de certains biens importés pendant 6 mois.

La Commission des Communautés européennes a examiné le problème ainsi créé, mais n'a pas pu aboutir à un point de vue commun.

Ce plan de redressement de l'économie italienne devra toutefois se situer dans le cadre communautaire.

Le Gouvernement danois a également pris une série de mesures à caractère fiscal en vue de freiner la consommation et d'endiguer le déficit de la balance des paiements. Ces mesures s'appliquent aussi bien aux produits fabriqués au Danemark qu'aux produits importés.

Les mesures prises par l'Italie et le Danemark auront inévitablement une répercussion négative sur les exportations de l'U. E. B. L. vers ces marchés. Il est de notre intérêt que ces pays parviennent à vaincre les difficultés, ce qui aura notamment comme conséquence une stabilité économique accrue pour toute la Communauté.

Le Gouvernement est décidé à faire tout ce qui est possible pour favoriser la relance européenne.

4. Inflation.

L'inflation galopante qui caractérise la conjoncture mondiale influence directement et indirectement les prix.

Le Gouvernement a inscrit, en tête de son programme, la lutte contre l'inflation, bien que des mesures internes ne puissent suffire à l'enrayer.

L'impact de l'inflation belge sur nos prix sera, par comparaison avec d'autres pays, plus ou moins grand suivant le taux d'inflation que connaissent ces pays.

Pour 1973, exception faite de la République fédérale d'Allemagne, l'inflation en Belgique demeure encore dans la bonne moyenne.

La stabilité de la monnaie joue également un rôle important dans le renforcement de la position concurrentielle de la Belgique. Il faut souligner à ce propos que le franc belge reste remarquablement stable, ce qui est avantageux pour les exportateurs belges et pour les importateurs étrangers.

Le franc belge, à l'exportation, n'a augmenté que de 9 % de valeur depuis 1968, ce qui est minime par rapport à l'augmentation persistante de nos exportations.

Finalement, ce qui influence aussi favorablement la demande pour nos produits, c'est leur qualité et leur diversité.

L'indice des prix à l'exportation et à l'importation a augmenté de plus ou moins 9 % en 1973. La même augmentation est prévue pour 1974. Elle est élevée, mais la Belgique n'a pas été plus attentive au niveau de la concurrence que les autres pays industrialisés.

5. Financement des exportations.

Les exportateurs de matériel d'équipement se trouvent en ce qui concerne les frais de financement dans une situation difficile.

En effet, le taux d'intérêt de Creditexport vient d'être porté à 9,40 %. En appliquant l'intervention maximale actuelle de Copromex, c'est-à-dire 0,85 % + 0,25 %, le taux est toujours de 8,30 %. Ce taux d'intérêt est nettement plus élevé que les taux appliqués par nos concurrents; ceux-ci varient entre 4,5 % et 7 %.

Nous devrions pouvoir ramener notre taux d'intérêt à 7,70 %.

3. De Itulinunso en Decnso mantregeln.

Italië, dar met een groter tekort op zijn betalingsbalans heeft af te rekenen, heeft beslist 50 % - naar de waarde - van sommige ingevoerde goederen gedurende zes maanden te bevriezen.

De Commissie van de Europese Gemeenschappen heeft het aldus geschapen probleem onderzocht, maar zij is niet tot een gemeenschappelijk standpunt kunnen komen.

Dit plan voor het herstel van de Italiaanse economie zal evenwel in een E. E. G.-kader moeten worden gesitueerd.

Ook de Deense regering heeft een reeks fiscale maatregelen genomen om de consumptie af te remmen en het tekort op de betalingsbalans in te dijen. Die maatregelen gelden voor in Denemarken gefabriceerde zowel als voor ingevoerde producten.

De door Italië en Denemarken genomen maatregelen zullen ongetwijfeld een negatieve invloed hebben op de uitvoer van de B. L. E. U. naar deze markten. Wij hebben er belang bij dat deze landen ertoe komen hun moeilijkheden te overwinnen, want dit zal met name een sterkere economische stabiliteit voor de hele Gemeenschap tot gevolg hebben.

De Regering is vastbesloten alles in het werk te stellen om de Europese opleving in de hand te werken.

4. Inflatie.

De op hol geslagen inflatie, die de wereldconjunctuur kenmerkt, beïnvloedt de prijzen direct en indirect.

De Regering heeft bovenaan haar programma de strijd tegen de inflatie ingeschreven, hoewel interne maatregelen niet kunnen volstaan om ze te bestrijden.

De invloed van de Belgische inflatie op onze prijzen zal, in vergelijking met andere landen, min of meer groot zijn naargelang van het inflatiepercentage dat die landen kennen.

Behalve voor de Bondsrepubliek Duitsland, blijft de inflatie voor 1973 in België nog matig.

De monetair stabiliteit speelt eveneens een belangrijke rol in de versterking van de concurrentiële positie van België. Dienaangaande zij opgemerkt dat de Belgische frank opmerkelijk stabiel blijft, wat een voordeel is voor de Belgische exporteurs en voor de buitenlandse importeurs.

Voor de uitvoer is de Belgische frank sedert 1968 naar waarde slechts met 9 % gestegen, hetgeen minstens is ten opzichte van de aanhoudende stijging van onze uitvoer.

Uiteindelijk wordt de vraag naar onze producten zo gunstig beïnvloed door de kwaliteit en de diversiteit van onze producten.

Her indexcijfer van de uitvoer- en invoerprijzen is in 1973 met circa 9 % gestegen. Voor 1974 wordt een gelijkaardige rozeneming verwacht. Deze stijging ligt tamelijk hoog, maar België heeft evenmin als de andere geïndustrialiseerde landen iets speciaals tegen de concurrentie gedaan.

5. Financiering van de uitvoer.

De exporteurs van uitrustingsmaterieel bevinden zich voor de financieringskosten in een moeilijke situatie.

De rentevoet van Creditexport werd immers onlangs op 9,40 % gebracht. Wanneer de hoogste bijdrage van Copromex, d.i. 0,85 % + 0,25 %, wordt toegepast, naakt dat nog altijd 8,30 % uit. Die rentevoet ligt merkbaar hoger dan de tarieven welke door onze concurrenten worden toegepast; die variëren immers tussen 4,5 % en 7 %.

Wij zouden onze rentevoet tot 7,70 % moeten kunnen terugbrengen.

Le Ministre a décidé de faire examiner l'importance de notre exportation par un groupe de travail comprenant des représentants des différents départements et services intéressés.

Les résultats de cet examen lui seront communiqués prochainement.

III. - DISCUSSION GÉNÉRALE.

Contrôle du budget.

Question :

Un membre constate que la Commission n'est pas en mesure de contrôler le budget du département du Commerce extérieur. Il en va de même du contrôle du budget de l'O. B. C. E.

Réponse :

Conformément au prescrit de la loi, l'exécution du budget des ministères est contrôlée par l'Inspection des Finances et par la Cour des Comptes. Au cas où le Parlement et les commissions parlementaires souhaiteraient obtenir de plus amples informations, celles-ci leur seraient fournies bien volontiers.

Il en va de même du contrôle budgétaire de l'O. B. C. E. A cet égard, il faut signaler également que cinq parlementaires siègent au Conseil d'administration de l'O. B. C. E. et un autre à son Comité de direction.

Association de la Commission à la politique.

Question :

Un membre souhaite que le Gouvernement associe la Commission plus directement à la politique en matière de commerce extérieur.

Réponse :

Cette suggestion sera prise en considération. Il y a évidemment moyen d'envisager plusieurs possibilités d'associer la Commission plus étroitement à la politique en matière de commerce extérieur.

Ces possibilités feront l'objet d'un examen plus approfondi et d'une concertation avec le président de la Commission.

Le Gouvernement se tiendra volontiers à la disposition de la Commission au cas où cette dernière déciderait de tenir davantage de réunions d'information.

La possibilité sera examinée de faire participer les membres de la Commission à des missions économiques ou à d'autres actions à l'étranger.

Structures du département.

Question :

Les structures du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement sont-elles ou seront-elles adaptées au fait qu'en matière de relations extérieures, l'accent doit être mis sur les intérêts économiques de la Belgique? Les diverses directions générales ne mènent-elles pas leurs activités parallèlement, sans qu'il y ait une coordination entre elles?

De Minister heeft beslist dit voor de toekomst van onze uitvoer belangrijke probleem te laten onderzochten door een werkgroep van vertegenwoordigers van de betrokken departementen en diensten.

De resultaten van dit onderzoek zullen hem eerlang worden meegedeeld.

III. - ALGEMENE BESPREKING.

Toezicht op de begroting.

Vraag :

Een lid stelde vast dat de Commissie niet in staat wordt gesteld de begroting van het departement van Buitenlandse Handel te controleren. Dit geldt ook voor de controle over het budget van de B. D. B. H.

Antwoord :

Zoals door de wet is voorgeschreven, wordt de begroting van de Ministeries in haar uitvoering gecontroleerd door de Inspectie van Financiën en door het Rekenhof. Verdere inlichtingen die mochten gewenst zijn zullen zeer graag aan het Parlement en aan de parlementaire commissies verstrekt worden.

Dit geldt ook voor de budgettaire controle op de B. D. B. H. In dit verband zij er ook op gewezen dat vijf parlementsleden zetelen in de Raad van Beheer en één in het Directiecomité van de B. D. B. H.

Betrekking van de Commissie in het beleid.

Vraag :

Een lid sprak de wens uit dat de Regering de Commissie meer rechtstreeks zou betrekken bij het beleid inzake buitenlandse handel.

Antwoord :

Deze suggestie zal gaarne in overweging genomen worden. Er kunnen uiteraard diverse mogelijkheden overwogen worden om de Commissie nauwer te betrekken bij het beleid inzake buitenlandse handel.

Die mogelijkheden zullen het voorwerp uitmaken van overleg met de Voorzitter van de Commissie en zullen nader onderzocht worden.

De Regering houdt zich graag ter beschikking van de Commissie, mocht deze beslissen meer informariëvergaderingen te houden.

De mogelijkheid van deelneming van leden van de Commissie aan economische zendingen of andere acties in het buitenland zal worden onderzocht.

Structuren van het departement.

Vraag :

Zijn en worden de structuren van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking aangepast aan het feit dat in zaken buitenlandse betrekkingen de nadruk dienr gelegd te worden op de economische belangen van België? Arbeiden de verschillende directies-generaal niet parallel en zonder onderlinge coördinatie?

Réponse :

Dans les services intérieurs du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement, les diverses directions générales travaillent, de façon institutionnelle et informelle, en coordination étroite, en veillant aux intérêts économiques de la Belgique.

Dans les limites des possibilités budgétaires, il est largement tenu compte des intérêts économiques de la Belgique lors de la répartition géographique et de la fixation des effectifs dans les postes à l'étranger. Beaucoup de ces postes sont d'ailleurs uniquement créés ou maintenus en vue de la sauvegarde de ces intérêts.

Conseil consultatif du commerce extérieur.

Question :

La dernière réunion plénière du Conseil consultatif du commerce extérieur a eu lieu en 1960. Ce Conseil ne pourrait-il pas encore jouer un rôle maintenant, après avoir, éventuellement, été divisé selon une spécialisation sectorielle ?

Réponse :

Conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 1^{er} avril 1954, la mission du Conseil consultatif du commerce extérieur est définie comme suit :

« Ce Conseil a pour mission d'émettre les avis que notre Ministre du Commerce extérieur jugerait à propos de lui demander en toute matière intéressant les relations économiques externes et la politique commerciale de la Belgique. »

Ce Conseil comprend plus de 100 membres, de sorte que l'on est en droit de se demander si une réunion plénière a vraiment beaucoup de sens.

Un examen approfondi déterminera de quelle manière le Conseil pourra, dans les meilleures conditions, émettre des avis sur certains problèmes de notre politique et de notre promotion commerciales.

A cet égard, on pourrait envisager la création de groupes composés selon une répartition sectorielle ou géographique, ou de groupes dont la composition serait fondée sur le fait que les membres sont particulièrement familiarisés avec les problèmes spécifiques de notre commerce extérieur.

Exporbel.

Question :

Plusieurs membres aimeraient savoir pourquoi il a été mis fin aux activités d'Exporbel.

Ils ont demandé s'il n'est pas nécessaire de créer un nouvel organisme qui reprendrait les activités d'Exporbel dans le domaine de l'encouragement et de l'aide à l'exportation apportés aux petites et moyennes entreprises.

Réponse :

L'A. S. P. L. Exporbel, créée en 1967 avec l'appui des Ministres du Commerce extérieur et des Classes moyennes, avait pour objet d'offrir aux petites et moyennes entreprises

Aanpak :

In de binnencijst van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking werken de verschillende directies-generaal institutioneel en informeel in erige onderlinge coördinatie, waarbij de economische belangen van België tot hun recht komen.

Bij de geografische spreiding en de vastlegging van de effectieven van de buitenposten wordt, binne de budgettaire mogelijkheden, ruim rekening gehouden met de economische belangen van België. Vele buitenposten worden trouwens alleen ingericht of gehandhaafd met het oog op die belangen.

Adviserende Raad voor de Buitenlandse Handel.

Vraag :

De Adviserende Raad voor de Buitenlandse Handel hield zijn laatste plenaire vergadering in 1960. Zou die Raad ook nu geen rol kunnen spelen, eventueel mits sectoriële com-
partimentatie ?

Antwoord :

De taak van de bij koninklijk besluit van 5 april 1954 ingestelde Adviserende Raad voor de Buitenlandse Handel wordt in artikel 2 als volgt omschreven :

« De Raad heeft tot taak adviezen te verlenen, zo Onze Minister van Buitenlandse Handel het nuttig acht deze in te winnen, over alle vraagstukken in verband met de buitenlandse economische betrekkingen en de handelspolitiek van België. »

Deze Raad bestaat uit meer dan 100 leden, zodat men zich terecht kan afvragen of een plenaire vergadering wel veel zin heeft.

Er zal grondig onderzocht worden hoe de Raad het best advies kan verstrekken over bepaalde aangelegenheden in verband met onze handelspolitiek en -promotie.

Er kan hierbij gedacht worden aan het creëren van groepen die op sectoriële of geografische onderverdelingen zouden stelen of zouden gebaseerd zijn op de vertrouwde van de leden ervan met specifieke problemen betreffende onze buitenlandse handel.

Exporbel.

Vraag :

Een aantal leden wensten te vernemen waarom de activiteiten van Exporbel werden stopgezet.

Zij stelden de vraag of het niet nodig is een nieuwe instelling op te richten die de activiteiten van Exporbel inzake promotie van en hulp bij de export van kleine en middelgrote ondernemingen kan overnemen.

Antwoord :

De z.g.w. Exporbel opgericht in 1967 met de steun van de Ministers van Buitenlandse Handel en van Middenstand, beoogde de K. M. O. een concrete hulp te bieden op het

une aide couvrant dans le domaine de l'organisation commerciale, des techniques commerciales et de la prospection à l'étranger.

Il a été mis fin aux activités d'Exporbel en 1972 après que le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes et le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur eurent décidé de ne plus accorder à Exporbel de subvention à charge du Fonds du Commerce extérieur.

Il était notamment apparu :

a) que les petites et moyennes entreprises faisaient preuve de peu d'intérêt ou se sentaient peu attirées par les services offerts par Exporbel et que les firmes qui faisaient appel à sa collaboration n'en obtenaient pas dans certains cas l'aide qu'elles en escomptaient. Au moment de sa dissolution, le nombre des affiliés était de 26 et celui des candidats, de 12 (1).

b) qu'il y avait une disproportion entre les résultats enregistrés et l'effort financier que nécessitait le fonctionnement d'Exporbel (après cinq années de fonctionnement, Exporbel qui occupait 12 personnes dépendait encore pour plus de 60 % de subventions des pouvoirs publics).

Ses budgets successifs se présentaient comme suit :

Année — Jaar	Budget — Begroting (En million de f) — (In miljoen F)	Part du Fonds du Commerce extérieur — Aandeel Fonds voor Buitenlandse Handel	Part du Ministère des Classes moyennes — Aandeel Ministerie van Middenstand
1968 (9 mois / 9 maand)	3,5	1600 000 F (45 %)	1 600 000 F (45 %)
1969	4,2	1800 000 F (43 %)	1800000 F (43 %)
1970	4,3	1800 000 F (41 %)	1800000 F (41 %)
1971	4,9	1800 000 F (36 %)	1800 000 F (36 %)
1972	5,5		

c) que les activités d'Exporbel, telles qu'elles étaient finalement conçues et exercées par cette A. S. B. L., faisaient l'ri fait partiellement double emploi avec celles de l'O.B.C.E. et concurrençaient le secteur privé, en l'occurrence les firmes d'exportation; Exporbel était dans de nombreux cas devenu un maillon supplémentaire entre les petites et moyennes entreprises axées sur l'exportation et le marché étranger à prospecter. Alors que la promotion des exportations des P. M. E. devait être favorisée, elle a souvent été rendue plus complexe.

On peut se demander si les objections élevées contre Exporbel ne s'appliqueront pas, fût-ce partiellement, à de nouveaux organismes qui reprendraient les tâches d'Exporbel.

(1) Nombre de membres : 27 au 10 novembre 1968 - 40 au 31 décembre 1969 - 55 au 31 décembre 1970 et 25 au 31 mars 1971 (plus 12 candidats). Tout compte fait, entre 1968 et 1972, il y a eu une diminution de 27 membres.

1111 v.m. h. h. u. d. s. o. r. g. n. i. s. r. i. e. , d. l. h. i. l. l. k. i. s. i. C. e. l. l. i. l. k. e. l. l. r. i. j. k. p. r. o. s. p. e. c. t. i. e. i. n. h. e. t. b. u. i. r. c. l. a. u. d. .

Aan de activiteit van Exporbel werd een einde gemaakt in 1972 nadat zowel de Staatssecretaris voor de Middenstand als de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel hadden beslist de beroelaging van Exporbel een luste van het Fonds voor Buitenlandse Handel niet langer te verlcucu.

Gebleken was namelijk :

a) dat de kleine en middelgrote ondernemingen weinig interesse toonden voor of zich weinig aangetrokken voelden door de diensten zoals die door Exporbel werden geboden en dat firma's die een beroep deden op haar medewerking in bepaalde gevallen niet de hulp bekwamen die zij ervan verwachtten. Het aantal aangesloten op hier ogenblik van de ontbinding beliep 26, het aantal kandidaten 12 (1).

b) dat er een wanverhouding was tussen de geboekte resultaten — vermits na 5 jaar werking Exporbel met zijn 12 personeelsleden nog voor meer dan 60 % moest teren op overheidssubsidiën — en de financiële inspanning die de werking van Exporbel met zich bracht.

De achtereenvolgende begrotingen zagen er als volgt uit :

c) dat de activiteiten van Exporbel, zoals ze uiteindelijk voor deze v.z.w. werden opgevat en ondernomen, in feite gedeeltelijk een overlapping betekenden van het werk gepreerd door de B. D. B. H. en in concurrentie kwamen met de particuliere bedrijfswereld, met name de exporthuizen; in vele gevallen was Exporbel een schakel te meer geworden tussen de exportgeringe kleine of middelgrote ondernemingen en de te bewerken exportmarkten. Daar waar de exportpromotie ten gunste van de K. M. O. diende in de hand te worden gewerkt, werd ze vaak ontslachtiger.

Men kan zich de vraag stellen of de bezwaren die gerezen zijn tegen Exporbel ook niet zullen gelden, zij het slechts gedeeltelijk, voor nieuwe instellingen die de functie van Exporbel zouden overnemen.

(1) Aantal leden : 27 op 31 november 1968 - 40 op 31 december 1969 - 55 op 31 december 1970 en 25 op 31 maart 1971 (+ 12 kandidaten). Alles bij elkaar vielen er tussen 1968 en 1972, 27 leden weg.

Quoi qu'il en soit, l'O. B. C. E. a pris, à l'initiative du Ministère des Classes moyennes, des dispositions pour inciter d'ailleurs encore les P. M. E. à exporter et leur prêter une assistance plus soutenue dans leurs exportations.

a) c'est ainsi qu'en 1972 une nouvelle campagne d'information à l'intention des P. M. E. a été lancée dans le cadre de la politique de relance élaborée par le Gouvernement en février 1972.

Cette campagne, qui s'est poursuivie en 1973, comportait l'organisation, dans une vingtaine de centres, de séminaires sur les exportations, auxquels ont participé plus de 300 P. M. E.

b) En ce qui concerne la reprise de l'autre partie des tâches que devait assumer Exporbel et plus précisément celles qui, en définitive, faisaient partiellement double emploi avec les activités de l'O. B. C. E. (accroître la participation des P. M. E. aux exportations, les informer et les aider dans ce but), l'O. B. C. E. a proposé d'élargir ses directions régionales.

Le 10 mai 1973, le comité ministériel de coordination économique et sociale a approuvé la proposition d'extension du cadre du personnel de l'O. B. C. E. en vue précisément de renforcer les activités régionales de l'Office en procédant au recrutement de six agents.

c) L'O. B. C. E. a organisé le 30 août 1972 un colloque, auquel ont participé des représentants des P. M. E. et des exportateurs professionnels, afin d'examiner dans quelle mesure les firmes d'exportation (dont c'est finalement le rôle) pourraient reprendre une partie des activités assumées par Exporbel, plus précisément en ce qui concerne les questions techniques inhérentes aux activités d'intermédiaire commercial (assurances, financement, correspondance commerciale, facturation, etc.).

L'Office partait du point de vue qu'il est peu rentable ou réalisable, du moins au début, pour les P. M. E. de mettre sur pied leur propre organisation d'exportation et qu'elles peuvent, dans bon nombre de cas, avoir intérêt à recourir à l'expérience et à la collaboration de firmes d'exportation spécialisées dans un secteur donné ou une région géographique déterminée. Il faut signaler, en passant, que l'on s'efforce, dans d'autres pays également, d'aboutir à une meilleure collaboration entre les P. M. E. et les firmes d'exportation.

En résumé, il ne paraît pas nécessaire de créer un nouvel organisme, étant donné, d'une part, que l'Office belge du Commerce extérieur assume effectivement une mission d'information auprès des P. M. E. et, d'autre part, que les exportateurs professionnels s'intéressent plus activement aux P. M. E. En conséquence l'on ne ressent plus le vide créé par la suppression d'Exporbel.

Programme d'informatique de l'O.B.C.E.

Question:

Bien que l'O. B. C. E. dispose d'un système de traitement de l'information à l'aide d'un ordinateur, il continue à traiter et à conserver un volume important d'informations sous forme de documents. La question se pose dès lors si l'exécution du programme d'informatique ne doit pas être accélérée.

Réponse:

Il est exact que l'O.B.C.E. poursuit depuis quelques années l'exécution d'un programme d'informatique. Divers fichiers ont été créés et à l'heure actuelle divers fonds de documentation y sont repris. L'exécution de ces travaux

l'ont d'ailleurs permis de constater que l'O. B. C. E. a effectivement pris des dispositions pour inciter d'ailleurs encore les P. M. E. à exporter et leur prêter une assistance plus soutenue dans leurs exportations.

alZo werd in 1972 binnen het raam van de relancepolitiek uitgewerkt door de Regering in februari 1972, gcstarr met een nieuwe campagne van voorlichting ten behoeve van de K.M.O.

Deze campagne die in 1973 werd voortgezet, omvatte de organisatie van exportseminaries in een 20-tal centra, waarvan meer dan 300 K. M. O. deelnamen.

b) Voor het overnemen van het andere deel van de taken die door Exporbel dienden te worden uitgevoerd, meer bepaald deze welke uiteindelijk op een gedeeltelijke overlapping van het werk van de B. D. B. H. zijn uitgedraaid - het ruimer betrekken van de K. M. O. bij de export, het verstrekken van voorlichting en begeleiding - heeft de B. D. B. H. een verruiming van de regionale directies van de Dienst voorgesteld.

Op 10 mei 1973 aanvaardde het ministerieel comité voor economische en sociale coördinatie het voorstel tot uitbreiding van de personeelsformatie van de B. D. B. H. teneinde precies de regionale werking van de Dienst te versterken door de aanwerving van zes personeelsleden.

c) Op 30 augustus 1972 werd een colloquium georganiseerd door de B. D. B. H. waaraan werd deelgenomen door vertegenwoordigers van de K. M. O. en beroepsexporteurs om na te gaan in welke mate de exporthuizen (wier rol het ten slotte is) een deel van de activiteiten, die voorheen door Exporbel konden worden verzekerd, zouden kunnen overnemen, meer bepaald wat betreft de technische taken in verband met de handelsbemiddeling (verzekering, financiering, handelscorrespondentie, facturatie, enz.).

Hierbij ging de Dienst uit van het standpunt dat voor heel wat K. M. O. het weinig lonend of doenlijk is, althans in den beginne, een eigen organisatie voor exportzaken op te bouwen en dat zij er in vele gevallen belang bij kunnen hebben een beroep te doen op de ervaring van en de samenwerking met geografisch of sectorieel gespecialiseerde exporthuizen. Terloops zij vermeld dat ook in andere landen een grotere samenwerking tussen K. M. O. en exporthuizen wordt nagestreefd.

Kortom, het blijkt niet nodig een nieuwe instelling in het leven te roepen omdat enerzijds de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel de voorlichtingstaak bij de K. M. O. werkelijk vervult en anderzijds de beroepsexporteurs zich meer actief hebben ingezet voor de K. M. O., waardoor de leemte die de opheffing van Exporbel heeft veroorzaakt zich niet meer laat gevoelen.

Informaticaprogramma van de RD.RH.

Vraag:

Niettegenstaande de B.D.B.H. over een informatieverwerkend systeem met behulp van een computer beschikt, wordt nog heel wat informatie onder de vorm van papier behouden en bewaard. Vraag is derhalve of het programma inzake informatica van de B.D.B.H. niet zou dienen bespoedigd te worden.

Antwoord:

Een informaticaprogramma werd inderdaad sinds enkele jaren op de B.D.B.H. ten uitvoer gelegd. Diverse fichessystemen werden gecreëerd en verschillende documentatiefondsen worden er thans in opgenomen. De uitvoering van deze

ikplnd, l'vidl'millelt. l'li gr'ilde p'uric des disponibilités c's l'li personnel et l'li n'wyt'is financiers: l'li ou'rrc, elle doit l'g'alcment tenir compte de l'orgnnisatiou des services ainsi que de la nécessité d'avancer progressivement en vue de garantir le meilleur service possible.

Duns la mesure du possible, le programme existant sera accéléré et étendu il d'autres domaines.

Il convient cependant de souligner que certains fonds de documentation continueront. L'core longtemps il être traités et conservés selon des méthodes manuelles et ce normamment il cause de la nature et de la durée d'utilisation possible de ces informations.

Les recherches dans ce domaine se poursuivent et l'on envisage de nouvelles méthodes de travail, notamment l'utilisation de la microcopie pour certains fonds de documentation.

Répartition géographique et sectorielle du commerce extérieur.

Question:

Quelles sont les tendances du commerce extérieur belge en matière de répartition géographique et sectorielle?

Réponse:

La documentation publiée en annexe donne un aperçu détaillé de notre commerce extérieur au cours des trois dernières années.

1. Tendances générale.

Nous nous trouvons effectivement dans la phase ascendante de la vague conjoncturelle actuelle, dont le point culminant serait atteint en ce moment.

Le commerce extérieur a réellement bénéficié de cette expansion:

		Exportations	Imports
1971	... ..	+ 6,9 %	+ 10,7 %
1972	... ..	+ 14,1 %	+ 9,2 %
1973 (9 mois)	... ..	+ 22,0 %	+ 22,9 %

La balance commerciale a suivi le même mouvement :

1971: déficit: 8.825 millions de francs;
1972: excédent: 20.943 millions de francs;
1973 (9 mois): excédent: 7.276 millions de francs.

Le commerce extérieur reste dès lors la clef de voûte de notre expansion économique:

		rapport exportations	resp. impanations/P.N.B.
1965	...	38,4 %	37,4 %
1972	...	47,1 %	43,7 %

2. Répartition géographique.

Les importations continuent en grande partie à affluer en provenance des autres pays industrialisés:

	1971	1972	1973 (9 mois)
Pays industrialisés	87,7 %	88,2 %	87,8 %
Pays en voré de dévelop- pement	12,2 %	11,8 %	12,2 %

werkzaamheden hangt uiteraard vooral af van de beschikbaarheid van personeel en financiële middelen. Verder houdt deze uitvoering ook rekening met de organisatie van de diensten en met de noodzaak geleidelijk te werk te gaan om een zo goed mogelijke « service » te garanderen.

Het bestaande programma zal zo veel mogelijk worden bespoedigd en uitgebreid tot andere domeinen.

Er dient evenwel te worden onderstreept dat nog lang bepaalde documentatiefondsen volgens een manuele methode zullen worden bewaard en behandeld en dit omwille o.m. van de aard en de bruikbaarheidsduur van de informatie.

Het onderzoek in deze gaat verder en er wordt uitgekoken naar nieuwe werkmethode o.m. naar het gebruik van de micro copie voor bepaalde documentatiefondsen.

Geografische en sectoriële spreiding van de buitenlandse handel.

Vraag:

Welke zijn de tendensen van de Belgische buitenlandse handel inzake geografische en sectoriële spreiding?

Antwoord:

In de in bijlage opgenomen documentatie wordt een gedetailleerd beeld gegeven van onze buitenlandse handel over de laatste drie jaren.

1. Algemene tendens.

We bevinden ons wel degelijk in de opgaande fase van de huidige conjunctuurgolf, waarvan de piek momenteel zou bereikt zijn.

Van die expansie heeft de buitenlandse handel wel degelijk genoten:

		Uitvoer	Invoer
1971	... ..	+ 6,9 %	+ 10,7 %
1972	... ..	+ 14,1 %	+ 9,2 %
1973 (9 maand)	... ..	+ 22,0 %	+ 22,9 %

De handelsbalans heeft dezelfde beweging gevolgd:

1971: tekort: 8.825 miljoen frank;
1972: overschot: 20.943 miljoen frank;
1973 (9 maand): overschot: 7.276 miljoen frank.

De buitenlandse handel blijft bijgevolg de hoeksteen van onze economische groei:

		verhouding uitvoer	resp. invoer/B.N.P.
1965	...	38,4 %	37,4 %
1972	...	47,1 %	43,7 %

2. Geografische spreiding.

De invoer blijft grotendeels uit de overige industrielanden toestromen:

	1971	1972	1973 (9 maand)
Industrielanden	87,7 %	88,2 %	87,8 %
Ontwikkelingslanden	12,2 %	11,8 %	12,2 %

LI ILIUSI" actuelle des l'ri" des matières premières ainsi qUL LI coustirution d'un bloc par certains producteurs de matières premières (cfr. pétrole) pourraient accroître séricu- sentent la pan des pays en voie de développement dans nos importations.

Voici la liste de nos principaux fournisseurs, par ordre d'importance (situation à la fin du mois de septembre 1973) :

— République fédérale	24,6 %
France	19,0 %
Pays-Bas	15,9 %
Royaume-Uni	6,7%
Etats-Unis	5,7%
Italie	3,8 %
Ensemble	75,7%
— Pays de la C. E. E.	70,7 %
— Europe	78,1 %

La situation de nos exportations est presque identique: (situation à la fin du mois de septembre 1973) :

— Pays industrialisés	91,8 %
Pays en voie de développement ...	7,7 %
— République fédérale	24,0 %
France	20,5 %
Pays-Bas	17,9 %
Etats-Unis	5,7 %
Italie	4,9%
Royaume-Uni	4,7%
Ensemble	77,7%
— Pays de la C. E. E.	73,7%
— Europe	84,0 %

Tant les impanations que les exportations accusent donc un degré de concentration très élevé, axée sur les pays industrialisés, et plus particulièrement sur ceux faisant partie de la C. E. E.

Si des modifications sont inévitables à brève échéance et se produisent d'ailleurs régulièrement, leur importance n'en reste pas moins limitée et la répartition actuelle peut, sans trop de danger, être considérée comme le reflet fidèle de la tendance (à long terme) de notre commerce extérieur.

Cette interdépendance étroite d'un nombre restreint de partenaires commerciaux comporte naturellement certains risques, mais il convient de noter que le commerce extérieur de nos partenaires de la C. E. E. est caractérisé par le même phénomène.

Part des trois plus grands partenaires commerciaux dans le commerce extérieur, en % (1972) :

Door dl' ian g;llig zijnde stijging van dl' grondstoffen- prijzen, evctuccl gcpaard mer blok vorming van bcpauldc groudstofproducenrn (vgl. aardolie), zou het aandeel van de ontwikkelingslanden in onze invoer sterker kunnen op- lopen.

In volgorde van belangrijkheid zijn onze grootsrc leveran- ciers (toesrand per einde septernber 1973) :

— Bondsrepubliek	24,6 %
Frnkrijk	19,0 %
Nederland	15,9 %
Verenigd Koninkrijk	6,7 %
Verenigde Staten	5,7 %
Italië	3,8%
Samen	75,7%
— E. G.-landen	70,7%
— Europa	78,1 %

De uitvoer vertoont nagenoeg hetzelfde beeld (toestand per einde september 1973) :

— Industrielanden	91,8 %
Ontwikkelingslanden	7,7%
— Bondsrepubliek	24,0 %
Frankrijk	20,5 %
Nederland	17,9 %
Verenigde Sraten	5,7%
Italië	4,9%
Verenigd Koninkrijk	4,7%
Samen	77,7%
— E. G.-landen	73,7%
— Europa	84,0 %

Zowel invoer als uitvoer vertonen dus een zeer hoge con- cenrratiegraad gericht op de industrielanden, inzonderheid zij die de E. E. G. vormen.

Indien verschuivingen in deze samenstelling op korte termijn onvermijdelijk zijn en zich ook geregeld voor- doen, dan blijven zij nochtans beperkt in omvang en mag geredelijk aangenomen worden dar de huidige spreiding een getrouw beeld van de trend (langere termijn) van onze buitenlandse handel weerspiegelt.

Deze grote afhankelijkheid van een beperkt aanral han- delspartners draagt natuurlijk bepaalde risico's in zich, maar er weze opgemerkt dat hetzelfde verschijnsel zich eveneens voordoet wat betreft de buitenlandse handel van onze E. G.-partners.

Aandeel van de grootste drie handelspartners in de buitcn- landse handel in % (1972) :

	Exportations	Importations		Invoer	Uitvoer
France	44,4	44,1	Frankrijk	44,4	44,1
République fédérale	32,5	38,7	Bondsrepubliek	32,5	38,7
Royaume-Uni	23,0	23,3	Verenigd Koninkrijk	23,0	23,3
Irlande	74,7	66,0	Ierland	74,7	66,0
Danemark	47,4	47,2	Denemarken	47,4	47,2
Italie	46,9	44,3	Italië	46,9	44,3
Pays-Bas	59,1	51,9	Nederland	59,1	51,9
U. E. B. L.	63,8	60,4	B. L. E. U.	63,8	60,4

3. Ventilation sectorielle.

L'ensemble des importations et des exportations reflète de manière fidèle l'activité économique de la Belgique.

Les secteurs les plus importants de l'industrie sont par conséquent aussi les plus grands importateurs et exportateurs (situation à la fin du mois de septembre 1973) :

Importations	
1. Machines et appareils	14,1 %
2. Matériel de transport	12,7 %
3. Métaux, ouvrages	12,0 %
4. Produits minéraux	11,7 %
5. Textiles	9,6 %
6. Produits chimiques	6,2 %
Total	56,3 %

Exportations	
1. Métaux, ouvrages	24,1 %
2. Matériel de transport	11,7 %
3. Textiles	11,3 %
4. Machines et appareils	10,1 %
5. Produits chimiques	8,8 %
6. Perles, métaux précieux	4,8 %
Total	70,8 %

Ce tableau montre en outre que, dans certains secteurs, le degré de concentration est plus élevé à l'exportation qu'à l'importation. Ce phénomène est normal, étant donné que les importations sont en majeure partie axées sur l'approvisionnement en matières premières, en matières auxiliaires, en biens de production et de consommation de l'économie belge, et se répartissent dès lors davantage sur tous les secteurs, tandis que les exportations portent de plus en plus sur la diffusion à l'étranger de produits finis et semi-finis d'une qualité technique supérieure.

3. Sectoriële spreiding.

Zo invoer als uitvoerpakket weerspiegelen gerouwe de economische bedrijvigheid van België.

De belangrijkste nijverheidstakken zijn bijgevolg ook de grootste in- en uitvoerders (toestand per einde september 1973) :

Invoer	
1. Machines en toestellen	14,1 %
2. Vervoermateriaal	12,7 %
3. Metalen, werken	12,0 %
4. Minerale producten	11,7 %
5. Textiel	9,6 %
6. Scheikundige produkten	6,2 %
Samen	56,3 %

Uitvoer	
1. Metalen, werken	24,1 %
2. Vervoermateriaal	11,7 %
3. Textiel	11,3 %
4. Machines en toestellen	10,1 %
5. Scheikundige produkten	8,8 %
6. Parels, edele mineralen	4,8 %
Samen	70,8 %

Hieruit blijkt bovendien dat de concentratiegraad over bepaalde sectoren groter is bij de uitvoer dan bij de invoer. Dit is normaal, daar de invoer grotendeels gericht is op de bevoorrading in grondstoffen, hulpmiddelen, productie- en consumptiegoederen van de Belgische economie, en bijgevolg een ruimere verdeling over alle sectoren te zien geeft, terwijl de uitvoer in toenemende mate technisch meer volmaakte halfabrikaten en eindproducten in her buitenland verspreidt.

C'est ce que prouve notamment l'évolution qui ressort des chiffres suivants :

Part en % :	1950	1972
— produits bruts	12,1	6,8
soit 4 X plus qu'en 1950		
— produits ayant subi une transformation simple	46,0	31,5
soit 6 X plus qu'en 1950		
— produits fabriqués ayant subi une transformation importante	41,3	61,5
soit 13 X plus qu'en 1950		
— divers	0,6	0,2
— total des exportations	100	100
soit 8 X plus qu'en 1950		

et plus clairement encore, le tableau suivant :

Part en % :	1950	1972
— matières premières et auxiliaires	75,1	54,1
soit 6 X plus qu'en 1950		
— biens d'équipement	10,4	16,4
soit 13 X plus qu'en 1950		
— biens de consommation durables	4,4	15,3
soit 29 X plus qu'en 1950		
— biens de consommation non durables	9,5	14,0
soit 13 X plus qu'en 1950		
— divers	0,6	0,2
— total des exportations	100	100
soit 8 X plus qu'en 1950		

4. Conclusion,

L'évolution récente de notre commerce extérieur a été très favorable. Les importations ainsi que les exportations continuent de connaître un taux de croissance beaucoup plus rapide que celui du P.N.B., ce qui accentue une nouvelle fois l'importance et la primauté du commerce extérieur dans notre système d'économie libre.

Tout pronostic en ce qui concerne l'évolution future est délicat.

La période fin 1973 - début 1974 se situe, semble-t-il, au sommet d'une vague conjoncturelle. Cette situation déjà difficile en elle-même est compliquée encore par la crise de l'énergie et l'évolution qui se manifeste sur le marché des matières premières. L'évolution ultérieure de notre commerce extérieur sera donc influencée par ces facteurs.

L'hypothèse la plus généralement admise est celle d'un fléchissement de la croissance économique en 1974. A cet égard, le Bureau du Plan fait état d'une croissance écono-

Dit muge o.i.l.l. liliiken uu volgl'nLc cvolutie :

Aandeel in % :	1950	1972
— ruwe produkten	12,1	6,8
of 4 X meer dan in 1950		
— produkten met eenvoudige bewerking	46,0	31,5
of 6 X meer dan in 1950		
— produkten met grotere bewerking	41,3	61,5
of 13 X meer dan in 1950		
— varia	0,6	0,2
— totale uitvoer	100	100
of 8 X meer dan in 1950		

En nog meer uit volgende tabel :

Aandeel in % :	1950	1972
— grond- en hulpstoffen	75,1	54,1
of 6 X meer dan in 1950		
— uitrustingsgoederen	10,4	16,4
of 13 X meer dan in 1950		
— duurzame verbruiksgoederen	4,4	15,3
of 29 X meer dan in 1950		
— niet duurzame verbruiksgoederen	9,5	14,0
of 13 X meer dan in 1950		
— varia	0,6	0,2
— totale uitvoer	100	100
of 8 X meer dan in 1950		

4. Besluit.

De recente ontwikkeling van onze buitenlandse handel is zeer gunstig geweest. Zo in- als uitvoer blijven een veel snellere groei dan het B.N.P. kennen. Hierdoor worden het belang en de voorrang van de buitenlandse handel in onze open economie nogmaals beklemtoond.

Voor de toekomstige evolutie is het delicaat een prognose voorop te stellen.

Zoals gezegd, schijnt de jaarwisseling 1973 - 1974 zich op de piek van een conjunctuurgolf te situeren. Deze op zichzelf reeds moeilijke situatie wordt nog meer bemoeilijkt door de energiecrisis en de evolutie op de grondstoffenmarkt. De verdere evolutie van onze buitenlandse handel zal dus door deze factoren beïnvloed worden.

Algemeen wordt nochtans de hypothese vooropgezet dat de economische groei in 1974 zal afzwakken. Het Planbureau spreekt in dit opzicht van een reële economische

mique effective (P.N.B.) de 2 3 3 % seulement et d'un taux d'inflation d'environ 10 %. Jusqu'en 1973, ces pourcentages respectifs étaient encore de 6 % et de 8 %.

Dans ce contexte, le volume des exportations en 1974 pourrait s'accroître d'environ 10 % (contre 13 à 14 % en 1973), ce qui, compte tenu de l'inflation grandissante, correspondrait à un accroissement nominal oscillant entre 18 et 20 %.

A court terme, le commerce extérieur continuerait donc à évoluer de manière favorable, sans pour autant connaître la croissance importante de 1973.

Exportations vers la Grande-Bretagne et l'Italie.

Question :

Que fait le Gouvernement pour valoriser nos exportations vers la Grande-Bretagne et l'Italie?

Réponse :

1. En vue de valoriser au mieux les possibilités offertes par la Grande-Bretagne, compte tenu de son entrée au Marché commun, le Gouvernement a renforcé depuis 1970 d'une manière substantielle le dispositif commercial belge en Grande-Bretagne. Un consulat général de carrière a été créé à Manchester et le nombre des prospecteurs commerciaux a été porté de 2 à 6. Trois prospecteurs sont adjoints à l'ambassade de Belgique à Londres et un au consulat général à Manchester. Les bureaux commerciaux à Glasgow et à Birmingham sont dirigés chacun par un prospecteur commercial.

L'action spécifique entamée depuis 1970 pour promouvoir nos exportations vers la Grande-Bretagne sera poursuivie. A côté d'une participation officielle à cinq foires spécialisées, l'organisation de six journées de contact est prévue pour cette année.

Par ailleurs, l'Office belge du Commerce extérieur continue ses efforts afin d'obtenir une participation privée aux autres foires spécialisées en Grande-Bretagne. En collaboration avec l'Office belge du Commerce extérieur, une mission privée prospectera le marché britannique pour la vente d'équipements pour l'exploitation de ressources en hydrocarbures de la mer du Nord.

2. En ce qui concerne l'Italie, il y a lieu de signaler qu'en novembre dernier une réunion consulaire s'est tenue à Rome au cours de laquelle furent examinés avec nos agents de carrière et nos consulats honoraires en Italie les moyens de développer nos exportations vers le marché italien.

En ce qui concerne les actions spécifiques, il est prévu d'organiser deux journées de contact et de participer officiellement à quatre foires. Par ailleurs, tout comme pour le marché de la Grande-Bretagne, l'Office belge du Commerce extérieur essaie d'obtenir une participation privée à un certain nombre d'autres foires spécialisées organisées en Italie.

Evolution des exportations de textiles.

Question :

Quelle a été l'évolution des exportations de textiles en Belgique au cours de ces trois dernières années? Quelles sont les prévisions pour l'année 1974, compte tenu du prix des matières premières.

gros (B.N.P.) van slechts 2 tot 3 % met een inflatiegraad van nagenoeg 10 %, terwijl voor 1973 nog steeds 6 resp. 8 % vooropgezet wordt.

In dit kader zou dan de uitvoer in 1974 met nagenoeg 10 % in volume kunnen stijgen (tegen 13 à 14 % in 1973). Hiermede zou, gelet op de voortschrijdende inflatie, een nominale stijging overeenstemmen van nagenoeg 18 à 20 %.

De buitenlandse handel zou dus op korte termijn verder gunstig evolueren, maar niet meer de sterke groei van 1973 kennen.

Uitvoer naar Groot-Brittannië en Italië

Vraag :

Wat doet de Regering om onze uitvoer naar Groot-Brittannië en Italië te bevorderen?

Antwoord :

1. Ten einde de mogelijkheden die ons in Groot-Brittannië — mede ingevolge de toetreding van dit land tot de Euromarkt — geboden worden, optimaal te benutten, heeft de Regering sedert 1970 de middelen waarover de Belgische handel in Groot-Brittannië beschikt, aanzienlijk uitgebreid. Een consulaat-generaal met beroepsconsul werd opgericht te Manchester terwijl het aantal handelsprospectors van 2 op 6 werd gebracht. Aan de Belgische ambassade te Londen werden drie en aan het consulaat-generaal te Manchester één prospector toegevoegd. De handelskantoren te Glasgow en te Birmingham worden elk door een handelsprospecteur geleid.

De specifieke actie die sedert 1970 werd ingezet om onze uitvoer naar Groot-Brittannië te bevorderen zal worden voortgezet. Dit jaar wordt, naast een officiële deelneming aan vijf gespecialiseerde jaarbeurzen, ook de inrichting van zes officiële contactdagen voorzien.

Anderzijds zal de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel zijn krachtingspanning voortzetten met het oog op een particuliere deelneming aan de andere gespecialiseerde jaarbeurzen in Groot-Brittannië. In samenwerking met de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel zal een particuliere missie de Britse markt prospecteren met het oog op de verkoop van installaties voor de exploitatie van de koolwasterstoffenvoorraden in de Noordzee.

2. Wat betreft Italië zij aangestipt dat in november jongstleden te Rome een consulaire bijeenkomst plaats had tijdens welke met onze beroeps- en onze ere-consuls in Italië de middelen werden onderzocht om onze uitvoer naar de Italiaanse markt uit te breiden.

Wat de specifieke actie betreft, wordt de organisatie van twee contactdagen en de officiële deelneming aan vier jaarbeurzen gepland. Anderzijds tracht de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel te komen tot een particuliere deelneming aan een zeker aantal andere gespecialiseerde jaarbeurzen in Italië, zoals dat voor de Britse markt wordt gedaan.

Evolutie van de textielexport.

Vraag :

Welke is de evolutie van de Belgische textieluitvoer gedurende de laatste drie jaar? Welke is de prognose voor het jaar 1974, rekening gehouden met de prijs van de grondstoffen?

Réponse:

Antwoord:

1. Evolution (valeur en millions de F) :

1. Evolutie (waarde in miljoen F) :

	1970	1971		1972	1973 (7 mois)		
	1970	1971		1972	1973 (7 maand)		
	Valeur	Valeur ± 71/70		Valeur ± 72/71	Valeur ± 73/72		
	Waarde	Waarde ± 71/70		Waarde ± 72/71	Waarde ± 73/72		
1. Textiles synthétiques et artificiels continus (51) ...	5767	6104 + 5,8 %		6690 + 9,6 %	4207 + 6,5 %	1. Syntetische en kunstmatige continu textiel (51).	
2. Laines, poils et crins (53) ...	8215	7213 - 12,2 %		8780 + 21,7 %	6109 + 39,8 %	2. Wol, paardehaar, crin en ander haar (53).	
3. Lin et ramie (54) ...	2704	2413 - 10,7 %		2543 + 5,4 %	1689 + 12,6 %	3. Vlas en ramee (54).	
4. Coton (55) ...	3145	3562 + 13,3 %		4286 + 20,3 %	2794 + 8,5 %	4. Katoen (55).	
5. Textiles synthétiques et artificiels discontinus (56) ...	7998	8735 + 9,2 %		10311 + 18,0 %	7904 + 40,3 %	5. Textiel van synthetische of van kunstnatige stapelvezels (56).	
6. Tapis et tapisseries, velours, peluches, tissus bouclés et tissus de chenille (58) ...	13 805	16361 + 18,5 %		19099 + 16,7 %	12 931 + 18,1 %	6. Tapijten, tapisserieën, fluweel, pluche, lussenweefsels en chenilleweefsels (58).	
7. Bonneterie (61) ...	5877	6909 + 17,6 %		6939 + 0,4 %	3947 + 3,1 %	7. Breiwerk en haakwerk (60).	
8. Vêtements et accessoires du vêtement en tissus (61) ...	8963	11108 + 23,9 %		13 409 + 20,7 %	8947 + 17,7 %	8. Kleding en kledingtoebereiden van textiel (61).	
9. Divers. " ... "	8472	9532 + 12,5 %		10199 + 7,0 %	6641 + 12,8 %	9. Varia.	
10. Exportations globales de textiles (XI) ...	64946	71937 + 10,8 %		82256 + 14,3 %	55169 + 19,2 %	10. Totale textieluitvoer (XI).	
11. Exportations globales de l'V. E. B. L. ...	580 467	620238 + 6,9 %		707863 + 14,1 %	479772 + 20,7 %	11. Totale B. L. E. V.-uitvoer.	

N. B. - Les chiffres entre parenthèses renvoient à la section ou aux chapitres correspondants de la liste des produits pour les statistiques du commerce extérieur telle qu'elle est en usage à l'Institut national de Statistique.

N. B. - De cijfers tussen haakjes verwijzen naar de overeenstemmende afdeling of hoofdstukken van de goederennaamlijst voor de statistiek buitenlandse handel zoals gebruikt door het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

2. Part (en %).

2. Aandeel (in %).

	1970 — 1970	1971 — 1971	1972 — 1972	1971 (7 mois) — 1973 (7 maand)	
A. Part des exportations ro- tales de textiles:					A. Aandeel In totale rexiel- uitvoer:
1. Voir tableau I (évolution) ...	8,9	8,5	8,1	7,6	1. Zie tabel I (evolutie).
2. Voir tableau I (évolution) ...	12,6	10,0	10,7	11,1	2. Zie tabel I (evolutie).
3. Voir tableau I (évolution) ...	4,2	3,4	3,1	3,1	3. Zie tabel I (evolutie).
4. Voir tableau I (évolution) ...	4,8	5,0	5,2	5,1	4. Zie tabel I (evolutie).
5. Voir tableau I (évolution) ...	12,3	12,1	12,5	14,3	5. Zie tabel I (evolutie).
6. Voir tableau I (évolution) ...	21,3	22,7	23,2	23,4	6. Zie tabel I (evolutie).
7. Voir tableau I (évolution) ...	9,0	9,6	8,4	7,2	7. Zie tabel I (evolutie).
8. Voir tableau I (évolution) ...	13,8	15,4	16,3	16,2	8. Zie tabel I (evolutie).
9. Voir tableau I (évolution) ...	13,0	13,3	12,4	12,0	9. Zie tabel I (evolutie).
B. Part de l'exportation de textiles dans les exportations globales de l'U. E. B. L. ...	11,2	11,6	11,6	11,5	B. Aandeel textieluitvoer in totale B. L. E. L.-uitvoer.

3. Ventilation géographique des exportations de texti-
les (en % des exportations globales de textiles).

3. Geografische spreiding van de rexieluitvoer (in % van
totale textieluitvoer):

	1971 — 1971	1972 — 1972	1973 (7 mois) — 1973 (7 maand)	
	% — %	Place — Plaats	% — %	Place — Plaats
Pays-Bas	29,6	1	28,0	1
République Fédérale	28,2	2	27,7	2
France	17,9	3	19,8	3
Etats-Unis	4,3	4	4,3	4
Royaume-Uni	3,1	5	3,0	6
Italie	3,0	6	3,5	5
Autres pays	13,9	—	13,7	—

4. Commentaires et prévisions pour 1974.

4. Commentaar en prognose voor 1974.

Pour la période considérée, l'évolution des exportations de textiles a pratiquement été parallèle à celle des exportations totales de l'U. E. B. L. Le secteur des textiles a donc bénéficié, d'une manière presque aussi satisfaisante que les autres secteurs, de l'expansion constatée (tableau 1).

Over de beschouwde periode bleef de uitvoer van textiel nagenoeg gelijklopend met de evolutie van de totale B. L. E. U.-uitvoer. De textielsector heeft dus in nagenoeg dezelfde bevredigende mate van de vastgestelde expansie genoten (tabel 1).

La composition de la gamme des produits exportés à l'étranger par le secteur textile demeure également quasi constante (tableau 2). On peut donc en déduire que presque toutes les branches du secteur textile ont contribué à la croissance.

En ce qui concerne les clients, le tableau 3 nous apprend que notre industrie textile continue, plus spécialement, d'entretenir des relations commerciales avec les trois mêmes pays de la C. E. E. : à savoir : les Pays-Bas, la République fédérale et la France, dont les marchés réunis absorbent les trois quarts (75 %) du volume total de nos exportations textiles. Six pays achètent à eux seuls près de 85 % du total des exportations textiles. Ces chiffres sont bien l'indication d'un degré (trop ?) élevé de concentration.

Pour 1974, il est délicat de faire des pronostics, étant donné qu'en raison de la situation particulière engendrée par la crise de l'énergie, l'évolution ultérieure de la conjoncture est presque devenue imprévisible.

Toutefois, on admet généralement, et ceci semble être actuellement l'hypothèse la plus plausible, qu'en 1974 un fléchissement de la croissance économique mondiale sera inévitable.

Les exportations connaîtraient en 1974 un accroissement réel d'environ 10 % (13 à 14 % étant les prévisions qui se sont vérifiées le plus souvent en 1973). Telles sont notamment les dernières prévisions formulées par l'Organisation pour la Coopération et le Développement économique (O. C. D. E.) ainsi que par le Conseil central de l'Economie en Belgique.

Compte tenu de l'effet inflationniste, cela équivaldrait à un accroissement nominal d'environ 18 % (+ 22 % pour les neuf premiers mois de 1973, + 14,1 % en 1972, + 6,9 % en 1971).

Les exportations s'accroîtraient donc encore en 1974, fût-ce à un rythme moins rapide.

En ce qui concerne plus particulièrement le secteur textile, les prévisions courantes seraient encore moins optimistes. Dès à présent, une diminution de l'activité est à craindre dans la plupart des secteurs textiles tels que les filatures, les tissages, les ateliers de confection ...

En effet, d'une part, les matières premières ont connu une hausse de prix sensible (coton à Liverpool 1973/1972 = + 126,2 %; laine à Londres 1973/1972 = + 28,7 %) et, en outre, les réserves mondiales ont fortement diminué. La production de fibres synthétiques, qui sont pour la plupart des dérivés du pétrole, pourrait également se ressentir fortement de la crise de l'énergie. Ces deux facteurs seraient dès lors susceptibles d'entraver l'approvisionnement de l'industrie en matières premières et auxiliaires.

Il est évident que cette situation pourrait être préjudiciable aux filatures mais aussi, par extension, aux tissages et à la confection.

Tous ces éléments permettent d'aboutir à la conclusion suivante, qui en elle-même renferme une contradiction apparente : 1974 pourrait offrir, fût-ce dans une moindre mesure, de nouvelles possibilités d'exportation au secteur textile, mais il est à craindre qu'elles ne soient pas suffisamment exploitées par suite de la diminution de l'activité dans ce secteur, laquelle résulte en majeure partie d'un approvisionnement insuffisant en matières premières à tous les niveaux.

Ce pronostic fragile, qui pourrait être fondamentalement bouleversé dans les prochains mois, notamment en raison d'un revirement possible dans la crise de l'énergie, semble pouvoir s'appliquer également aux autres pays dont les secteurs textiles sont présents comme le nôtre sur le marché mondial.

L'activité de l'industrie textile belge comme telle est toutefois un problème qui concerne directement le Ministre des Affaires économiques.

De samensmelting van het goederenpakket dat door de textielsector aan het buitenland geleverd wordt, blijft ook nagenoeg constant (tabel 2). Daaruit mag wel afgeleid worden dat praktisch alle textielsectoren hun aandeel gehad hebben in de groei.

Wat de afnemers betreft, leert tabel 3 dat onze textielnijverheid inzonderheid handelsbetrekkingen met dezelfde drie E. G.-landen blijft onderhouden: Nederland, de Bondsrepubliek en Frankrijk, die samen nagenoeg drie vierden (75 %) van onze totale textieluitvoer afnemen. Zes landen nemen samen nagenoeg 85 % van de totale textieluitvoer af. Dit wijst wel op een (te?) hoge graad van concentratie.

Het is delicaat voor 1974 een prognose voorop te zetten, omdat het verder conjunctuurverloop door de bijzondere situatie waarin de energiecrisis ons gebracht heeft, zeer ondoorzichtig is geworden.

Algemeen wordt nochtans aangenomen, en dit lijkt momenteel de meest plausible hypothese, dat 1974 een afzwakking van de economische groei op wereldvlak niet kan ontlopen.

De uitvoer zou in 1974 een reële stijging van nagenoeg 10 % kennen (13 à 14 % zijnde de meest gevolgde ramingen voor 1973). Zo luiden o.a. de laatste vooruitzichten geformuleerd door de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O. E. S. O.), en in België door de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

Rekening houdend met het inflatieffect zou dit met een nominale stijging van nagenoeg 18 % overeenstemmen (+ 22 % voor de eerste negen maanden van 1973, + 14,1 % in 1972, + 6,9 % in 1971).

De uitvoer zou dus in 1974 een verdere groei te zien geven, zij het in verminderde mate.

Wat inzonderheid de textielsector betreft, zouden de lopende vooruitzichten nog minder optimistisch luiden. Reeds nu zou een verminderde activiteit in de meest textielsectoren te vrezen vallen: spinnerijen, weverijen, confectie ...

Immers, enerzijds zou er het feit zijn dat de grondstoffen niet alleen een sterke prijsstijging hebben gekend (katoen Liverpool 1973/1972 = + 126,2 %; wol Londen 1973/1972 = + 28,7 %), maar bovendien zouden de wereldvoorraden erg gekrompen zijn. Ook de produktie van synthetische vezels, meestal derivaten van aardolie, zou onder de energiecrisis ten eerste kunnen lijden. Een en ander zou bijgevolg de bevoorrading van de nijverheid in grond- en hulpstoffen belemmeren.

Het is vanzelfsprekend dat onder die toestand niet alleen de spinnerijen, maar bij uitbreiding eveneens de weverijen en confectie zouden te lijden hebben.

Dit zou tot volgende conclusie, die op zichzelf een schijnbare tegenspraak inhoudt, kunnen leiden: 1974 zou voor de textielsector verder, zij het verminderde exportmogelijkheden bieden, maar er moet gevreesd worden dat die mogelijkheden onvoldoende benut zouden worden om reden van een verminderde activiteit in de betrokken sector, grotendeels voortspruitend uit een onvoldoende bevoorrading in grondstoffen op alle niveaus.

Deze prognose, die zeer broos is en die in de komende maanden grondig zou kunnen gewijzigd worden, o.m. door een kentering in de energiecrisis, lijkt eveneens te mogen opgaan voor de andere landen wier textielsectoren op de wereldmarkt met de onze bedrijvig zijn.

De activiteit van de Belgische textielnijverheid als dusdanig is echter een probleem dat rechtstreeks de Minister van Economische Zaken aangaat.

Commerce avec la R.D.A.

Question 11 :

Les effectifs de l'ambassade belge à Berlin sont-ils suffisants, compte tenu de l'importance de la R.D.A. ?

Réponse :

Actuellement, notre ambassadeur en R.D.A. est assisté, dans l'accomplissement de sa mission, par un conseiller d'ambassade, un chancelier et un prospecteur commercial.

Ce n'est que tout récemment que cette ambassade a été créée. Si l'expérience devait montrer que, compte tenu de l'intensification de nos échanges commerciaux avec la R.D.A., le dispositif commercial est insuffisant, celui-ci serait renforcé dans les limites des possibilités budgétaires.

Le commerce avec la Chine.

Question 11 :

En 1973, une mission commerciale fut envoyée en Chine et une visite officielle du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur de l'époque fut organisée dans ce pays. Où en est le « follow up » et quel rôle peuvent jouer d'autres secteurs que celui de la chimie et Fabrimétal ?

Réponse :

En ce qui concerne l'évolution ultérieure de nos relations économiques avec la Chine, le programme suivant est envisagé :

1. organisation d'une exposition industrielle à Pékin en 1975;
2. organisation, durant le premier semestre de 1974, d'une réunion de la commission mixte helga-chinoise, qui fut créée en application du communiqué commun publié à l'issue de la visite officielle en Chine du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur;
3. le secteur des constructions métalliques a l'intention d'envoyer une mission sectorielle en Chine dans le courant du printemps;
4. le secteur de l'industrie chimique organiserait une mission semblable en automne;
5. les milieux commerciaux chinois semblent s'intéresser particulièrement à d'autres secteurs, tels que les produits en acier, les métaux non-ferreux et le diamant industriel.

Relations commerciales
avec les pays en voie de développement.

Question :

Serait-il possible de connaître, pour les trois dernières années, les chiffres des relations commerciales entre la Belgique et $\pm$ 16 pays avec lesquels notre pays a des relations dans le domaine de la coopération au développement?

Handel met de D.D.R.

Vraag:

Zijn de effectieven van de ambassade van België te Berlijn voldoende, rekening houdend met de belangrijkheid van de D.D.R. ?

Antwoord :

Onze ambassadeur in de D. D. R. wordt thans bij het vervullen van zijn taak bijgestaan door een ambassaderaad, een kanselier en een handelsprospecteur.

Deze ambassade werd slechts onlangs opgericht. Indien de ondervinding zou aantonen dat het handelsdispositief, rekening houdend met het groeiend handelsverkeer met D. D. R., onvoldoende is, dan zal dit, binnen het raam van de budgettaire mogelijkheden, versterkt worden.

Handel met China.

Vraag:

In 1973 werd een economische zending naar China gezonden en vond een officieel bezoek van de toenmalige Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel aan dat land plaats. Welke is de toestand inzake « follow up » en welke rol kunnen andere sectoren dan chemie en Fabrimetal spelen?

Antwoord :

Met betrekking tot de verdere ontwikkeling van onze economische betrekkingen met China wordt het volgende programma overwogen :

1. organisatie van een industriële tentoonstelling in het jaar 1975 te Peking;
2. tijdens het eerste semester van 1974 het organiseren van een bijeenkomst van de Belgisch-Chinese gemengde commissie die opgericht werd krachtens het gemeenschappelijk communiqué waarmee het officieel bezoek van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel aan China besloten werd;
3. de sector van de metaalconstructie heeft de bedoeling tijdens de lente een sectoriële missie naar China te organiseren;
4. de sector van de scheikundige nijverheid zou een gelijkwaardige missie naar dit land organiseren in de herfst;
5. voor andere sectoren zoals staalproducten, non ferro-metalen en industriële diamant blijken de Chinese handelskringen een bijzondere belangstelling te hebben.

Handel
met de ontwikkelingslanden.

Vraag:

Is het mogelijk de cijfers te kermen over de handelsbetrekkingen van België met de $\pm$ 16 landen met dewelke België betrekkingen heeft inzake ontwikkelingssamenwerking en dit voor de drie laatste jaren?

Réponse :

Al/tl/taard :

1. Importations.

(Valeurs en millions de F.)

1. Invoer.

(Waarde in miljoen F.)

	1971		1972		1973 (9 mois/maand)		
	Valeur	%	Valeur	%	Valeur	%	
	Waarde	%	Waarde	%	Waarde	%	
1. Zaïre	13912	2,21	12 96j	1,88	16222	2,66	1. Zaïre.
2. Rwanda	226	0,03	24+	0,03	163	0,02	2. Rwanda.
3. Burundi	42	—	32	—	21	—	3. Burundi.
4. Tunisie	153	0,02	184	0,02	283	0,04	4. Tunesië.
5. Maroc	1496	0,23	1 513	0,22	1412	0,23	5. Marokko.
6. Algérie	2311	0,36	278t	0,40	517	0,08	6. Algerië.
7. Sénégal	24	—	163	0,02	28	—	7. Senegal.
8. Cameroun	317	0,05	351	0,05	252	0,04	8. Kameroen.
9. Côte d'Ivoire	540	0,08	587	0,08	648	0,10	9. Ivoorkust.
10. Niger	2	—	49	—	16	—	10. Niger.
Total 1 à 10	19023	3,02	18873	2,74	19562	3,21	Totaal 1 tot 10.
Total Afrique	36851	5,85	33093	4,81	33614	5,51	Totaal Afrika.
11. Chili	1245	0,19	50)	0,07	417	0,06	11. Chili.
12. Pérou	1905	0,30	158l	0,23	873	0,14	12. Peru.
13. Colombie	587	0,09	559	0,08	270	0,04	13. Columbia.
Total 11 à 13	3737	0,59	2652	0,38	1560	0,25	Totaal 11 tot 13.
Total Amérique Latine ...	16984	2,69	14372	2,09	13 887	2,27	Totaal Latijns Amerika.
14. Indonésie	1373	0,21	1799	0,26	936	0,15	14. Indonesië.
15. Malaisie	544	0,08	639	0,09	837	0,13	15. Maleisië.
Total 14 et 15	1927	0,30	2438	0,35	1773	0,29	Totaal 14 tot 15.
Total Asie	36142	5,74	47644	6,93	39879	6,54	Totaal Azië.
Total 1 à 15	24687	3,91	23 963	3,47	22895	3,75	Totaal 1 tot 15.
Total mondial	629063	100	686920	100	609134	100	Totaal wereld.

2. FX/lor/,iolls.

(Valeur en millions de f.)

2. Uitvoer.

(Waarde in miljoen f.)

	1971		1972		1973 (9 mois/mnaand)		
	Valeur — Waarde	% — %	Valeur — Waard:	% — %	Valeur — Waarde	% — %	
1. Zaïre	6176	0,99	5171	0,73	4 088	0,66	1. Zaïre.
2. Rwanda	238	0,03	201	0,02	157	0,02	2. Rwanda.
3. Burundi	179	0,02	201	0,02	142	0,02	3. Burundi.
4. Tunisie	294	0,04	497	0,06	603	0,09	4. Tunesië.
5. Maroc	911	0,14	771	0,10	821	0,13	5. Marokko.
6. Algérie	1671	0,26	3121	0,44	3 032	0,49	6. Algerië.
7. Sénégal	152	0,02	221	0,03	147	0,02	7. Senegal.
8. Cameroun	272	0,04	201	0,02	197	0,03	8. Kameroen.
9. Côte d'Ivoire	361	0,05	511	0,07	312	0,05	9. Ivoorkust.
10. Niger	5	—	16	—	27	—	10. Niger.
Total 1 à 10	10259	1,65	10921	1,54	9526	1,54	Totaal 1 tot 10.
Total Afrique	20791	3,35	20961	2,96	18589	3,01	Totaal Afrika.
11. Chili	1259	0,20	951	0,13	724	0,11	11. Chili.
12. Pérou	813	0,13	785	0,11	720	0,11	12. Peru.
13. Colombie	483	0,07	493	0,07	257	0,04	13. Columbia.
Total 11 à 13	2555	0,41	2231	0,31	1701	0,27	Totaal 11 tot 13.
Total Amérique Latine ...	12 606	2,03	13812	1,95	10730	1,74	Totaal Latijns Amerika.
14. Indonésie	418	0,06	451	0,06	508	0,08	14. Indonesië.
15. Malaisie	488	0,07	481	0,06	448	0,07	15. Maleisië.
Total 14 et 15	906	0,14	940	0,13	956	0,15	Totaal 14 tot 15.
Total Asie	23796	3,83	26914	3,80	25979	4,21	Totaal Azië.
Total 1 à 15	13 720	2,20	14011	1,98	12 183	1,96	Totaal 1 tot 15.
Total mondial	620218	100	707863	100	616410	100	Totaal wereld.

3. Balance commerciale.

(Valeur en millions de F.)

t Handelsbilans.

(Waarde in miljoen F.)

	1971 Valeur — Waarde	1972 Valeur — Waarde	1973 (9 mois/naand) Valeur — Waarde	
1. Zaïre	— 7736	— 7794	— 12134	1. Zaïre.
2. Rwanda	+ 12	— 43	— 6	2. Rwanda.
3. Burundi	+ 137	+ 169	+ 121	3. Burundi.
4. Tunisie	+ 141	+ 308	+ 320	4. Tunesië.
5. Maroc	— 585	— 747	— 591	5. Marokko.
6. Algérie	— 640	+ 342	+ 2515	6. Algerië.
7. Sénégal	+ 128	+ 61	+ 119	7. Senegal..
8. Cameroun	— 45	— 142	— 55	8. Kameroen.
9. Côte d'Ivoire	— 179	— 72	— 336	9. Ivoorkust.
10. Niger	+ 3	— 33	+ 11	10. Niger-
Total 1 à 10	— 8764	— 7951	— 10036	Totaal I tot 10.
Total Afrique	— 16060	— 12127	— 15025	Totaal Afrika.
11. Chili	+ 14	+ 442	+ 307	11. Chili.
12. Pérou	— 1092	— 799	— 153	12. Peru.
13. Colombie	— 104	— 61	— 13	13. Columbia.
Total II à 13	— 1182	— 418	+ 141	Totaal 11 tot 13.
Total Amérique Latine ...	— 4378	— 560	— 3157	Totaal Latijns Amerika.
14. Indonésie	— 955	— 1347	— 428	14. Indonesië.
15. Malaisie	— 66	— 151	— 389	15. Maleisië.
Total 14 et 15	— 1021	— 1498	— 817	Totaal 14 tot 15.
Total Asie	— 12 346	— 20730	— 13 900	Totaal Azië.
Total I à 15	— 10967	— 9867	— 10712	Totaal I tot 15.
Total mondial	— 8825	+ 20943	+ 7276	Totaal wereld.

4. COMMERCE

Voici l'intérêt que ces pays présentent pour notre commerce extérieur :

Importations :

1971	3,91 % du total des importations
1972	3,47 % du total des importations
(1973 (9 mois)	3,75 % du total des importations

Exportations :

1971	2,20 % du total des exportations
1972	1,98 % du total des exportations
1973 (9 mois)	1,96 % du total des exportations

L'U.E.B.L. importe donc toujours plus de produits en provenance de ces pays que ces derniers n'en importent en provenance de l'U.E.B.L.

La balance commerciale est positive pour lesdits pays :

1971	10967 millions de F
1972	9867 millions de F
1973 (9 mois)	10712 millions de F

En outre, il apparaît que le Zaïre et les pays du Maghreb sont nos principaux partenaires commerciaux parmi les pays en voie de développement.

Investissements belges au Zaïre.

Question :

Quels sont les montants prévus pour les grands secteurs d'investissements au Zaïre et quel est le pourcentage des investissements belges, comparé au montant global des investissements étrangers au Zaïre?

Réponse :

Les entreprises et les particuliers belges qui investissent des capitaux à l'étranger ne sont nullement tenus sur le plan légal de le déclarer.

Les chiffres publiés au sujet des investissements belges au Zaïre reposent dès lors sur des estimations basées sur des renseignements qui ont été tirés des bilans annuels des sociétés les plus importantes.

Une telle étude, publiée en 1972 par l'Organisation pour la Coopération et le Développement économique (1), cite les chiffres suivants pour les investissements belges effectués au Zaïre par le secteur privé (valeur des actifs à fin 1967) et se répartissant comme suit entre les différents secteurs de l'industrie :

(1) a.c.D.E. - Direction de l'Aide au Développement - Actifs correspondants aux investissements directs du secteur privé des pays membres du C.A.D. dans les pays en voie de développement - Etat fin 1967 (Paris 1972).

4. COMMERCE

Bedoelde landen hebben volgend belang voor onze buitenlandse handel :

Invoer :

1971	3,91 % van de totale invoer
1972	3,47 % van de totale invoer
1973 (9 maand)	3,75 % van de totale invoer

Uitvoer :

1971	2,20 % van de totale uitvoer
1972	1,98 % van de totale uitvoer
1973 (9 maand)	1,96 % van de totale uitvoer

De B.L.E.U. voert dus steeds meer in uit deze landen dan zij aan de B.L.E.U. afnemen.

Die handel is voor hen positief :

1971	10967 miljoen F
1972	9 867 miljoen F
1973 (9 maand)	10712 miljoen F

Het blijkt bovendien dat Zaïre en de Maghreb-landen onder die ontwikkelingslanden onze belangrijkste handelspartners zijn.

Belgische investeringen in Zaïre.

Vraag :

Welk is voor de investeringen in Zaïre het bedrag per grote sectoren en het percentage van de Belgische investeringen vergeleken met de totale buitenlandse investeringen in Zaïre?

Antwoord :

De Belgische particulieren en ondernemingen die kapitalen in het buitenland investeren zijn niet onderworpen aan enige wettelijke verplichting daarvan aangifte te doen.

De cijfers die over de Belgische investeringen in Zaïre worden gepubliceerd, berusten derhalve op ramingen gesteund op gegevens die uit de jaarbalansen van de voornaamste vennootschappen worden gepur.

Een dergelijke studie in 1972 gepubliceerd door de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (1) maakt melding van de volgende cijfers voor de Belgische investeringen in Zaïre door de particuliere sector (waarde van de activa per einde 1967) en als volgt verdeeld over de verschillende bedrijfstakken :

(1) a.c.D.E. - Direction de l'Aide au Développement - Actifs correspondant aux investissements directs du secteur privé des pays membres du C.A.D. dans les pays en voie de développement - Etat fin 1967 (Paris 1971).

(En millions de U.S. \$.)

Industrie	110
Transports	75
Exploitation minière	63
Agriculture	52
Commerce	30
Banques	10
Services publics	10
Distribution de pétrole...	2

Total 422 millions de \$

Dans ce même document, le total des investissements directs faits au Zaïre par le secteur privé des pays membres du Comité d'Aide au Développement (C.A.D.) est estimé à 480 millions de \$.

La part belge aurait donc été de quelque 88 % en 1967.

Un document complémentaire de l'O.C.D.E. (Paris 1973) évalue la valeur des investissements directs effectués par le secteur privé étranger au Zaïre à 560 millions de U.S. \$ à la fin de l'année 1971.

La ventilation par pays participant et par secteur d'industrie concerné n'est pas indiquée.

Question :

Le Ministre ne craint-il pas que les exportations belges vers le Zaïre ne souffrent de la détérioration des relations politiques?

Réponse :

On pourrait en effet le craindre. Dans la déclaration gouvernementale le Premier Ministre a toutefois exprimé le souhait de régler rapidement le contentieux belgo-zaïrois. Par la même occasion, il a souligné l'importance qu'attache le Gouvernement à vivre en bonne intelligence et coopération avec le Zaïre.

La politique commerciale de la Belgique envers le Zaïre s'inspirera de l'esprit de la déclaration gouvernementale, qui vise au maintien de bonnes relations commerciales.

Prêts accordés au Zaïre en vue du financement d'INGA.

Question :

L'accord de prêt avec le Zaïre en vue du financement d'INGA a-t-il été signé?

Réponse :

L'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre en ce qui concerne l'octroi d'un prêt pour le financement des avances et les premiers paiements contractuels dus par la République du Zaïre en vue de la construction d'INGA II a été signé le 25 juillet 1973.

A la suite d'un échange de correspondance entre les deux gouvernements, l'accord est entré en vigueur le 16 août 1973.

(III miljoen U.S. \$.)

Nijverheid	110
Vervoer	75
Mijnbouw	63
Landbouw	52
Handel	30
Banken	10
Overheidsdiensten	10
Perroleumdistributie	2

Totaal 422 miljoen \$

In hetzelfde document wordt het totaal van de directe investeringen in Zaïre door de particuliere sector van de landengroep van het Comité voor Ontwikkelingssamenwerking (C.A.D.) geraamd op 480 miljoen \$.

Het Belgische aandeel daarin zou bijgevolg circa 88 % hebben belopen in 1967.

Een aanvullend document van de O.E.S.O. (Parijs 1973) raamt de waarde van de buitenlandse particuliere directe investeringen in Zaïre op 560 miljoen U.S. \$ per einde 1971.

De ventilatie per aanbrengend land en per betrokken bedrijfstak is niet vermeld.

Vraag :

Vreest de Minister niet dat de Belgische export naar Zaïre zal lijden onder de verslechtering van de politieke relaties?

Antwoord :

Dit zou men inderdaad kunnen vrezen. De Eerste Minister heeft echter in de regeringsverklaring de wens uitgesproken zo spoedig mogelijk de vraagstukken op te lossen die tussen België en Zaïre bestaan. Tevens heeft hij onderstreept hoezeer de Regering eraan hecht met Zaïre op voet van goede verstandhouding en samenwerking te leven.

De Belgische handelspolitiek ten overstaan van Zaïre zal gevoerd worden in de geest van de regeringsverklaring met het oog op het handhaven van goede commerciële betrekkingen.

Lening aan Zaïre ter financiering van INGA.

Vraag :

Werd het leningsakkoord met Zaïre ter financiering van INGA ondertekend?

Antwoord :

Het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre betreffende het verlenen van een lening voor de financiering van de voorschotten en de eerste contractuele betalingen verschuldigd door de Republiek Zaïre voor de bouw van INGA II werd ondertekend op 25 juli 1973.

Door uitwisseling van brieven tussen de twee Regeringen trad het akkoord in werking op 16 augustus 1973.

Missions économiques en Chine et U. R. S. S.

Question :

Quels sont les textes qui ont été signés à la suite des missions économiques effectuées en Chine et en U.R.S.S. en 1973 ?

Réponse :

1. Au cours de la visite de M. Kempinaire, Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur, en République populaire de Chine, un communiqué commun belgo-chinois a été signé et publié par la presse. Voici l'essentiel de ce communiqué :

« La mission gouvernementale belge a mené des entretiens avec le Ministre et le Vice-Premier Ministre du Commerce extérieur de la République populaire de Chine, Pai Hsiang-Kuo et Li Chiang. Les deux parties ont passé en revue les relations commerciales entre les deux pays et ont exprimé le souhait unanime de les développer. Les deux parties ont convenu de constituer une commission mixte pour la promotion des relations économiques et commerciales. En principe, cette commission se réunira, conformément au désir des deux parties, une fois par an alternativement dans les deux capitales. Les deux parties favoriseront l'échange de missions commerciales et techniques des deux pays et l'organisation d'expositions en vue d'une meilleure connaissance mutuelle.

Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur, M. Kempinaire, a invité le Ministre Pai Hsiang et le Vice-Premier Ministre Li Chiang à effectuer une visite en Belgique au moment qui leur conviendrait. Ils ont accepté cette invitation avec plaisir. »

2. Lors de la mission en U.R.S.S., aucun texte commun n'a été signé avec les autorités soviétiques. Cette importante mission, présidée par S. A. R. le Prince Albert, avait surtout pour objet de permettre aux entreprises belges d'entrer en relations avec les autorités soviétiques compétentes et de favoriser la conclusion de contrats commerciaux.

Il a cependant été convenu de conclure un accord décennal de coopération. Cet accord sera négocié prochainement.

Statut des échanges
entre la R. F. A. et la R. D. A. au sein de la C. E. E.

Question :

Un membre a évoqué le caractère anormal, au sein de la C.E.E., du statut des échanges entre la République fédérale d'Allemagne et la République démocratique allemande. Il aimerait avoir des précisions sur la portée juridique et politique de ce statut ainsi que sur sa portée de fait, principalement pour ce qui concerne l'agriculture.

Réponse :

1. Les échanges entre la République fédérale d'Allemagne et la République démocratique allemande sont considérés comme étant des échanges intérieurs, en vertu de l'accord de Berlin conclu entre les deux pays en 1951.

Un protocole spécial, annexé au Traité de Rome, conclu en 1957 entre les pays de la C.E.E., a ratifié le caractère particulier de ces échanges.

Economische zendingen naar China en de U. R. S. S.

Vraag :

Welke teksten werden ondertekend n.v.d. economische zendingen in 1973 naar China en de U.S.S.R. ?

Antwoord :

1. Tijdens het bezoek van Staatssecretaris Kempinaire aan de Chinese Volksrepubliek werd een gemeenschappelijk Belgisch-Chinees communiqué uitgewerkt dat in de pers gepubliceerd werd. Hieronder volgt het beschikkend gedeelte van dit communiqué :

« De Belgische Regeringsmissie heeft besprekingen gevoerd met de Minister en de Vice-Eerste Minister van Buitenlandse Handel van de Chinese Volksrepubliek, de heren Pai Hsiang-Kuo en Li Chiang. De twee partijen hebben het geheel van de handelsbetrekkingen tussen beide landen besproken en de wens uitgesproken deze verder te ontwikkelen. Beide partijen zijn overeengekomen een gemengde commissie op te richten voor de bevordering van de economische en de handelsbetrekkingen. In principe zal deze commissie overeenkomstig de wensen van de beide partijen, éénmaal per jaar bijeenkomen afwisselend in één der beide hoofdsteden. Beide partijen zullen het uitwisselen van economische en technische zendingen van beide landen en het inrichten van tentoonstellingen bevorderen, dit met het oog op een betere wederzijdse informatie.

Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel Kempinaire heeft Minister Pai Hsiang en Vice-Eerste-Minister Li Chiang uitgenodigd voor een bezoek aan België op een voor hen aanvaardbaar tijdstip. Zij hebben deze uitnodiging met genoegen aanvaard. »

2. Tijdens de zending naar de U.S.S.R. werden geen gemeenschappelijke teksten met de Sovjet-autoriteiten ondertekend. Deze belangrijke zending die onder het voorzitterschap stond van Z. K. H. Prins Albert had vooral tot doel de Belgische ondernemingen contacten te laten aanknopen met de bevoegde Russische autoriteiten en het sluiten van handelscontracten te bevorderen.

Wél werd het sluiten van een tienjarig coöperatie-akkoord afgesproken. Dit akkoord zal weldra genegocieerd worden.

Statuut in de E. E. G.
van de handel tussen D. B. R. en D. D. R.

Vraag :

Eer lid leeft het over het abnormaal karakter van het statuut in de E.E.G. van de handel tussen de Bondsrepubliek Duitsland en de Duitse Democratische Republiek. Hij wenst ingelicht te worden over de juridische en politieke draagwijdte van dit statuut alsook over de factuele draagwijdte, vooral wat betreft de landbouw.

Antwoord :

1. De handel tussen de Bondsrepubliek Duitsland en de Duitse Democratische Republiek wordt als binnenlandse handel beschouwd op grond van het Akkoord van Berlijn dat in 1951 tussen beide landen werd gesloten.

Het speciaal karakter van deze handel werd in het kader van het Verdrag van Rome, afgesloten in 1957 tussen de E.E.G.-landen, bekrachtigd in een speciaal protocol.

Même après la conclusion, en 1971, du Traité de base entre les deux Allemagnes, aucune modification n'a été apportée à cette situation.

2. Les fondements politiques de cette situation sont à rechercher dans le désir, du moins en ce qui concerne la République fédérale, de laisser la porte ouverte à une réunification des deux Allemagnes.

3. En raison de ce caractère ;térieur, les échanges de biens s'effectuent comme s'il n'y avait aucune frontière entre les deux pays. Aucun droit de douane ou autre, ni aucune taxe ne sont perçus alors qu'ils le seraient normalement s'il s'agissait de commerce extérieur. Ceci vaut tant pour les produits industriels que pour les produits agricoles.

En principe, ces échanges commerciaux ne peuvent avoir lieu que dans la mesure où ils sont destinés à couvrir les besoins propres des territoires allemands; ces biens ne peuvent par conséquent être exportés vers des pays tiers.

En réalité, on constate parfois que des biens est-allemands aboutissent sur les marchés des autres Etats membres de la C.E.E. après avoir transité par l'Allemagne fédérale.

En vertu du protocole précité annexé au Traité de Rome, les Etats membres peuvent prendre des mesures appropriées afin d'empêcher que le commerce entre les deux Allemagnes ne leur crée des difficultés. Pour autant qu'on sache, aucun Etat membre n'a pris de mesures de ce genre.

A la demande du Conseil, la Commission de la C.E.E. a spécialement étudié ce problème et présenté certaines propositions afin d'éliminer le plus possible les conséquences pratiques défavorables résultant, pour les autres Etats membres, du commerce entre les deux Allemagnes. Le Conseil ne s'est pas encore prononcé sur ces mesures.

G.A.T.T. - Comité de négociations commerciales.

Question:

Un membre s'est informé sur les négociations qui ont lieu dans le cadre du G.A.T.T., en vue d'arrêter la structure du Comité de négociations commerciales. Les pays en voie de développement souhaitent créer une série de comités techniques, sans nette distinction entre l'industrie et l'agriculture. La C.E.E. est partagée à ce sujet, étant donnée qu'en son sein il existe une tendance de dissocier nettement l'industrie et l'agriculture pour toutes les études techniques. A-t-on trouvé une solution au sein de la C.E.E. ?

Réponse :

Le Comité de négociations commerciales a été créé par l'adoption de la « Déclaration de Tokyo », au cours de la Conférence ministérielle de Tokyo (11-14 septembre 1973). Ce Comité a tenu sa séance d'ouverture à Genève, le 24 octobre 1973.

Etant donné qu'aucun des principaux participants aux futures négociations multilatérales n'était en possession des mandats nécessaires pour entamer un dialogue valable, il a été convenu que la première réunion du Comité serait uniquement consacrée à des questions de procédure.

Les pays participants au Comité ont décidé que les travaux préparatoires entrepris par le G.A.T.T. seraient poursuivis jusqu'au moment où les négociations proprement dites pourront démarrer.

Les travaux seront confiés à des comités ou groupes à créer sous l'égide du Comité de négociations commerciales.

Zelfs na het sluiten in 1973 van het Grondverdrag tussen de beide Duitslanden is er in deze roestand geen wijziging ingetreden.

2. De politieke achtergrond hiervan dient te worden gezocht in het verlangen, althans van de Bondsrepubliek, om de mogelijkheid tot hereniging van de beide Duitslanden open te houden.

3. Het karakter van binnenlandse handel betekent dat de uitwisseling van goederen gebeurt alsof er tussen beide landen geen grens bestaat. Er worden geen douane- of andere rechten of taksen geheven die normaal wel zouden geïnd worden zo het om buitenlandse handel ging. Dit geldt zowel voor industrie- als voor landbouwprodukten.

In principe mag deze uitwisseling van goederen slechts plaatshebben voor zover het gaat om de dekking van de eigen behoeften van de Duitse gebieden en mogen deze goederen bijgevolg niet worden uitgevoerd naar derde landen.

In werkelijkheid stelt men vast dat soms Oost-Duitse goederen langs West-Duitsland om op de markten van andere E.E.G.-lidstaten terecht komen.

Op grond van het voormeld protocol gehecht aan het Verdrag van Rome, mogen de lidstaten passende maatregelen nemen ten einde te verhinderen dat voor hen moeilijkheden ontstaan ingevolge de handel tussen beide Duitslanden. Tot deze maatregelen werd, voor zover bekend, door geen enkele lidstaat overgegaan.

De E.E.G.-Commissie heeft, op uitnodiging van de Raad, een speciale studie gemaakt van het probleem en bepaalde voorstellen gedaan om de praktische nadelige gevolgen van de handel binnen Oost- en West-Duitsland voor de andere lidstaten zo veel mogelijk uit te schakelen. De Raad heeft zich over deze voorstellen nog niet uitgesproken.

G.A.T.T. - Comité voor handelsonderhandelingen.

Vraag:

Een lid wenst inlichtingen over de onderhandelingen die in het raam van de G.A.T.T. plaatsvinden om de structuur van het Comité voor handelsonderhandelingen vast te leggen. De ontwikkelingslanden wensen een serie technische comités op te richten zonder strenge scheiding tussen industrie en landbouw. Hierover is de E.E.G. verdeeld, daar in haar schoot een tendens bestaat om industrie en landbouw voor alle technische onderzoeken sterk te scheiden. Werd in de schoot van de E.E.G. een oplossing gevonden?

Antwoord:

Het Comité voor handelsonderhandelingen werd ingesteld door de « Verklaring van Tokio » aangenomen gedurende de Ministeriële Conferentie van Tokio (11-14 september 1973). Dit Comité hield zijn openingsvergadering te Genève op 24 oktober 1973.

Gezien het feit dat geen enkel der belangrijkste deelnemers aan de toekomstige multilaterale onderhandelingen in het bezit was van de nodige volmachten om een geldig gesprek aan te knopen, werd overeengekomen dat op de eerste vergadering van het Comité enkel en alleen over procedureaangelegenheden zou gesproken worden.

Door de aan het Comité deelnemende landen werd aangenomen dat de door de G.A.T.T. ondernomen voorbereidende werkzaamheden verder zouden gezet worden tot op het ogenblik dat de eigenlijke onderhandelingen een aanvang zouden kunnen nemen.

De werkzaamheden zullen toevertrouwd worden aan 11 Comités of groepen op te richten onder de hoede van het Comité voor handelsonderhandelingen.

Il s'est avéré impossible, [usqu'à présent, d'aboutir,] un accord sur la compétence et le nombre de ces différents groupes.

Le Directeur général du G.A.T.T. a toutefois pris des contacts officieux afin de résoudre rapidement cette question.

Le Gouvernement n'a pas connaissance du fait qu'au cours des réunions du Comité de négociations commerciales, les pays en voie de développement auraient insisté pour que les compétences des comités techniques à créer ne fassent pas une nette distinction entre l'industrie et l'agriculture. Ce souhait émanait plutôt de quelques territoires industrialisés d'outre-mer.

Se fondant sur la « Déclaration de Tokyo » qui met en exergue le caractère spécifique de l'agriculture, la C.E.E. a insisté pour qu'un seul comité ait la responsabilité globale des problèmes agricoles. Ce point de vue résulte d'une conception générale adoptée en juin 1973 par le Comité des Ministres de la C.E.E.

Représentation permanente de la Belgique
à la C.N.V.C.E.D. et à l'U.N.V.D.I.

Question:

Le statut de la représentation permanente de la Belgique à la C.N.U.C.E.D. et à l'O.N.U.D.I. est hybride: cette représentation permanente élabore en pratique elle-même ses instructions au nom du Ministère, pour ensuite les exécuter en tant que représentation permanente.

Réponse:

Le Gouvernement a conscience du fait qu'à certains points de vue, le statut opérationnel de la représentation permanente auprès des organisations économiques internationales est ambigu. Une étude à ce sujet est actuellement en cours et ce statut sera modifié si cela s'avère souhaitable.

Plus de diversité dans les possibilités de débouchés
pour les exportations.

Question:

Quels sont les moyens employés pour arriver à une plus grande diversité dans les possibilités de débouchés pour les exportations?

Réponse:

L'Office belge du Commerce extérieur met différents moyens en œuvre.

Ces moyens sont :

- les missions économiques et sectorielles;
- les informations et la documentation;
- l'organisation de foires, etc. à l'étranger;
- l'invitation et l'accueil d'acheteurs étrangers et de missions étrangères;
- la prospection;
- le Fonds du Commerce extérieur.

a) Missions économiques et sectorielles.

Le programme d'action de l'Office belge du Commerce extérieur pour 1974 prévoit plusieurs missions économiques:

Tot op lu-den is lu-t onmogelijk gchikken hcr cens re worden ovcr dl bevoegdhcid en het aunal van die vcrschilleude groepcn.

Door de Dircctur-geucraal van de G.A.T.T. werden evcnwel officieuse contracten gclcgd met het oog op een spoedige oplossing van dit probleem.

De Regering heeft geen kennis van het feit dat tijdens de vergaderingen van het Comité voor handelsonderhandelingen de ontwikkelingslanden erop aangedrongen zouden hebben dat de bevoegdheden van de op te richten technische Comité's geen strenge scheiding zouden vertonen tussen industrie en landbouw. Dit zou veeleer de wens zijn van enkele geïndustrialiseerde overzeese gebieden.

Zich streunende op de « Verklaring van Tokio » welke het specifiek karakter van de landbouw vooropstelt, heeft de E.E.G. erop aangedrongen dat slechts één enkel Comité de globale verantwoordelijkheid zou hebben voor de landbouwproblemen. Deze zienswijze vloeit voort uit een algemene conceptie welke in de maand juni 1973 door de E.E.G.-Ministerraad aangenomen werd.

Belgische permanente vertegenwoordiging
bij V.N.C.T.A.D. en U.N.V.D.I.

Vraag:

Het statuut van de Belgische permanente vertegenwoordiging bij U.N.C.T.A.D. en O.N.U.D.I. is hybride; deze permanente vertegenwoordiging stelt praktisch, namens het Ministerie, haar eigen instructies op om ze daarna als permanente vertegenwoordiging uit te voeren.

Antwoord:

De Regering is er zich van bewust dat het operationeel statuut van de permanente vertegenwoordiging bij de Internationale Economische Organisaties in sommige opzichten tweeslachtig is. Een onderzoek betreffende dit statuut is thans aan gang en indien wenselijk zal dit statuut wijzigingen ondergaan.

Meer verscheidenheid in de afzetmogelijkheden
voor de export.

Vraag:

Welke middelen worden aangewend om tot meer verscheidenheid te komen in de afzetmogelijkheden van de export?

Antwoord:

De Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel stelt verschillende middelen in het werk.

Die middelen zijn:

- economische en sectoriële missies;
- het verstrekken van informatie en documentatie;
- jaarbeurzen en dergelijke in het buitenland;
- uitnodiging en ontvangst van buitenlandse kopers en missies;
- prospectieapparaat;
- Fonds voor de Buitenlandse Handel.

a) Economische en sectoriële missies.

Op het actieprogramma van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel voor 1974 staan verschillende econo-

en Arabie saoudite et au Koweït (mars), en Amérique latine : Colombie, Equateur, Venezuela (octobre) et dans les Emirats du Golfe persique (fin 1974). Ces missions seront conduites par S.A.R. le Prince Albert, président d'honneur de l'O.B.C.E..

De plus, l'O.B.C.E. organisera, en collaboration avec les organisations professionnelles, des missions sectorielles en République populaire de Chine, en Thaïlande au Nigeria, en Indonésie, au Brésil, aux Etats-Unis d'Amérique, au Japon, en Afrique du Sud, en U.R.S.S., en Roumanie, en Yougoslavie, en République démocratique allemande, en Hongrie, en Tchécoslovaquie, etc.

b) *Information et documentation.*

L'O.B.C.E. fournit constamment des informations sur la situation économique, sur les possibilités de débouchés, sur les propositions commerciales, ainsi que sur les adjudications en provenance des pays en voie de développement, des pays à commerce d'Etat et des pays industrialisés non européens.

De plus, l'O.B.C.E. publie des monographies sur ces pays. Cette collection, intitulée « un marché », compte des ouvrages sur le Brésil, la Colombie, la Thaïlande, l'Algérie, la Libye, etc.

c) *Foires, etc., à l'étranger.*

L'O.B.C.E. invite les exportateurs belges à participer aux foires et aux manifestations similaires organisées à l'étranger. L'Office peut accorder une aide financière pour cette participation.

Au programme de 1974 figurent les foires de Bogotá, d'Alger, de Téhéran, de Moscou, etc.

Signalons que des semaines de promotion destinées à améliorer l'écoulement de produits de consommation (Israël, Côte d'Ivoire, Sénégal) sont également organisées.

d) *Invitation et accueil de visiteurs étrangers.*

L'O.B.C.E. invite et accueille des visiteurs étrangers de premier plan qui entretiennent des contacts avec les milieux d'affaires belges.

e) *Prospection.*

Le nombre de prospecteurs commerciaux attachés à nos délégations diplomatiques et consulaires a été augmenté. De nouveaux prospecteurs ont été désignés pour la Côte d'Ivoire, le Nigeria, le Koweït, etc.

f) *Fonds du Commerce extérieur.*

Le Fonds du Commerce extérieur accorde aux entreprises belges des prêts en vue de financer des voyages et des initiatives de prospection dans les marchés situés en dehors de la C.E.E.

Actions de promotion de l'écoulement de produits qui n'appartiennent pas aux secteurs de base.

Question:

Que fait-on pour la promotion de l'écoulement de produits qui n'appartiennent pas aux secteurs de base?

Réponse:

Sur le plan des actions de promotion, on a appliqué avec succès pendant plusieurs années, sur le marché britannique avant que la Grande-Bretagne n'adhère à la C.E.E., la méthode des journées de contact, destinées principalement à tenter de mettre en relation les exportateurs belges et les acheteurs étrangers. D'autres pays, tels que la Suède, l'Autriche et la Suisse, participent régulièrement aux journées de contact. Il est à signaler que le choix de ces pays est opéré

nu-chez-missies (1974) (1974) S.Joddi-Vrahil, P.H. II, 11' Kovvrit (m.iarr), n.aur Lujus Amcrici: Colutuhin, l'cundor, Vcnc-zucla (oktochr), 11~I;lr de Emir;atcn van dt: Pcczischc Golf (eind 1974). Die missies zullen worden gelcid door Z.K.H. Prins Albert, cre-voorzitrer van de B.D.R.H.

Bovendien organiseert de B.D.R.H. in samenwerking met de beroepsorganisaties sectoriële missies naar de Volksrepubliek China, Thailand, Nigeria, Indonesië, e Brnilië, d' U.S.A., Japan, Zuid-Afrika, de U.S.S.R., Roemenië, e joegoslavië, e de Duitse Democratische Republiek, Hongarije, Tsjechoslowakije, enz.

b) *Het uerstrekken van informatie en documentatie.*

De B.D.B.H. zorgt voor een doorlopende informatie over de economische toestand, de afzetmogelijkheden, de handelsvoorstellen, de aanbestedingen afkomsrig van de ontwikkelingslanden, van de landen met sraarhandel en van de niet-Europese geïndustrialiseerde landen.

Bovendien publiceert de B.D.B.H. handige monografieën over die landen. De collectie « Een Markt » bevat bijdragen over Brazilië, Columbia, Thailand, Algerije, Libië, enz.

c) *Jaarbeurzen en dergelijke in het buitenland.*

De B.D.B.H. nodigt de Belgische exporteurs uit om deel te nemen aan in het buitenland georganiseerde jaarbeurzen en soortgelijke manifestaties. De Dienst kan financiële steun voor een dergelijke deelneming toekennen.

In 1974 komen op het programma voor: de jaarbeurzen te Bogota, Alger, Teheran, Moskou, enz.

Er zij op gewezen dat ook promotieweken georganiseerd worden voor de bevordering van de afzet van consumptieproducten (Israël, Ivoorkust en Senegal).

d) *Uitnodiging en ontvangst van buitenlandse bezoekers.*

De B.D.B.H. nodigt uit en ontvangt vooraanstaande buitenlandse bezoekers die contacten met de Belgische zakenkringen onderhouden.

e) *Prospectieapparaat.*

Het aantal aan onze diplomatieke en consulaire delegaties verbonden handelsprospectors werd uitgebreid: nieuwe prospectors werden aangewezen voor Ivoorkust, Nigeria, Koeweit, enz.

f) *Fonds voor de Buitenlandse Handel.*

Het Fonds voor de Buitenlandse Handel kent aan de Belgische ondernemingen leningen toe ter financiering van prospectie-reizen en -initiatieven naar en op de buiten de E.E.G. gelegen markten.

Acties ter bevordering van de afzet van producten die niet tot de basissectoren behoren.

Vraag:

Wat wordt er gedaan om de afzet te bevorderen van producten die niet tot de basissectoren behoren?

Antwoord:

Inzake promotieacties werd gedurende verscheidene jaren met succes de methode van de contactdagen - waarmee voornamelijk wordt getracht Belgische exporteurs en buitenlandse kopers met elkaar in contact te brengen - toegepast op de Britse markt, vóór deze tot de E.E.G. roegetreden was. Andere landen, zoals Zweden, Oostenrijk en Zwitserland worden regelmatig bij de contactdagen betrokken. Er zij op gewezen dat de keuze van de desbetreffende

en t'twill' c'Alhbl\rl,li\lin ;11Tc'ks gr\Upc111l'nts profession-
nels int'l'l'SSI-Safin dl' pouvoir tenir L'0111pl\,kos souhaits
et des possibilit's de nos petites et nLOYl'nnl'S entreprises,

L'O.B.CE. organise des journées de contact pour les
branches les plus diverses de l'industrie: confection pour
enfants, [caillerie et bijouterie, chaussure, maroquinerie,
denrées alimentaires, meubles, confection masculine et fëmi-
nine, peintures et vernis, cosmétiques, etc.,

Foires internationales et manifestations
spécifiquement belges.

Question :

La préférence ne devrait-elle pas être donnée à des mani-
festations spécifiquement belges, plutôt qu'à des foires inter-
nationales?

Réponse :

Il est évident que des manifestations spécifiquement bel-
ges servent mieux les intérêts belges que des foires interna-
tionales. Mais il ne faut cependant pas oublier le coût de
pareilles manifestations.

L'O.B.CE. organisera deux manifestations de ce genre
en 1975 : à Pékin et à Sao Paulo.

En outre, la Belgique sera présente à de nombreuses foires
internationales (Bogota, Kinshasa, Brno, Poznan, etc.) et
salons spécialisés (Moscou, Etats-Unis, etc.).

Il faut cependant signaler que la participation aux foires
internationales dans les pays de l'Europe de l'Est et dans
les pays en voie de développement a une très grande impor-
tance pour nos entreprises: elle leur permet de prendre
pied sur ces différents marchés, pour diverses raisons parmi
lesquelles spécialement le fait que ces foires sont, pour les
hommes d'affaires, un lieu de rencontre par excellence en
vue d'établir des contacts avec les représentants de centrales
d'achat et de services d'Etat. Par ailleurs, la présence d'en-
treprises belges y est considérée comme un geste de bonne
volonté.

Méthodes de marketing.

Question :

Où en est la formation des chefs d'entreprises dans le
domaine du marketing?

Réponse :

la formation des chefs d'entreprises dans le domaine du
marketing incombe en principe à l'enseignement supérieur
(universités, instituts supérieurs de commerce) et à l'ensei-
gnement post-universitaire. L'O.B.CE. ne peut jouer dans
ce domaine qu'un rôle complémentaire, qu'il exerce sur un
double plan :

1) par les nombreux contacts quotidiens que l'O.B.CE.
a avec les exportateurs à son siège principal de Bruxelles,
ainsi qu'en province par l'entremise des délégués régionaux;

2) par la participation active de fonctionnaires de
l'O.B.CE. à des séminaires de formation pour les respon-
sables de la branche "exportations" dans les entreprises.
Ces séminaires sont organisés en collaboration avec les

landes wordt gedaan in de "I" samenwerking met de he-
rrokkende professionele groepen, ten l'inde ic kuuncu rckc-
ning houden 111etdl' wenscn zowel als mer de mogelijk-
heden van onze kleine en middelgrote ondernemingen.

De B.D.B.H. organiseert conactdagen voor de meest uite-
enlopende takken van industrie: confectie van kinderkle-
ding, juwelen en bijouerieëne, schoenen, lederwaren, voe-
dingsmiddelen, meubelen, heren- en damesconfectie, vcrf
en vernis, cosmetica, enz.

Internationale jaarbeurzen en specifiek Belgische
manifestaties.

Vraag :

Moet de voorkeur niet gaan naar specifiek Belgische
manifestaties i.p.v. van internationale jaarbeurzen?

Antwoord :

Het spreekt vanzelf dat specifiek Belgische manifesta-
ties de Belgische belangen beter dienen dan internatio-
nale jaarbeurzen. Daarbij mag echter niet de factor van
de kosten van dergelijke manifestaties uit het oog worden
verloren.

De Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel zal
evenwel in 1975 twee dergelijke manifestaties organiseren te
Peking en te Sao Paulo.

Bovendien is België present op tal van internationale
jaarbeurzen (Bogota, Kinshasa, Brno, Poznan, ...) en op tal
van gespecialiseerde salons (Moskou, Verenigde Staten, ...).

Toch zij de aandacht gevestigd op het feit dat de deelne-
ming aan internationale jaarbeurzen in Oosteuropese sta-
ten en in ontwikkelingslanden van het grootste belang is
om onze ondernemingen in staat te stellen vaste voet op die
markten te krijgen en wel om verschillende redenen, waar-
onder vooral deze: die jaarbeurzen zijn voor de zakenlieden
een uitstekende ontmoetingsplaats om voeling te krijgen met
de vertegenwoordigers van aankoopcentrales en staatsdien-
sten. De aanwezigheid van Belgische ondernemingen wordt
er beschouwd als een blijk van goedwill.

Marketingmethoden.

Vraag :

Hoe staat het met de opleiding van ondernemingshoofden
op het vlak van de marketing?

Antu/oord :

De opleiding van de ondernemingshoofden op het ter-
rein van de marketing ligt in beginsel op de weg van het
hoger onderwijs (universiteiten, hogere handelsinstituten) en
van het post-universitair onderwijs.

De Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel kan in
deze slechts een aanvullende rol spelen. Dat doet hij op
weeerleij gebied:

1) door de vele dagelijkse contacten die de B.D.B.H.
met de exporteurs legt in zijn hoofdzetel te Brussel, alsmede
in de provincie door bemiddeling van regionale afgevaar-
digden;

2) door de actieve deelneming van ambrenaren van de
B.D.B.H. aan seminaries voor opleiding van personen die in
de ondernemingen met de « uitvoerbranche » belast worden.
Die seminaries worden georganiseerd in samenwerking met

chambres de commerce IOCI's ou avec les centres de formation régionale dépendant du Ministère des Classes moyennes.

De plus, l'O.B.C.E. organisera à Bucarest, en septembre 1974, en coopération avec la Chambre roumaine de commerce et d'industrie, une table ronde destinée à donner aux hommes d'affaires belges une meilleure compréhension des problèmes que pose l'économie dirigée dans les pays à commerce d'Etat. Des spécialistes roumains exposeront les problèmes spécifiques du marketing dans leur pays.

Nouveaux marchés.

Question:

N'est-il pas souhaitable que les exportateurs se tournent vers de nouveaux marchés ?

Réponse:

L'O.B.C.E. s'efforce d'attirer l'attention des exportateurs belges sur les possibilités de débouchés qui s'ouvrent ou vont s'ouvrir sur les marchés étrangers, par divers moyens tels que la publication bi-hebdomadaire « Informations du Commerce extérieur », les permanences tenues par les prospecteurs commerciaux lors de leurs retours périodiques en Belgique, l'organisation de journées de contact et de missions, ainsi que la participation aux foires à l'étranger et des contacts personnels.

La plupart des actions menées par l'O.B.C.E. en vue de promouvoir les débouchés sont axées sur un contact personnel entre les exportateurs belges et les acheteurs étrangers, ce qui constitue le meilleur moyen en vue de surmonter les hésitations de nos petites et moyennes entreprises à l'égard des exportations.

Il faut aussi souligner que les prospecteurs commerciaux attachés aux postes diplomatiques et consulaires belges à l'étranger peuvent accompagner les hommes d'affaires belges qui le souhaitent lors des visites qu'ils effectuent au cours de leurs voyages de prospection à l'étranger.

Aide aux P.M.E.

Question:

Les P.M.E. sont-elles suffisamment informées des possibilités de débouchés existantes ?

Réponse:

En plus de ses actions traditionnelles dans le domaine de la documentation et de l'information, l'O.B.C.E. possède des directions régionales en province.

Cette action régionale, entamée en 1962, comporte actuellement neuf bureaux: Anvers, Arlon, Mons, Bruges, Charleroi, Gand, Hasselt, Liège et Namur.

Ces bureaux régionaux ont pour mission de maintenir les contacts entre les petites et moyennes entreprises, d'une part, et le siège central de l'U.B.C.L., d'autre part.

De plus, les prospecteurs commerciaux attachés à nos représentations diplomatiques et consulaires tiennent, lors de leurs retours en Belgique, des permanences en province, en collaboration avec les délégués régionaux et les chambres de commerce et d'industrie locales.

de plus usuelijk kancers van koophandel ofwel met de centra voor regionale opleiding die van hier Ministerie van Middenstand afhangen.

Voorts organiseert de B.D.B.H. in september 1974 te Boekarest een « rondetafel », in samenwerking met de Roemeense kamer van koophandel en nijverheid, teneinde de Belgische zakenlieden een beter inzicht te geven in de problemen die de geleide economie in landen met staatshandel doet rijzen. Roemeense deskundigen zullen de specifieke problemen inzake de marketing in hun land toelichten.

Nieuwe markten.

Vraag:

Is het niet wenselijk de exportateurs op nieuwe markten te doen overschakelen ?

Antwoord:

De B.D.B.H. tracht de aandacht van de Belgische exporteurs te vestigen op de afzetmogelijkheden die zich op de buitenlandse markten voordoen of zullen voordoen door middel van een stel activiteiten, als daar zijn de publicatie van de tweemaal per week verschijnende « Berichten over de Buitenlandse Handel », de zitdagen die worden gehouden door de handelsprospectors bij hun periodieke terugkeer in het vaderland, het organiseren van contactdagen van missies, de deelneming aan jaarbeurzen in het buitenland en persoonlijke contacten.

De meeste door de B.D.B.H. gevoerde acties voor de bevordering van de afzet zijn erop gericht een persoonlijk contact tussen Belgische exporteurs en buitenlandse kopers tot stand te brengen, wat het beste middel is om de aarzelingen van onze kleine en middelgrote ondernemingen ten opzichte van de uitvoer te overwinnen.

Ook zij erop gewezen dat de aan de Belgische diplomatieke en consulaire posten in het buitenland verbonden handelsprospectors de Belgische zakenlieden die daartoe de wens uitspreken kunnen vergezellen bij de bezoeken die zij afleggen tijdens hun prospectiereizen in het buitenland.

Steun aan de K.M.a.

Vraag:

Worden de K.M.O. voldoende ingelicht over de bestaande afzetmogelijkheden?

Antwoord:

Naast de traditionele bemoeiingen van de B.D.B.H. op het gebied van documentatie en informatie, werken in de provincie regionale directies van de B.D.B.H.

De in 1962 begonnen regionale actie omvat thans negen kantoren: Antwerpen, Aarden, Bergen, Brugge, Charleroi, Gent, Hasselt, Luik en Namen.

Die regionale kantoren hebben tot raak de betrekkingen tussen de kleine en middelgrote ondernemingen enerzijds en de hoofdzetel van de B.D.B.H. in stand te houden.

Bovendien houden de aan onze diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen verbonden handelsprospectors bij hun terugkeer in België zitdagen in de provincie, in samenwerking met de regionale afgevaardigden en de plaatselijke kaders van koophandel en nijverheid.

Régime des accises et exportations.

Question :

Le Gouvernement est-il au courant du fait que le régime des accises appliqué en Belgique, notamment aux chocolats, constitue une sérieuse entrave aux exportations belges?

Réponse :

Notre régime des accises applicable aux exportations belges de pralines à la liqueur permet d'introduire une demande d'exemption des droits d'accises, proportionnelle à la teneur en alcool.

Pour ce qui est des pralines à la liqueur fabriquées suivant la méthode des coquilles de chocolat remplies ultérieurement de liqueur, il arrive parfois, compte tenu de la période souvent longue qui est nécessaire aux services des accises pour procéder au contrôle, qu'une grande partie de l'alcool s'est évaporée lorsque les mesures de contrôle ont lieu.

Il en résulte qu'il n'y a pratiquement plus d'exemption des droits d'accises, étant donné que la réglementation dans ce domaine n'admet aucun coefficient d'évaporation et qu'en outre le fabricant s'expose à une amende lorsque le résultat des mesures de contrôle ne correspond pas à la teneur d'alcool déclarée.

Le Ministre des Finances sera consulté à ce sujet, afin qu'il examine la possibilité d'adapter le régime des accises de manière à tenir compte du problème qui vient d'être évoqué.

Taux d'intérêt élevé des crédits à l'exportation.

Question :

Que compte faire le Gouvernement afin de résoudre les difficultés que rencontrent les exportateurs belges par suite des taux d'intérêts particulièrement élevés appliqués en Belgique au crédit à moyen terme à l'exportation?

Réponse :

Il existe un mécanisme d'attribution de subventions - intérêts pour les crédits à moyen terme à l'exportation. Ce mécanisme a toujours été appliqué afin de réduire la différence entre le coût des crédits de financement en Belgique et à l'étranger, étant donné que les conditions des marchés étrangers sont souvent faussées par une intervention de l'Etat.

Par suite de la différence toujours croissante entre les coûts de financement, le Ministre s'est vu obligé de proposer au Gouvernement une majoration des subventions - intérêts.

Cette proposition est inspirée par le souci d'éviter un ralentissement économique dans le secteur des biens d'équipement, ce qui mettrait en danger la rentabilité et l'emploi dans ce secteur.

Incidence de l'inflation.

Question :

Quelle est l'incidence de l'évolution des prix en Belgique sur notre compétitivité internationale?

Réponse :

L'inflation, telle qu'elle s'exprime par une forte hausse du niveau des prix, influence directement et indirectement les

Accijsreglementering en export.

Vraag :

Is het de Regering bekend dat de Belgische accijsreglementering o.a. wat chocoladeprodukten betreft, de Belgische export sterk hindert?

Antwoord :

Onze accijsreglementering bij uitvoer van Belgische likeurpralines laat toe een aanvraag in te dienen tot ontlasting van accijsrechten in verhouding tot het alcoholgehalte.

Wat de likeurpralines betreft, vervaardigd volgens de methode van de chocoladeschelpen welke naderhand met likeur gevuld worden, gebeurt het wel - gezien de meestal lange periode gevegd voor de controle door de accijsdiensten - dat een groot percentage van de alcohol is verdampt wanneer de controlemetingen worden verricht.

Het gevolg is dat er van ontlasting van accijsrechten nog weinig sprake is omdat de accijsreglementering geen verdampingscoëfficiënten erkent en de fabrikant zich daarenboven aan een boete blootstelt aangezien de uitslag van de controlemeting niet overeenkomt met het aangegeven alcoholgehalte.

Met de Minister van Financiën zal overleg gepleegd worden opdat de mogelijkheid zou onderzocht worden de accijsreglementering in die zin aan te passen dat rekening gehouden wordt met het hierboven geschetste probleem.

Hoge rentevoet van exportkrediet.

Vraag :

Wat denkt de Regering te doen om de moeilijkheden op te lossen die de Belgische exporteurs ondervinden wegens de bijzonder hoge rentevoet tegen welke in België het exportkrediet op middellange termijn gefinancierd wordt?

Antwoord :

Er bestaat een mechanisme voor het toekennen van rentetoeelagen op de uitvoerkredieten op middellange termijn. Dit mechanisme werd steeds toegepast om het verschil tussen de kostprijzen van de financieringskredieten in België en in het buitenland te verkleinen, daar de marktvoorwaarden in het buitenland veelal vervalst worden door een staatsinterventie.

Ingevolge het steeds groter wordend verschil tussen de financieringskostprijzen, zag de Minister er zich toe verplicht aan de Regering een voorstel te doen tot verhoging van de rentetoeelagen.

Dit voorstel werd ingegeven door de zorg geen economische stilstand te zien ontstaan in de sector van de uitrustingsgoederen, wat de rendabiliteit en de tewerkstelling in deze sector in gevaar zou brengen.

Weerslag van de inflatie.

Vraag :

Welke is de weerslag op onze internationale competitiviteit van de evolutie van de Belgische prijzen?

Antwoord :

Inflatie, zoals ze tot uiting komt in een sterk stijgend prijsniveau, beïnvloedt rechtstreeks en onrechtstreeks de uitvoer-

prix ;1 1\xpOrLt0111 s;11Is qu'ou pillse pr'l1S1'r m.irhemari-
qucuicnt d.ms quelle \11'SUre,

En ce qui concerne les hausses de prix dans notre pays et leur répercussion sur nos prix à l'exportation, nous pouvons avancer les hypothèses suivantes :

1^o La forte hausse des prix est un phénomène universel et la position de la Belgique peut donc être pondérée par comparaison avec les principaux l'vs exportateurs qui, tout comme notre pays, exercent leurs activités sur le marché international.

Le groupe de pays figurant ci-après représente près des deux tiers des exportations mondiales et est, par conséquent, suffisamment représentatif pour pouvoir procéder à une comparaison de la compétitivité. Or, nous constatons que la hausse des prix dans ces pays est presque partout de même ampleur et que la Belgique ne fait partie ni des pays les plus touchés par l'inflation, ni des pays les moins touchés par celle-ci : en d'autres termes, la hausse des prix en Belgique n'est ni parmi les plus fortes ni parmi les plus faibles.

Taux d'accroissement des prix à la consommation (par rapport à la moyenne de 1973) :

	Jan.74	Fév.	Mars	Avril	Mai
Belgique	4,7	6,1	7,4	8,9	10,5
Pays-Bas	3,9	5,2	6,7	8,1	—
France	6,3	7,8	9,0	10,8	—
Rép. féd. d'Allemagne	4,4	5,2	5,2	6,0	—
Royaume-Uni ...	7,0	2,7	9,9	13,6	—
Italie	6,8	8,6	11,8	13,1	—
Etats-Unis	5,0	6,4	7,5	8,2	—
Japon	13,7	17,7	18,5	—	—

2^o Le niveau des prix n'est pas, en soi, l'élément dominant en ce qui concerne la position concurrentielle à l'égard de l'étranger. D'autres facteurs jouent également : stabilité de la monnaie, qualité des produits, éventail des biens d'exportation, délais de livraison, etc. Pour la Belgique, ces facteurs présentent jusqu'à présent une orientation favorable.

A cet égard, il suffit de citer un exemple : la hausse des prix en République fédérale d'Allemagne est parmi les moins élevées, ce qui est en principe favorable aux prix à l'exportation. Cet avantage relatif est toutefois annulé par le taux de change élevé que l'étranger doit payer pour le DM, de sorte qu'en fin de compte les exportations allemandes ne sont pas parmi les moins chères. Malgré cela, la République fédérale continue à enregistrer des chiffres d'exportation élevés.

Conclusion.

Le maintien de la position concurrentielle des exportateurs belges est attesté par le fait que nos exportations se sont accrues de 37,4 % au cours de la période de janvier à avril 1974, contre 21,9 % pendant la période correspondante de 1973.

Les perspectives restent provisoirement favorables, comme il ressort notamment de la dernière enquête de conjoncture de la Banque nationale.

Le professeur F. Rogiers l'a confirmé très récemment encore dans une revue professionnelle qui fait autorité, en l'occurrence : « Economisch-Statistische Berichten » (29 mai 1974, p. 474) :

prijzen, zouden dat daarom markemarsch juisr kun ge/egd worden in welke marc.

Volgende hypothèses kunnen evenwel vooropgezet worden in verband met de prijsstijging in ons land en haar weer-slug op onze exportprijzen :

1^o De sterke prijsstijging is universeel en de Belgische positie kan dus afgewogen worden in vergelijking met de belangrijkste uitvoerlanden die met België op de internationale markt bedrijvig zijn.

De hiernavolgende groep landen vertegenwoordigt nagenoeg twee derden van de werelduitvoer en is bijgevolg voldoende representatief op het stuk van vergelijkend concurrentievermogen. Welnu, we stellen vast dat de stijging van de prijzen in die landen nagenoeg overal van dezelfde grootte is en dat België zeker niet tot de meest inflatoire, hoewel ook niet tot de minst inflatoire landen behoort. M.a.w. de prijsstijging in België ligt in zulk belangrijk gezelschap noch aan de slechste noch aan de beste kant.

% stijging consumptieprijzen (t.o.v. gemiddelde 1973) :

	Jan.74	Feb.	Maart	April	Mei
België	4,7	6,1	7,4	8,9	10,5
Nederland	3,9	5,2	6,7	8,1	—
Frankrijk	6,3	7,8	9,0	10,8	—
Bondsrep. Duitsl. ...	4,4	5,2	5,2	6,0	—
Ver. Koninkrijk ...	7,0	2,7	9,9	13,6	—
Italië	6,8	8,6	11,8	13,1	—
Ver. Staten	5,0	6,4	7,5	8,2	—
Japon	13,7	17,7	18,5	—	—

2^o Het prijzenpeil op zichzelf is niet dominerend voor de concurrentiële positie t.a.v. het buitenland. Andere factoren spelen ook een rol : waardevastheid van de munt, kwaliteit van de produkten, brede waaier van uitvoergoederen, gunstige leveringstermijnen, enz. Deze factoren blijven vooralsnog gunstig georiënteerd voor de Belgische situatie.

In dit opzicht een voorbeeld : de prijsstijging is in de Bondsrepubliek Duitsland aan de lage kant, wat in principe gunstig is voor de uitvoerprijzen. Dit relatief kostenvoordeel wordt echter tenietgedaan door de hoge wisselkoers die het buitenland voor de D.Mark moet betalen, zodat al met al de Duitse export zeker niet van de goedkoopste soort is. Desondanks blijft de Bondsrepubliek tot hoge exportcijfers komen.

Besluit.

Dar de concurrentiepositie van de Belgische uitvoer niet verzwakt schijnt, blijkt wel uit het feit dat onze uitvoer over januari-april 1974 met 37,4 % gestegen is (tegen + 21,9 % over dezelfde periode in 1973).

De vooruitzichten blijven voorlopig gunstig, zoals o.m. blijkt uit de laatste conjunctuurenquête van de Nationale Bank.

prof. Dr. F. Rogiers heeft het zeer onlangs nog treffend gezegd in het gezaghebbend vaktijdschrift « Economisch Statistische Berichten » (29 mei 1974, blz. 474) :

" Etant donné que les mêmes éléments des prix produiront aussi leurs effets à l'étranger, il ne faut s'attendre à aucune détérioration de la position concurrentielle de la Belgique sur les marchés étrangers. »

Nous pouvons nous rallier à cette conclusion, ce qui ne doit toutefois pas nous empêcher de continuer à lutter contre l'inflation. Cette lutte demeure une priorité absolue pour le Gouvernement.

Ports belges et relations publiques.

Question:

Nos ports belges, et plus spécialement Zeebrugge, cultivent-ils suffisamment leurs relations publiques?

Réponse:

La société des installations portuaires de Bruges envisage une extension de cadre en vue de la création d'un service de relations publiques; cette extension a été discutée en avril, au cours d'une réunion du Conseil d'administration.

Stockage de marchandises dans des ports belges à des tarifs usuraires.

Question:

Un membre attire l'attention sur les problèmes soulevés par le stockage, à des tarifs usuraires, de marchandises dans certains ports belges, et notamment à Zeebrugge.

Si le membre n'ignore pas que ce problème n'est pas en première instance du ressort du département du Commerce extérieur, il n'en tient pas moins à l'évoquer.

Réponse:

L'échevin du port de la ville de Bruges est au courant de ces pratiques et a déjà protesté avec énergie contre cet état de choses. Les faits dénoncés ne sont pas l'œuvre des pouvoirs publics, mais d'une firme privée.

IV.-VOTE.

Les crédits afférents du Commerce extérieur qui sont prévus au budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement sont adoptés par 9 voix contre 2 et 1 abstention.

Le Rapporteur,

F. COLLA.

Le Président,

L. RADOUX.

" Geler op het feit dat dezelfde elementen van de prijzen ook in het buitenland uitwerking zullen hebben, moet men geen verslechtering van de concurrentiepositie van België op de buitenlandse markten verwachten. »

Wij kunnen ons bij deze conclusie aansluiten, wat echter geen beletsel tot verdere inflatiebestrijding mag zijn. Deze blijft een eerste prioriteit voor de Regering.

Belgische havens en public relations.

Vraag:

Doen onze Belgische havens meer bepaald Zeebrugge voldoende aan public relations?

Antwoord:

Om een dienst van public relations te kunnen inrichten overweegt de Maatschappij van de Brugse Zeevaart-inrichtingen en kaderuitbreiding; dit probleem werd in april jl. op een vergadering van de Raad van Beheer besproken.

Bunkeren tegen woekerprijzen in Belgische havens.

Vraag:

Een lid vestigde de aandacht op de problemen die rijzen door het feit dat in sommige Belgische havens, meer bepaald te Zeebrugge, het bunkeren tegen woekerprijzen geschiedt. Hij is er zich van bewust dat het probleem niet in eerste instantie in de bevoegdheid ligt van het departement van Buitenlandse Handel, maar wenst dit probleem niettemin te vermelden.

Antwoord:

De schepen van de haven van de stad Brugge is op de hoogte van deze toestand en heeft er reeds heftig tegen ge-protesteerd. De hier aangeklaagde feiten zijn niet het werk van het overheid, maar van een privéfirma.

IV.-STEMMING.

De kredieten betreffende de Buitenlandse Handel uitgetrokken op de Begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1974, werden aangenomen met 9 stemmen tegen 2 en lonthouding.

De Verslaggever,

F. COLLA.

De Voorzitter,

L. RADOUX.

V. ANNEXES.

ANNEXE 1.

U.E.B.L.

EXPORTATIONEN.

1000000 F.

Répartition géographique.

Janvier - décembre 1972 - 1971.

V. BIJLAGEN.

BIJLAGE 1.

B.L.E.U.

EXPORT.

1000000 F.

Geografische spreiding.

Januari - december 1972 - 1971.

Pays	Valeur 1971 (1)	Waarde 1972 (2)	Variat. 1971/1970	% 1972/1971	Part 1972 Région. %	Aandeel Monde 1971	Wereld 1972	Landen
Pays-Bas	118528	131728	+ 5,4	+ 11,1	27,2	19,1	18,6	Nederland
R. F. Allemagne	157366	176450	+ 10,1	+ 12,1	36,4	25,4	24,9	Duitse Bondsrep.
France	123046	143903	+ 7,1	+ 17,0	29,7	19,8	20,3	Frankrijk
Italie	27042	32321	+ 0,9	+ 19,5	6,7	4,4	4,6	Italië
C.E.E.	425'983	484403	+ 7,1	+ 13,7	100/81,6	68,7	68,4	E.E.G.
Royaume-Uni	22408	30951	+ 6,1	+ 38,1	79,6	3,6	4,4	Ver. Koninkrijk
Rép. Irlande	868	1117	-13,4	+ 28,7	2,9	0,1	0,2	Rep. Ierland
Danemark	5457	6803	+ 7,9	+ 24,7	17,5	0,9	1,0	Denemarken
C.E.E. : Futurs membres	28733	38871	+ 2,5	+ 35,3	100/6,5	4,6	5,5	E. E. G. : Toek. leden
Islande	313	251	-31,5	-19,8	0,6	0,1	—	IJsland
Suède	10380	12072	-11,2	+ 16,3	30,5	1,7	1,7	Zweden
Suisse	12926	14 769	+ 8,9	+ 14,3	37,3	2,1	2,1	Zwitserland
Autriche	3682	4498	+ 8,9	+ 22,2	11,4	0,6	0,6	Oostenrijk
Portugal	2439	2384	+ 10,2	+ 2,3	6,0	0,4	0,3	Portugal
Norvège	5083	5619	+ 2,7	+ 10,5	14,2	0,8	0,8	Noorwegen
A.E. L. E. - restreinte ...	34823	39593	+ 0,8	+ 13,7	100/6,7	5,6	5,6	E. V. A. - beperkt
Pays de l'Est	9018	11903	+ 5,6	+ 32,0	2,0	1,5	1,7	Oosteur. landen
Autres Europe	15487	19102	+ 0,6	+ 23,3	3,2	2,5	2,7	Rest Europa
EUROPE	514044	593872	+ 6,1	+ 15,5	100	82,9	83,9	EUROPA
Rép. Zaïre	6176	5170	+ 9,0	-16,3	24,7	1,0	0,7	Rep. Zaïre
Rép. Afrique du Sud	4167	2373	+ 60,3	-43,1	11,3	0,7	0,3	Rep. Z.-Afrika
Autres Afrique	10448	13 423	+ 0,6	+ 28,5	64,0	1,7	1,9	Rest Afrika
AFRIQUE	20791	20966	+ 10,8	+ 0,8	100	3,4	3,0	AFRIKA
E.U.	41338	43047	+ 18,7	+ 4,1	71,1	6,7	6,1	V.S.
Canada	2831	3719	+ 22,6	+ 31,4	6,1	0,5	0,5	Canada
Amérique latine	12410	13 814	+ 16,0	+ 11,3	22,8	2,0	2,0	Latijns Amerika
AMERIQUE	56579	60580	+ 18,3	+ 7,1	100	9,1	8,6	AMERIKA
Chine	386	543	+ 33,8	+ 40,7	2,0	0,1	0,1	China
Hong-Kong	2551	2535	-11,7	+ 0,6	9,4	0,4	0,4	Hong-Kong
Japon	3670	4785	-13,8	+ 30,4	17,8	0,6	0,7	Japan
Autres Asie	17189	19051	+ 5,9	+ 10,8	70,8	2,~	2,7	Rest Azië
ASIE	23796	26914	+ 3,0	+ 13,1	100	3,8	3,8	AZIE
Australie	1407	1457	+ 1,8	+ 3,6	73,4	0,2	0,2	Australië
N.-Zélande	238	320	-23,4	+ 11,1	16,2	—	—	N.-Zeeland
Autres Océanie	238	208	+ 0,8	-12,6	10,5	—	—	Rest Oceanië
OCEANIE	1933	1985	+ 3,1	+ 2,7	100	0,3	0,3	OCEANIE
TOTAL	620238	707863	+ 6,9	+ 14,1		100	100	TOTAAL
Pays industr.	567745	649573	+ 7,1	+ 14,4		91,5	91,8	Industrielanden
Pays en dével.	49398	54745	+ 4,3	+ 10,8		8,0	7,7	Ontwikk. landen
DIV.	3095	3545						

(1) Reet.

(2) Def.

U. E. N. L.

B. L. E. U.

Exportations.

Export.

1000 000 F.

1000 000 F.

Par section de marchandises. Nomenclature Bruxelles.

Per «[deling toaren. Nomenclatuur Brussel.

Janvier - décembre 1972 - 1971.

januari - december 1972 - 1971.

Section	1971 (1)	1972 (2)	Variar, 0, 1972/1971	Part Aandeel % tot.		Place Plaats tot.		Afdeling
				1971	1972	1971	1972	
1. Règne animal	24885	28857	+ 16,0	4,0	4,1	7	7	1. Dierenrijk.
2. Règne végétal	13 227	16500	+24,7	2,1	2,3	13	13	2. Plantenrijk.
3. Graisses, huiles	2753	2800	+ 1,7	0,4	0,4	19	19	3. Vetten, oliën.
4. Alim., boissons, tabacs	18215	23001	+ 263	2,9	3,2	10	10	4. Voed., drank., tabak.
5. Produits minéraux	22118	26427	+ 19,5	3,6	3,7	8	8	5. Minerale produkten.
6. Produits chimiques	52702	61061	+ 15,9	8,5	8,6	5	5	6. Scheikund. produk.
7. Plastique, caoutchouc	20227	24790	+ 22,6	3,3	3,5	9	9	7. Plastiek, rubber.
8. Peaux, cuirs	4338	5211	+ 20,1	0,7	0,7	18	18	8. Huiden, leder.
9. Bois, liège, vannerie	4845	5860	+ 20,9	0,8	0,8	17	17	9. Hout, kurk, vlecht.
10. Papiers	16109	18261	+ 13,4	2,6	2,6	12	12	10. Papier.
11. Textiles	7193	82256	+ 14,3	11,6	11,6	3	3	11. Textiel.
12. Chaussures, coiff... ..	1695	1810	+ 6,8	0,3	0,3	20	20	12. Schoeisel, hoofddeksel.
13. Ouvrages: Pierre, verre, céramique	16831	19666	+ 16,8	2,7	2,8	11	11	13. Werken: Steen, glas, gleis,
14. Perles fines, métal précieux ...	25 921	33357	+ 28,7	4,2	4,7	6	6	14. Parels, ed. met.
15. Métaux, ouvrages	147062	162697	+ 10,6	23,7	23,0	1	1	15. Meralen, werken.
16. Mach., appareils	64725	74857	+ 15,7	10,4	10,6	4	4	16. Mach., toest.
17. Mat., transport	83027	86995	+ 4,8	13,4	12,3	2	2	17. Vervoermateriaal.
18. Instruments: Optique, musique, mesure ...	7108	7760	+ 9,2	1,1	1,1	16	16	18. Instrumenten: Opriek, muziek, meer.
19. Armes, munitions	1331	1157	- 13,1	0,2	0,2	21	21	19. Wapens, munitie.
20. Meubles, bross., jouets	10398	12 832	+ 23,4	1,7	1,8	14	14	20. Meub., borst., speelgoed.
21. Arts, collections	485	253	- 47,8	0,1	—	22	22	21. Kunstr, verzamelingen.
22. Divers	10299	11456	+ 11,2	1,7	1,6	15	15	22. Varia.
Total	620238	707863	+ 14,1	100	100			Totaal.

(1) Rect.
(2) Oef.

U.E.B.L.

Importations...

1000 000 F.

Répartition géographique.

Janvier - décembre 1972 - 1971.

B.L.E.V.

Import.

1000 000 F.

Geografische spreiding.

Januari - december 1972 - 1971.

Pays	Valeur - Waarde		Variat. %		Part - Aandeel			Landen
	1971 (1)	1972 (2)	1971/1970	1972/1971	1972 Région. %	Monde 1971	Wereld 1972	
Pays-Bas	103385	115838	+ 24,5	+ 120	26,2	16,4	16,9	Nederland.
R. F. Allemagne	158105	165912	+ 19,3	+ 4,9	37,5	25,1	24,2	Duitse Bondsrep.
France	111459	132413	+ 14,5	+ 18,8	29,9	17,7	19,3	Frankrijk.
Italie	24747	28369	+ 16,3	+ 14,6	6,4	3,9	4,1	Italië.
C.E.E.	397696	442531	+ 19,0	+ 11,3	100/81,5	63,2	64,4	E.E.G.
Royaume-Uni	38882	43623	+ 17,8	+ 12,2	90,3	6,2	6,4	Ver., Koninkrijk.
Rep. Irlande	688	2020	-50,6	+ 193,6	4,2	0,1	0,3	Rep., Ierland.
Danemark	2335	2673	+ 12,8	+ 14,5	5,5	0,4	0,4	Denemarken.
C.E.E.: futurs membres ...	41905	48316	+ 14,9	+ 15,3	100/8,9	6,7	7,0	E.E.G.: toek. leden.
Islande	160	65	+ 46,8	— 59,4	0,2	—	—	IJsland.
Suède	13 107	14077	+ 8,2	+ 7,4	48,2	2,1	2,0	Zweden.
Suisse	7575	8354	+ 19,3	+ 10,3	28,6	1,2	1,2	Zwitserland.
Autriche	1991	1979	+ 16,2	— 0,6	6,8	0,3	0,3	Oostenrijk.
Portugal	1762	1558	+ 30,9	— 11,6	5,3	0,3	0,2	Portugal.
Norvège	3427	3192	+ 11,0	— 6,9	10,9	0,5	0,5	Noorwegen.
A. E. L. E. - restreinte	28022	29224	+ 13,4	+ 4,3	100/5,4	4,5	4,3	E.V.A. - beperkt.
Pays de l'Est	10 165	11672	+ 19,9	+ 10,5	2,2	1,7	1,7	Oosteur. landen.
Autres Europe	9463	10920	+ 10,4	+ 15,4	2,0	1,5	1,6	Rest Europa.
EUROPE	487651	542663	+ 18,1	+ 11,3	100	77,5	79,0	EUROPA.
Rep. Zaïre	13 912	12964	-40,0	— 6,8	39,2	2,2	1,9	Rep. Zaïre.
Rep. Afrique du Sud	6363	5838	+ 54,7	— 8,3	17,6	1,0	0,8	Rep. Zuid-Afrika.
Autres Afrique	16576	14291	+ 5,1	— 13,8	43,2	2,6	2,1	Rest Afrika.
AFRIQUE	36851	33093	-14,5	— 10,2	100	5,9	4,8	AFRIKA.
Etats-Unis	40220	37848	-19,2	— 5,9	64,5	6,4	5,5	Ver. Staten.
Canada	6702	6418	-11,5	— 4,2	10,9	1,1	0,9	Canada.
Amérique latine	16984	14372	— 9,7	— 15,4	24,5	2,7	2,1	Latijns Amerika.
AMÉRIQUE	63906	58638	-16,1	— 8,3	100	10,2	8,5	AMERIKA.
Chine	804	1 024	+ 51,7	+ 27,4	2,1	0,1	0,1	China.
Hong-Kong	1513	1541	+ 77,6	+ 1,9	3,2	0,2	0,2	Hong-Kong.
Japon	6854	8 558	+ 18,2	+ 24,9	18,0	1,1	1,2	Japan.
Autres Asie	26971	36521	+ 9,5	+ 35,4	76,7	4,3	5,3	Rest Azië.
ASIE	36142	47644	+ 13,7	+ 31,8	100	5,7	6,9	AZIE.
Australie	2397	2940	-12,3	+ 22,7	63,9	0,4	0,4	Australië.
Nouvelle-Zélande	1248	1638	— 7,2	+ 31,3	35,6	0,2	0,2	Nieuw-Zeeland.
Autres Océanie	17	22	-22,7	+ 29,4	0,5	—	—	Rest Oceanië.
OCEANIE	3662	4600	-10,7	+ 25,6	100	0,6	0,7	OCEANIE.
TOTAL	629063	686920	+ 10,7	+ 9,2		100	100	TOTAAL.
Pays industr.	551435	605903	+ 13,9	+ 9,9		87,7	88,2	Industrielanden.
Pays en dével.	76770	80737	— 8,4	+ 5,2		12,2	11,8	Onwikkk. landen.
Div.	850	280						

(1) reer.

(2) def.

U. E. B. L.

Importations.

1000 000 F.

Par section de marchandises. Nomenclature Bruxelles.

Janvier - décembre 1972 - 1971.

B. L. E. U.

Import.

1000 000 F.

Per afdeling u/aren, Nomenclatuur Brussel.

Januari - december 1972 - 1971.

Section	1971 (1)	1972 (2)	Variat. % 1972/1971	Part Aandeel % tot.		Place Plaats rot.		Afdeling
				1971	1972	1971	1972	
1. Règne animal	16486	20830	+ 26,3	2,6	3,0	12	12	1. Dierenrijk.
2. Règne végétal	36101	37565	+ 4,1	5,7	5,5	7	7	2. Plantenrijk.
3. Graisses, huiles	4960	4803	— 3,2	0,8	0,7	17	19	3. Vetten, oliën.
4. Alim., boissons, tabacs	27887	30498	+ 9,4	4,4	4,4	8	8	4. Voed., drank., rabak.
5. Produits minéraux	85374	92659	+ 8,5	13,6	13,5	2	2	5. Minerale produkten.
6. Produits chimiques	39118	43926	+ 12,3	6,2	6,4	6	6	6. Scheikund. produk.
7. Plastique, caoutchouc	22041	23299	+ 5,7	3,5	3,4	10	10	7. Plastiek, rubber.
8. Peaux, cuirs	4650	5480	+ 17,8	0,7	0,8	19	18	8. Huiden, leder.
9. Bois, liège, vannerie	7415	9061	+ 22,2	1,2	1,3	16	15	9. Hour, kurk, vlecht.
10. Papiers	20-85	22021	+ 7,5	3,3	3,2	11	11	10. Papier.
11. Textiles	56610	63745	+ 12,6	9,0	9,3	5	5	11. Textiel.
12. Chaussures, coiff.	4886	5488	+ 12,3	0,8	0,8	18	17	12. Schocisel, hoofddeksel.
13. Ouvrages: Pierre, verre, céramique	8875	9693	+ 9,2	1,4	1,4	14	14	13. Werken: Steen, glas, gleis.
14. Perles fines, métal précieux	27095	30456	+ 12,4	4,3	4,4	9	9	14. Parels, ed. met.
15. Métaux, ouvrages	74999	74133	— 1,2	11,9	10,8	3	4	15. Metalen, werken.
16. Mach. appareils	95890	100 186	+ 4,5	15,2	14,6	1	1	16. Mach., toest.
17. Matér., transport	73221	88856	+ 21,4	11,6	12,9	4	3	17. Vervoermateriaal.
18 Instruments : Optique, musique, mesure	13 091	13 643	+ 4,2	2,1	2,0	13	13	18 Instrumen ten : Optiek, muziek, meer.
19. Armes, munitions	213	221	+ 3,8	—	—	22	22	19. Wapens, munitie.
20. Meubles, bross., jouets	8481	9054	+ 6,8	1,3	1,3	15	16	20. Meub., borst., speelgoed.
21. Arts, collections	317	351	+ 10,7	0,1	0,1	21	21	21. Kunst, verzamelingen.
22. Divers	867	951	+ 9,7	0,1	0,1	20	20	22. Varia.
Total	629063	686920	+ 9,2	100	100			Totaal.

(1) Reet.

(2) Def.

ANNEXE 1.

Aperçu du commerce extérieur de l'U. E. B. L.
pendant la période de janvier à septembre 1973.

Durant le mois de septembre 1973, la valeur des exportations de l'U. E. B. L. se chiffrait à 75,6 milliards de F, soit 15,5 milliards de plus que la valeur de nos exportations en septembre de l'année précédente (60,1 milliards de F).

Quant aux importations, elles passaient de 56,9 milliards de francs à 70,3 milliards de F, soit une augmentation de 13,4 milliards de F.

1. Evolution générale.

Le commerce extérieur de l'U. E. B. L. a connu durant les neuf premiers mois de 1973 une évolution très favorable. Comparativement à la période correspondante de l'année 1972:

- les exportations sont passées de 505,3 milliards de F à 616,4 milliards de F, soit une augmentation de 111,1 milliards de F ou de 22 %;
- les importations sont passées de 495,5 milliards de F à 609,1 milliards de F, soit une augmentation de 113,6 milliards de F ou de 22,9 %;
- la balance des paiements présente un boni de 7,3 milliards de F.

2. Répartition géographique.

a) Exportations.

1. Les exportations de l'U. E. B. L. vers les partenaires de la C. E. (la C. E. élargie) pendant la période de janvier à septembre 1973 se chiffraient à 73,3 % (451,8 milliards) des exportations globales; pour la période correspondante de l'année 1972, ce pourcentage était de 74,0 (373,7 milliards).

2. On note plus spécialement une forte augmentation des exportations vers les clients importants de la C. E. (en moyenne: + 20,9 % - 9 premiers mois 1973/1972), à l'exception cependant des Pays-Bas (+ 15,8 %) et de la République fédérale allemande (+ 15,4 %). Les exportations vers les pays suivants sont également en forte hausse:

(Valeur en millions de F.)

BIJLAGE 2.

Overzicht van de Buitenlandse Handel van de B. L. E. U.
tijdens de periode januari-september 1973.

Tijdens de maand september 1973 heeft de B. L. E. U.-uitvoer een waarde bereikt van 75,6 miljard F, hetzij 15,5 miljard F meer dan de waarde van onze export in september van het vorig jaar (60,1 miljard F).

Wat de invoer betreft, deze nam toe van 56,9 miljard F tot 70,3 miljard F, wat met een stijging van 13,4 miljard F overeenstemt.

1. Algemene evolutie.

De buitenlandse handel van de B. L. E. U. heeft tijdens de eerste negen maand van 1973 een zeer gunstige ontwikkeling gekend. In vergelijking met de overeenkomstige periode van het jaar 1972:

- is de uitvoer gesegen van 505,3 miljard F tot 616,4 miljard F, dus met 111,1 miljard F of 22 %;
- is de invoer aangegroeid van 495,5 miljard F tot 609,1 miljard F, dus met 113,6 miljard F of 22,9 %;
- vertoont de handelsbalans een batig saldo ten bedrage van 7,3 miljard F.

2. Geografische spreiding.

a) Uitvoer.

1. De B. L. E. U.-uitvoer naar de E. G.-partnerlanden (verruimde E. E. G.) tijdens de periode januari-september 1973 omvat 73,3 % (451,8 miljard F) van de totale uitvoer, tegenover 74,0 % (373,7 miljard F) voor de overeenkomstige periode van het jaar 1972.

2. Meer in het bijzonder wordt een sterke vooruitgang van de export geboekt naar de belangrijke cliënten in de E. G. (gemiddeld: + 20,9 % - 9 maand 1973/1972); op uitzondering evenwel van Nederland (+ 15,8 %) en de Duitse Bondsrepubliek (+ 15,4 %). Ook naar volgende landen was de export sterk georiënteerd:

(Waarde in miljoenen F.)

Destination	1972 (9 m)	1973 (9 m)	Différence — Verschil	% modification — % wijziging 1972/1973 (9 m)	Bestemming
Europe:					
Grèce	2846	4588	+ 1742	+ 61,2	Griekenland
Finlande	1772	2770	+ 998	+ 56,3	Finland
Autriche	3026	4294	+ 1268	+ 41,9	Oostenrijk
Suède	8547	10495	+ 1948	+ 22,8	Zweden
Espagne	5278	6005	+ 727	+ 13,8	Spanje
Norvège	4197	4756	+ 559	+ 13,3	Noorwegen
Pays de l'Est:					
Pologne	1502	3498	+ 1996	+ 132,9	Polen
U.R.S.S.	2671	5478	+ 2 807	+ 105,1	U.S.S.R.
R.D.A.	733	1334	+ 601	+ 82,0	D.D.R.
Roumanie	673	1119	+ 446	+ 66,3	Roemenië
Afrique:					
Algérie	2301	3032	+ 731	+ 31,8	Algerië
Afrique du Sud	1796	2339	+ 543	+ 30,2	Zuid-Afrika
Amérique:					
Etats-Unis	29702	35361	+ 5 659	+ 19,1	Verenigde Staten
Venezuela	1351	1801	+ 450	+ 33,3	Venezuela
Asie:					
Iran	1285	2437	+ 1152	+ 89,6	Iran
Japon	3302	5 500	+ 2198	+ 66,6	Japan
Israël	3264	4359	+ 1 095	+ 33,5	Israël
Hong-Kong	1818	2311	+ 493	+ 27,1	Hong-Kong
Océanie:					
Australie	1062	1685	+ 623	+ 58,7	Australië

1. On constate une stagnation des exportations vers les pays suivants :

(Valeur en millions de F.)

Destination	1972 (9 m)	1973 (9 m)	Différence — Verschil	% modification — % wijziging 1972/1973 (9 m)	Bestemming
Zaïre	3967	4088	+ 121	+ 3,1	Zaïre.
Canada	2685	2773	+ 88	+ 3,3	Canada.

4. Il y a même une régression des exportations à destination de :

(Valeur en millions de F.)

Destination	1972 (9 m)	1973 (9 m)	Différence — Verschil	% modification — % wijziging 1972/1973 (9 m)	Bestemming
Tchécoslovaquie	1280	1042	— 238	— 18,6	Tsjechoslowakije.
Argentine	1108	777	— 331	— 29,1	Argentinië.
Inde	1798	1590	— 208	— 11,6	India.

b) Importations.

1. Le pourcentage d'augmentation des importations en provenance de la C. E. E. élargie (+ 22,2 %) est, pour la période considérée de janvier à septembre 1973, inférieur au taux de croissance (+ 22,9) des importations globales durant la même période (base de référence janvier-septembre 1972). Il convient cependant de souligner que les importations en provenance des pays de la C. E. E. sont, relativement, en légère régression quant à leur part dans nos opérations commerciales globales : 70,7 % en 1973 contre 71,1 % en 1972.

2. Il y a lieu de signaler d'importantes augmentations des importations en provenance des pays suivants, qui sont de gros fournisseurs de l'U. E. B. L. : la C. E. (particulièrement le Royaume-Uni + 28,4 %, la République irlandaise + 38,2 %, le Danemark + 35,6 %) et les pays suivants :

(Valeur en millions de F.)

b) Invoer.

1. Het toernerningspercentage van de invoer uit de verruimde E. E. G. (+ 22,2 %) ligt, voor de beschouwde periode januari-september 1973 lager dan de aangroei (+ 22,9 %) van de totale invoer voor de periode (referentiebasis januari-september 1972). Het dient evenwelonderstreept te worden dat de invoer uit de E. G.-landen relatief gezien lichtjes achteruit is gegaan wat zijn aandeel in onze totale handel betreft : 70,7 % in 1973 tegenover 71,1 % in 1972.

2. Sterke toenames van de invoer dienen vermeld herkomstig uit de volgende landen, belangrijke leveranciers van de B. L. E. U. : E. G. (inzonderheid het Verenigd Koninkrijk + 28,4 %, de Ierse Republiek + 38,2 %, Denemarken + 35,6 %) en volgende landen :

(Waarde in miljoenen F.)

Provenance	1972 (9 m)	1973 (9 m)	Différence — Verschil	% modification — % wijziging 1972/1973 (9 m)	Herkomst
Europe :					Europa :
Norvège	2366	4468	+ 2102	+ 88,8	Noorwegen.
Suisse	6042	7625	+ 1583	+ 26,4	Zwitserland.
Espagne	3350	4224	+ 874	+ 26,1	Spanje.
Grèce	837	1363	+ 526	+ 62,8	Griekenland.
Pays de l'Est :					Oostbloklanden :
U. R.S.S.	3022	4653	+ 1631	+ 54,0	U.S.S.R.
Pologne	1489	2103	+ 614	+ 41,2	Polen.
Afrique :					Afrika :
Libie	1068	3011	+ 1943	+ 181,9	Libië.
Zaïre	9864	16222	+ 6358	+ 64,5	Zaïre.
Liberia	791	1141	+ 350	+ 44,2	Liberia.
Afrique du Sud	4413	5670	+ 1257	+ 28,5	Zuid-Afrika.

Provenance	1971 (9 m)	1973 (9 m)	Différence — Verschil	% de modification — % wijziging 1973/1971 (9 m)	Herkomst
Amérique:					Amerika:
Brésil	2759	1049	+ 2290	+ 83,0	Brazilië
Vénézuëla	603	1027	+ 424	+ 70,3	Venezuela
Canada	45	5953	+ 1437	+ 31,8	Canada
Etats-Unis	27086	34715	+ 7629	+ 28,2	Verenigde Staten
Asie:					Azië:
Chine	766	1198	+ 432	+ 56,4	China
Israël	1435	2035	+ 600	+ 41,8	Israël
Japon	6245	7517	+ 1272	+ 20,4	Japan
Océanie:					Oceanië:
Australie	2009	3093	+ 1084	+ 54,0	Australië
Nouvelle-Zélande	1339	2026	+ 687	+ 51,3	Nieuw-Zeeland

3. On a constaté par contre une stagnation des importations en provenance des pays suivants :

(Valeur en millions de F.)

3. Daarentegen werd een stagnatie van de invoer uit de volgende landen vastgesteld :

(Waarde in miljoenen F.)

Provenance	1972 (9 m)	1973 (9 m)	Différence — Verschil	% de modification — % wijziging 1973/1972 (9 m)	Herkomst
Europe:					Europa:
Suède	9970	10018	+ 48	+ 0,5	Zweden
R.D.A.	1467	1501	+ 34	+ 2,3	D.D.R.
Tchécoslovaquie	1073	1093	+ 20	+ 1,9	Tsjechoslowakije

4. Il y a même une forte diminution des importations en provenance de :

(Valeur en millions de F.)

4. Er is zelfs een sterke vermindering van de invoer uit :

(Waarde in miljoenen F.)

Provenance	1972 (9 m)	1973 (9 m)	Différence — Verschil	% de modification — % wijziging 1973/1972 (9 m)	Herkomst
Afrique:					Afrika:
Algérie	2116	517	- 1599	- 75,6	Algerië
Asie:					Azië:
Iraq	1090	406	- 684	- 62,8	Irak
Koweït	4200	3377	- 823	- 35,1	Koeweit
Amérique:					Amerika:
Pérou	1156	873	- 283	- 24,5	Peru

3. Evolution par section de marchandises.

a) Exportations.

A l'exception de la section « armes et munitions », toutes les sections de marchandises ont eu leur part de l'augmentation des exportations, principalement les sections importantes suivantes :

3. Evolutie volgens goederenafdeling.

al Uitvoer.

Met uitzondering van de afdeling « wapens en munitie » hebben alle goederenafdelingen aan de verhoogde export deelgenomen, en inzonderheid volgende belangrijke :

(En 1000000 fl.

|

(In 1000000 f).

Section	Classe- ment — Rang- schikking	1972 (9ml)	1973 (9ml)	% de modification		Afdeling
				Différence — Verschil	% wijziging 1973/1972 (9ml)	
15. Métaux et ouvrages en métaux ...	1	116538	148697	+ 32159	+ 27,6	15. Metaal en werken in metaal.
11. Textiles	3	58150	69749	+ 11599	+ 19,9	11. Textiel.
6. Produits chimiques	5	44067	54412	+ 10345	+ 23,5	6. Scheikundige produkten.
17. Matériel de transport	2	62159	71997	+ 9817	+ 15,8	17. Transportmateriaal.
16. Machines et appareils	4	53268	62017	+ 8749	+ 16,4	16. Machines en toestellen.
7. Plastiques, caoutchouc	8	17482	24644	+ 7162	+ 41,0	7. Plastiek, rubber.
14. Pierres gemmes, métaux précieux	6	23242	29321	+ 6079	+ 26,2	14. Edelstenen, edele metalen.

b) Importations.

En ce qui concerne les importations, les principales augmentations se rapportent à :

bl Invoer.

Inzake invoer hebben de belangrijkste verhogingen betrekking op:

Section	Classe- ment — Rang- schikking	1972 (9m)	1973 (9ml)	% de modification		Afdeling
				Différence — Verschil	% wijziging 1973/1972 (9m)	
15. Métaux et ouvrages en métaux ...	3	54539	72 985	+ 18446	+ 33,8	15. Metalen en werken in metaal.
17. Matériel de transport	2	64488	77258	+ 12 770	+ 19,8	17. Vervoermateriaal.
16. Machines et appareils	1	73077	85615	+ 12538	+ 17,2	16. Machines en toestellen.
11. Textiles	5	46819	58248	+ 11429	+ 24,4	11. Textiel.
14. Pierres gemmes, métaux précieux	8	21247	32145	+ 10 898	+ 51,3	14. Edelstenen en edele metalen.
5. Produits minéraux:	4	63722	71348	+ 7626	+ 12,0	5. Minerale produkten.

V.E.B.L..

B.L.E.V.

Exportations.

Export.

1000000 F.

1000000 F.

Répartition géographique.

Geografische spreiding.

Janvier - septembre 1973.

Januari - september 1973.

Pays	Valeur - Waarde		Variat. %		Part - Aandeel			Landen
	1972 (1)	1973 (1)	1972-1971	1973-1972	Région %	Monde - Wereld 1972 1973		
Pays-Bas	95399	110475	+ 11,7	+ 15,8	24,5	18,9	17,9	Nederland.
R.F. Allemagne	128230	147947	+ 12,4	+ 15,4	32,7	25,4	24,0	Duitse Bondsrep.
France	101347	126219	+ 15,7	+ 24,5	27,9	20,1	20,5	Prankrijk.
Italie	21328	30201	+ 7,2	+ 41,6	6,7	4,2	4,9	Italië
Royaume-Uni	22113	28691	+ 37,5	+ 29,7	6,4	4,4	4,7	Ver. Koninkrijk.
Rép. Irlande	744	1321	+ 22,2	+ 77,6	0,3	0,1	0,2	Rep. Ierland.
Danemark	4580	6946	+ 13,4	+ 51,7	1,5	0,9	1,1	Denemarken.
C.E.E.	373740	451801	+ 14,1	+ 20,9	100/87,2	74,0	73,3	E.E.G.
Islande	194	288	— 20,5	+ 48,5	0,8	—	—	IJsland.
Suède	8547	10495	+ 15,5	+ 22,8	29,7	1,7	1,7	Zweden.
Suisse	10783	13 034	+ 12,1	+ 20,9	36,9	2,1	2,1	Zwitserland.
Autriche	3026	4294	+ 10,8	+ 41,9	12,2	0,6	0,7	Oostenrijk.
Portugal	1846	2466	+ 4,1	+ 33,6	7,0	0,4	0,4	Portugal.
Norvège	4197	4756	+ 11,7	+ 13,3	13,5	0,8	0,8	Noorwegen.
A.E.L.E.	28593	35333	+ 12,0	+ 23,6	100/6,8	5,7	5,7	E.V.A.
Pays de l'Est	7817	13 514	+ 16,2	+ 72,9	2,6	1,5	2,2	Oosteur-landen
Autres Europe	13 509	17410	+ 19,3	+ 28,9	3,4	2,7	2,8	Rest Europa.
EUROPE	423659	518058	+ 14,1	+ 22,3	100	83,8	84,0	EUROPA
Rép. Zaïre... ..	3967	4088	— 16,9	+ 3,1	22,0	0,8	0,7	Rep. Zaïre
Rép. Afrique du Sud	1796	2339	— 36,4	+ 30,2	12,6	0,4	0,4	Rep. Z.-Afrika
Autres Afrique	10108	12162	+ 35,8	+ 20,3	65,4	2,0	2,0	Rest. Afrika.
AFRIQUE	15871	18589	+ 5,5	+ 17,1	100	3,1	3,0	AFRIKA.
E.U.	29702	35361	— 10,2	+ 19,1	72,4	5,9	5,7	V.S.
Canada	2685	2773	+ 42,3	+ 3,3	5,7	0,5	0,4	Canada.
Amérique latine	10108	10732	+ 9,1	+ 6,2	22,0	2,0	1,7	Latijns Amerika.
AMÉRIQUE	42495	48866	— 3,9	+ 15,0	100	8,4	7,9	AMERIKA.
Chine	406	752	+ 25,3	+ 85,2	2,9	0,1	0,1	China.
Hong-Kong	1818	2311	— 6,8	+ 27,1	8,9	0,4	0,4	Hong-Kong.
Japon	3302	5 SOD	+ 21,6	+ 66,6	21,2	0,7	0,9	Japan.
Autres Asie	13 689	17416	+ 10,4	+ 27,2	67,0	2,7	2,8	Rest. Azië.
ASIE	19215	25979	+ 10,5	+ 35,2	100	3,8	4,2	AZIE.
Australie	1062	1685	+ 3,0	+ 58,7	78,1	0,2	0,3	Australië.
N.-Zélande	209	327	+ 6,1	+ 56,5	15,2	—	0,1	N.-Zeeland.
Autres Océanie	155	146	— 12,9	— 5,8	6,8	—	—	Rest Oceanië.
O.CEANIE	1426	2158	+ 1,4	+ 51,3	100	0,3	0,4	OCEANIE.
TOTAL	505311	616410	+ 11,9	+ 22,0		100	100	TOTAAL.
Pays industr.	462415	566043	+ 12,0	+ 22,4		91,5	91,8	Industrielanden.
Pays en dével.	40251	47607	+ 10,8	+ 18,3		8,0	7,7	Ontwikk. landen.
DIV.	2645	2760	+ 21,1	+ 4,3		0,5	0,4	

(1) Def.

(2) Provo

U. E. B. L.

B.1., E. U.

Exportations.

Export.

1000 000 F

1000 000 F

Par section de marchandises. Nomenclature Bruxelles.

Per afdeling w/aren, Nomenclatuur Brussel.

Janvier - septembre 1973.

Januari - september 1973.

Section	1972 (1)	1973 (2)	Variat. 0/0 1973/1972	Part Aandeel 0/0 tot.		Place Plaats tot.		Afdeling
				1972	1973	1972	1973	
1. Règne animal	20506	25044	+ 22,1	4,1	4,1	7	7	1. Diereurijk.
2. Règne végétal	11979	13437	+ 12,2	2,4	2,2	13	13	2. Plantenrijk.
3. Graisses, huiles	2035	2591	+ 27,3	0,4	0,4	19	19	3. Vetten, oliën.
4. Alim., boissons, tabacs	16773	20085	+ 19,7	3,3	3,3	10	10	4. Voed., drank, tabak.
5. Produits minéraux	19309	22979	+ 19,0	3,8	3,7	8	9	5. Minerale prod.
6. Produits chimiques	44067	54412	+ 23,8	8,7	8,8	5	5	6. Scheikund. prod.
7. Plastics, caoutchoucs	17482	24644	+ 41,0	3,5	4,0	9	8	7. Plastiek rubber.
8. Peaux, cuirs	3601	4221	+ 17,2	0,7	0,7	18	18	8. Huiden, leder.
9. Bois, liège, vannerie	4072	5411	+ 32,9	0,8	0,9	17	17	9. Hout, kurk, vlechtwerk.
10. Papiers	13155	15 866	+20,6	2,6	2,6	12	12	10. Papier.
11. Textiles	58150	69749	+ 19,9	11,5	11,3	3	3	11. Textiel.
12. Chaussures, coiffures	1270	1445	+ 13,8	0,3	0,2	20	20	12. Schoeisel, hoofddeksel.
13. Ouvrages:								13. Werken:
Pierre, verre, céramique	13 849	16263	+ 17,4	2,7	2,6	11	11	Staal, glas, gleis.
14. Perles, mét. précieux	23242	29321	+26,2	4,6	4,8	6	6	14. Parels, edele met.
15. Métaux, ouvrages	116538	148697	+27,6	23,1	24,1	1	1	15. Meralen, werken.
16. Mach., appareils	53268	62017	+ 16,4	10,5	10,1	4	4	16. Mach., roesr.
17. Mat. transport	62159	71977	+ 15,8	12,3	11,7	2	2	17. Vervoermateriaal.
18. Instruments:								18. Instrumenten:
Optique, musique, mesure	5293	6478	+22,4	1,0	1,1	16	16	Optiek, muziek, meer.
19. Armes, munitions	894	712	- 20,4	0,2	0,1	21	21	19. Wapens, munitie.
20. Meubles, brosses, jouets	8957	11335	+26,5	1,8	1,8	14	14	20. Meub., borst., speelg.
21. Arts, collections	193	215	+ 11,4	—	—	22	22	21. Kunst, verzamelingen.
22. Divers	8519	9510	+ 11,6	1,7	1,5	15	15	22. Varia.
Total	505311	616410	+22,0	100	100			Totaal.

(1) Def.

(2) Provo

U.E.B.L.
Exportations.
1000 000 de F.
Répartition géographique.
Janvier - septembre 1973.

B.L.E.U.
Export.
1000 000 F.
Geografische spreiding.
Januari - september 1973.

Pays	Valeur - Waarde		Variat., %		Part - Aandeel			Landen
	1972 (1)	1973 (1)	1972-1971	1973-1972	Région %	Monde - Wereld 1972	1973	
Pays-Bas	78859	96 965	+ 9,3	+ 23,0	22,5	15,9	15,9	Duitse Bondsrep.
R.F. Allemagne	120464	150031	+ 4,8	+ 24,5	34,9	24,3	24,6	Nederland.
France	96 829	115645	+ 23,9	+ 19,4	26,9	19,5	19,0	Frankrijk.
Italie	21241	22943	+ 15,6	+ 8,0	5,3	4,3	3,8	Italië.
Royaume-Uni	31583	40541	+ 11,1	+ 28,4	9,4	6,4	6,7	Ver. Koninkrijk.
Rép. Irlande	1266	1750	+ 155,8	+ 38,2	0,4	0,3	0,3	Rep. Ierland.
Danemark	1892	2565	+ 10,4	+ 35,6	0,6	0,4	0,4	Denemarken.
C.E.E.	352134	430441	+ 12,1	+ 22,2	100/90,5	71,1	70,7	E.E.G.
Islande	123	147	+ 251,4	+ 19,5	0,6	—	—	IJsland.
Suède	9970	10018	+ 3,1	+ 0,5	39,5	2,0	1,6	Zweden.
Suisse	6042	7635	+ 6,1	+ 26,4	30,1	1,2	1,3	Zwitserland.
Autriche	1442	1677	— 5,1	+ 16,3	6,6	0,3	0,3	Oostenrijk.
Portugal	1140	1445	— 12,4	+ 26,8	5,7	0,2	0,2	Portugal.
Norvege	2366	4468	— 11,6	+ 88,8	17,6	0,5	0,7	Noorwegen.
A.E.L.E.	21083	25390	+ 0,9	+ 20,4	100/5,3	4,3	4,2	E.v.A.
Pays de l'Est	8179	10409	+ 7,3	+ 27,3	2,2	1,7	1,7	Oosteurlanden.
Autres Europe	7775	9610	+ 22,8	+ 23,6	2,0	1,6	1,6	Rest Europa.
EUROPE	389171	475850	+ 11,5	+ 22,3	100	78,5	78,1	EUROPA
Rép. Zaïre	9864	16222	— 3,9	+ 64,5	48,3	2,0	2,7	Rep. Zaïre
Rép. Afrique du Sud	4413	5670	+ 13,3	+ 28,5	16,9	0,9	0,9	Rep. Z.-Afrika
Autres Afrique	10702	11 722	— 17,6	+ 9,5	34,9	2,2	1,9	Rest Afrika.
AFRIQUE	24979	33614	— 8,0	+ 34,6	100	5,0	5,5	AFRIKA
E.U.	27086	34715	— 12,0	+ 28,2	63,6	5,5	5,7	V.S.
Canada	4516	5953	— 19,3	+ 31,8	10,9	0,9	1,0	Canada.
Amérique latine	10642	13 887	— 17,8	+ 30,5	25,5	2,1	2,3	Latijns Amerika.
AMERIQUE	42244	54555	— 13,3	+ 29,1	100	8,5	9,0	AMERIKA
Chine	766	1198	+ 46,7	+ 56,4	3,0	0,2	0,2	China.
Hong-Kong	1189	1259	+ 6,0	+ 5,9	3,2	0,2	0,2	Hong-Kong.
Japon	6245	7517	+ 24,1	+ 20,4	18,8	1,3	1,2	Japan.
Autres Asie	27367	29905	+ 40,6	+ 9,3	75,0	5,5	4,9	Rest Azië.
ASIE	35567	39879	+ 36,0	+ 12,1	100	7,2	6,5	AZIE.
Australie	2009	3093	+ 5,1	+ 54,0	60,2	0,4	0,5	Australië.
Né-Zélande	1339	2026	+ 34,2	+ 51,3	39,4	0,3	0,3	N.-Zeeland.
Autres Océanie	19	21	+ 11,8	+ 10,5	0,4	—	—	Rest Oceanië.
OCEANIE	3367	5140	+ 15,1	+ 52,7	100	0,7	0,8	OCEANIE.
TOTAL	495504	609134	+ 9,0	+ 22,9		100	100	TOTAAL.
Pays industr.	434779	534824	+ 9,6	+ 23,0		87,7	87,8	Industrielanden.
Pays en dével.	60550	74216	+ 5,6	+ 22,6		12,2	12,2	Ontwikk. landen.
DIV.	175	94	— 65,1	-46,3				

(2) Provo

(1) Def.

U.E.B.L.

Importations.

1000 000 F

Par section de marchandises. Nomenclature Bruxelles.

Janvier-septembre 1973.

B. L. E. U.

Import.

1000 000 F

Per afdeling toaren. Nomenclatuur Brussel.

januari-september 1973.

Section			Variat. % 1973/1972	Part. Aandeel % tot.		Place Plaats tot.		Afdeling
	1972. (1)	1973 (2)		1972.	1973	1972.	1973	
1. Règne animal	15449	19231	+ 24,5	3,1	3,2	12	11	1 Dierenrijk.
2. Règne végétal	26656	33814	+ 27,0	5,4	5,6	7	7	2. Plantenrijk.
3. Graisses, huiles	3523	4 061	+ 15,3	0,7	0,7	19	19	3. Vetten, oliën.
4. Alim., boissons, tabacs	21338	26580	+ 24,6	4,3	4,4	8	9	4. Voed., drank, rabak.
5. Produits minéraux	63722	71348	+ 12,0	12,9	11,7	3	4	5. Minerale prod.
6. Produits chimiques	32268	377.14	+ 16,9	6,5	6,2	6	6	6. Scheikund. prod.
7. Plastics, caoutchoucs	17085	20729	+ 21,3	3,4	3,4	10	10	7. Plastiek rubber.
8. Peaux, cuirs	4027	5014	+ 25,0	0,8	0,8	18	17	8. Huiden, leder.
9. Bois, liège, vannerie	6365	9468	+ 48,8	1,3	1,6	16	14	9. Hout, kurk, vlechtwerk.
10. Papiers	15 841	19219	+ 21,3	3,2	3,2	11	12	10. Papier.
11. Textiles	46819	58248	+ 24,4	9,4	9,6	5	5	11. Textiel.
12. Chaussures, coiffures	4 339	4858	+ 12,0	0,9	0,8	17	18	12. Schoeisel, hoofddeksel.
13. Ouvrages: pierre, verre, céram.	6966	8663	+ 24,4	1,4	1,4	14	15	13. Werken: Staal, glas, gleis.
14. Pierres fines, métaux précieux	21247	32145	+ 51,3	4,3	5,3	9	8	14. Parels, edele met.
15. Métaux, ouvrages	54539	72 985	+ 33,8	11,0	12,0	4	3	15. Meralen, werken.
16. Mach., appareils	73077	85615	+ 17,1	14,7	14,1	1	1	16. Mach., toest.
17. Mat. transport	64488	77258	+ 19,8	13,0	12,7	2	2	17. Vervoermateriaal.
18. Instruments: Optique, musique, mesure	9950	11141	+ 12,0	2,0	1,8	13	13	18. Instrumenten: Optiek, muziek, meer.
19. Armes, munitions	163	213	+30,7	—	—	22	22	19. Wapens, munitie.
20. Meubles, brosses, jouets	6695	8444	+ 26,1	1,4	1,4	15	16	20. Meub., borsr., speelg.
21. Arts, collections	253	386	+ 52,6	0,1	0,1	21	21	21. Kunst, verzamelingen.
22. Divers	695	1963	+ 182,4	0,1	0,3	20	20	22. Varia.
Total	495504	609134	+ 22,9	100	100			Totaal.

(1) Oef.

(2) Provo

U.E.B.L.				B.L.E.U.			
Balance commerciale.				Handelsbalans.			
1000000 de F.				1000000 F.			
Répartition géographique.				Geografische spreiding.			
Janvier - septembre 1973.				januari - september 1973.			
Pays	Import		Export		Balance - Balans		Landen
	1972 (1)	1973 (2)	1972 (1)	1973 (2)	1972 (1)	1973 (2)	
Pays-Bas	78 859	96 965	95399	110 475	+ 16540	+ 13 510	Nederland.
R.F. Allemagne	120 464	150 031	128230	147947	+ 7766	- 2084	Duitse Bondsrep.
France	96 829	115645	101347	126219	+ 4518	+ 10 574	Frankrijk.
Italie	21241	22943	21328	30201	+ 87	+ 7258	Italië.
Royaume-Uni	31583	40541	22113	28691	- 9470	-11850	Ver. Koninkrijk.
Rép. Irlande	1266	1750	744	1321	- 522	- 429	Rep. Ierland.
Danemark	1892	2565	4580	6946	+ 2688	+ 4381	Denemarken.
C.E.E.	352134	430 441	373740	451801	+ 21606	+ 21360	E.E.G.
Islande	123	147	194	288	+ 71	+ 141	IJsland.
Suède	9970	10 018	8547	10 495	- 1423	+ 477	Zweden.
Suisse	6042	7 635	la 783	13 034	+ 4 741	+ 5 399	Zwitserland.
Autriche	1442	1677	3 026	4294	+ 1584	+ 2617	Oostenrijk.
Portugal	1140	1445	1846	2466	+ 706	+ 1021	Portugal.
Norvège	2366	4468	4197	4756	+ 1831	+ 288	Noorwegen.
A.E.L.E.	210B3	25 390	28593	35333	+ 7510	+ 9943	E.V.A.
Pays de l'Est	8179	10409	7817	13514	- 362	+ 3105	Oosteurlanden.
Autres Europe	7775	9610	13 509	17410	+ 5734	+ 7800	Rest Europa.
EUROPE	389171	475850	423659	518 058	+ 34488	+ 42208	EUROPA
Rép. Zaïre	9864	16222	3967	4088	- 5897	-12134	Rep. Zaïre
Rép. Afrique du Sud	4413	5670	1796	2339	- 2617	- 3331	Rep. Z.-Afrika
Autres Afrique	la 702	11722	la 108	12162	- 594	+ 440	Rest Afrika.
AFRIQUE	24979	33614	15 871	18589	- 9108	-15025	AFRIKA.
E.U.	27 086	34715	29702	35361	+ 2616	+ 646	V.S.
Canada	4516	5953	2685	2773	- 1831	- 3180	Canada.
Amérique latine	10642	13 887	la 108	la 732	- 534	- 3155	Latijns Amerika.
AMERIQUE	42244	54555	42495	48866	+ 251	- 5689	AMERIKA.
Chine	766	1198	406	752	- 360	- 446	China.
Hong-Kong	1189	1259	1818	2311	+ 629	+ 1052	Hong-Kong.
Japon	6245	7517	3302	5500	- 2943	- 2017	japan.
Autres Asie	27367	29905	13 689	17416	-13678	-12489	Rest Azië.
ASIE	35567	39879	19215	25 979	-16352	-13900	AZIE.
Australie	2009	3093	1062	1685	- 947	- 1408	Australië.
N.-Zélande	1339	2026	209	327	- 1130	- 1699	N.-Zeeland.
Autres Océanie	19	21	155	146	+ 136	+ 125	Rest Oceanië.
OCEANIE	3367	5140	1426	2158	- 1941	- 2982	OCEANIE.
TOTAL	495504	609134	505311	616410	+ 9807	+ 7276	TOTAAL.
Pays industr.	434779	534824	462415	566 043	+ 27636	+ 31219	Industrielanden.
Pays en dével.	60550	74216	40 251	47607	-20299	-26609	Onrwick. landen.
DIV.	175	94	2645	2760	+ 2470	+ 2666	

(1) Def.

(2) Provo

U.E.B.L.

B.L. E. U.

Balance commerciale.

Handelsbalans.

1000000 F

1000000 F

Janvier-septembre 1973.

januari-september 1973.

Section	Import		Export		Balance. — Balans		Afdeling
	1972 (1)	1973 (2)	1972 (1)	1973 (2)	1972 (1)	1973 (2)	
1. Règne animal	15449	19231	20506	25044	+ 5057	+ 5813	1 Dierenrijk,
2. Règne végétal	26656	33814	11979	13 437	- 14 677	- 20377	2. Planrenrijk,
3. Graisses, huiles	3523	4061	2035	2591	- 1488	- 1470	3. Vetten, oliën.
4. Alim., boissons, tabacs	21338	26580	16773	20085	- 4565	- 6495	4. Voed., drank, tabak.
5. Produits minéraux	63722	71348	19309	22979	- 44413	- 48369	5. Minerale prod.
6. Produits chimiques	32268	37734	44067	54412	+ 11799	+ 16678	6. Scheikund. prod.
7. Plastics, caoutchoucs	17085	20729	17482	24644	+ 397	+ 3915	7. Plastiek rubber.
8. Peaux, cuirs	4027	5034	3601	4221	- 426	- 813	8. Huiden, leder.
9. Bois, liège, vannerie	6365	9468	4072	5411	- 2293	- 4057	9. Hout, kurk, vlechtwerk.
10. Papier	15841	19219	13155	15866	- 2686	- 3353	10. Papier.
11. Textiles	46819	58248	58150	69749	+ 11331	+ 11501	11. Textiel.
12. Chaussures, coiffures	4339	4858	1270	1445	- 3069	- 3413	12. Schoeisel, hoofddeksel.
13. Ouvrages : Pierre, verre, céramique	6966	8663	13 849	16263	+ 6883	+ 7600	13. Werken : Steen, glas, gleis.
14. Perles, mat. précieux	21247	32145	23242	29321	+ 1995	- 2824	14. Parels, edele met.
15. Métaux, ouvrages	54539	72985	116538	148697	+ 61999	+ 75712	15. Metalen, werken.
16. Mach., appareils	73077	85615	53268	62017	- 19809	- 23598	16. Mach., toest.
17. Mat. transport	64488	77258	62159	71977	- 2329	- 4663	17. Vervoermateriaal.
18. Instrumens : Optique, musique, mesure ...	9950	11141	5293	6478	- 4657	- 4663	18. Instrumenten : Optiek, muziek, meer,
19. Armes, munitions	163	213	894	712	+ 731	+ 499	19. Wapens, munitie.
20. Meubles, brosses, jouets	6695	8444	8957	11335	+ 2262	+ 2891	20. Meub., borst., speelg.
21. Arts, collections	253	386	193	215	- 60	- 171	21. Kunst, verzamelingen.
22. Divers	695	1963	8519	9510	+ 7824	+ 7547	22. Varia.
Total	495504	609134	505 311	616410	+ 9807	+ 7276	Totaal.

(1) Def.

(2) Provo